

## 淨土決疑①論

藥無貴賤·愈病者良。法無優劣·契機②則妙。在昔之時·人根殊勝③·知識④如林·隨修一法·則皆可證道⑤。即今之世·人根陋劣⑥·知識希少·若捨淨土·則莫由⑦解脫⑧。余自愧多生多劫·少種善根。福薄慧淺·障重業深。年當志學⑨·不逢善友。未聞聖賢傳薪⑩之道·爭服韓歐闢佛之毒⑪。學問未成·業力⑫先現。從茲病困數年·不能事事⑬。諦思天地鬼神·如此昭著⑭。古今聖賢·如此眾多。況佛法自⑮無權力以脅人服從·必賴聖君賢相護持⑯·方能流通天下耳。倘其法果如韓歐所言·悖叛⑰聖道⑱·為害中國。豈但古今聖君賢相·不能相容⑲于世。而天地鬼神·將亦誅滅無遺⑲也久矣。又何待韓歐等託空言而闢之也耶⑲。中庸⑲謂君子之道·夫婦之愚·可以與知與能。及其至也·雖聖人亦有所不知不能焉⑲。韓歐雖賢·其去⑲聖人遠甚。況聖人所不知不能者乎。佛法殆⑲非凡情⑲世智所能測度⑲之法也。遂頓革先心·出家為僧。自量己力·非仗如來宏誓願力·決難即生定出生死。從茲⑲唯佛是⑲念。唯淨土是求。縱多年以來·濫廁講席⑲·歷參禪匠⑲·不過欲發明⑲淨土第一義諦⑲·以作上品往生資糧⑲而已。所恨色力⑲衰弱·行難勇猛。而信願堅固·非但世間禪講⑲諸師·不能稍移其操⑲。即諸佛現身·令修餘法·亦不肯捨此取彼·違背初心。奈宿業所障·終未能得一心不亂·以親證夫念佛三昧⑲。慚愧何如⑲。一日有一上座⑲·久參禪宗⑲·兼通教理⑲·眼空四海⑲·誓證一乘⑲。效善財⑲以徧參知識·至螺山以叩關余舍⑲。時余適以⑲彌陀要解·文深理奧·不便童蒙⑲。欲搜輯台教⑲·逐條著鈔⑲·俾初學之士·易于進步。非敢效古德之宏闡道妙⑲·聊以⑲作後進之入勝因緣⑲。喜彼之來·即贈要解一本·且告以著鈔之意。上座因謂余曰。要解一書·吾昔曾一視之。見其詞曰·華嚴奧藏⑲·法華秘髓⑲·一切諸佛之心要⑲·菩薩萬行⑲之司南⑲·皆不出於此矣。若此者不

勝枚舉<sup>⑥</sup>。直是<sup>⑥</sup>抑遏<sup>⑦</sup>宗教<sup>⑧</sup>。過讚淨土。謗正法輪<sup>⑨</sup>。疑誤<sup>⑩</sup>眾生。不億<sup>⑪</sup>蕩益大師。以千古稀有之學識。不即<sup>⑫</sup>直指人心<sup>⑬</sup>。宏揚<sup>⑭</sup>止觀<sup>⑮</sup>。反著斯解。以為愚夫愚婦之護身符。俾舉世緇素<sup>⑯</sup>。守一法以棄萬行。取蹄涔<sup>⑰</sup>以捨巨海。同入迷途。永背覺路。斷滅佛種<sup>⑱</sup>。罪過彌天<sup>⑲</sup>矣。欲報佛恩者。當即燬滅令盡。又何堪<sup>⑳</sup>著鈔。以助其流通耶。憤心厲氣<sup>㉑</sup>。若對讎仇<sup>㉒</sup>。余俟其氣平。徐謂<sup>㉓</sup>之曰。汝以蕩益此解。為罪過<sup>㉔</sup>者。但知其末流<sup>㉕</sup>。而不知其本源<sup>㉖</sup>。是逐塊之癡犬<sup>㉗</sup>。非擇乳之鵝王<sup>㉘</sup>也。須知其過。實不在於蕩益此解。在於釋迦、彌陀。及十方諸佛。與淨土三經。及華嚴、法華。諸大乘經。文殊<sup>㉙</sup>、普賢<sup>㉚</sup>、馬鳴<sup>㉛</sup>、龍樹<sup>㉜</sup>、智者<sup>㉝</sup>、善導<sup>㉞</sup>、清涼<sup>㉟</sup>、永明<sup>㊱</sup>等。諸大菩薩祖師也。汝若能為大法王<sup>㊲</sup>。正治其罪。庶汝之所言。舉世奉行矣。否則即是山野愚民。妄稱皇帝。自製法律。背叛王章<sup>㊳</sup>。不旋踵<sup>㊴</sup>而滅門誅族矣。汝作是說。謗佛謗法。當即<sup>㊵</sup>生陷阿鼻地獄<sup>㊶</sup>。永劫受苦。了無出期。恃宿世之微福。造窮劫之苦報。三世諸佛。名為可憐憫者。即汝是也。(後續)

譯：藥無貴重便宜，能治好病的才是良藥。法門無好與壞，能契合根機的才是妙法。在從前，人們根器優異，善知識眾多，隨便修一法門，就都可以證得道果。當今世界，人們的根器庸俗粗下，善知識又稀少，若捨棄淨土法門，就沒有辦法解脫生死。我很慚愧多生多劫以來，善根種的少。福德薄智慧淺，業障深重。年十五歲求學時，未遇到善友。未聽聞到聖賢所傳的正道，反而競相信服韓愈和歐陽修排斥佛教的不實言論。學問沒有成就，業力已先現前。從此受病困好幾年，不能做事。仔細思量，天地鬼神如此的清楚明白。從古至今聖賢人，如此的眾多。況且佛法自始就未曾以權力來脅迫人信服，必須依賴聖君賢相的護持，方才能流通於天下啊！倘若佛法果真如韓愈和歐陽修所說，背叛聖人之道，為害中國。豈僅是古今的聖君賢相，不能容許存在世間。而天地鬼神，早就會消滅的無一點點遺留了。又何必等待韓愈和歐陽修等憑依不切實際的言論來駁斥呢？《中庸》說：「成為君子的道理，即使是愚夫愚婦，也可以知道、做到，然至最高的道理時，雖是聖人也有所不知道、做不到的啊！」韓愈和歐陽修雖是賢人，然而他們離聖人的程度還相差非常遠。況且聖人還有所不知及不能的啊！佛法並非凡人情識及世間智慧所能推測揣度的。因此我於是就立時去除先前想法，出家為僧。自己思量自己能力，非依仗如來的宏大誓願力，決定難以當生必定可出離生死苦海。故從此就唯有一心念佛。

唯有求生淨土。縱然多年以來，混充側身在講經說法之列，遍參禪宗大德，不過這是想發揚闡明淨土的第一義諦，以作為上品的往生資糧罷了。只恨色身精力衰弱，修行難以勇猛精進。但信願非常堅固，非但世間的諸禪師講師，不能稍為改變志向。即是諸佛現身，要我修習其他法門，也不肯捨去改修其他法門，違背最初發心。無奈宿世業力所障礙，始終未能修到一心不亂，親證念佛三昧，實在非常的慚愧。

有一天有一禪門上座，參禪已很久，且兼通教理，傲慢自大，藐視一切，誓證一佛乘。仿效善財童子要遍參善知識，而到螺山來叩我關房。那時我恰因《佛說阿彌陀經要解》，文辭義理高深不易理解，不方便初學。正想搜輯天台宗的教理，逐條來著鈔，使初學的人，容易於進步。並不是要效法古大德宏揚闡發佛法的精義，僅是做為往後學人進入殊勝妙法的因緣。歡喜他的到來，就贈送他一本《佛說阿彌陀經要解》，並且告訴他著鈔的用意。上座就告訴我說，《佛說阿彌陀經要解》我以前看過一次。見到書中寫道，《華嚴經》的深奧秘藏，《法華經》的秘密精髓，一切諸佛最精要的法義，菩薩六度萬行的指南，皆不超出於《佛說阿彌陀經》的內容。像此類的說法為數極多。簡直是貶抑禪宗及教下，太過於讚嘆淨土。謗毀如來所說之教法，迷惑貽誤眾生。想不到滿益大師，以千古少有的學識，不即直指人的真心，宏揚止觀。反而著作這本《佛說阿彌陀經要解》，以作為愚夫愚婦的護身符。使得全世出家在家眾，守著這一法門而捨棄萬種行持，如同只取牛蹄印中的水而捨棄大海水。一同走入迷途，永遠背離覺悟之路。斷滅成佛種子，罪過真是滔天啊！想報答佛恩的人，應當立即將《佛說阿彌陀經要解》燬滅乾盡，又怎能為它著鈔，以幫助它流通呢？激憤嚴厲之情，好似面對仇敵。我等他心平氣和，才緩慢的向他說：「您以為滿益大師這本《佛說阿彌陀經要解》，簡直是罪過叢生。這是僅知到它最末支流，而不知到它的源頭。是追逐土塊的愚癡之犬，而不是懂得選擇乳汁的鵝王。要知道您所說的這些過失，實在不是在於滿益大師這本《佛說阿彌陀經要解》。而是在於釋迦牟尼佛、阿彌陀佛、以及十方諸佛。還有《佛說阿彌陀經》、《無量壽經》、《觀無量壽佛經》等淨土三經，以及《華嚴經》、《妙法蓮華經》等諸大乘經典。文殊菩薩、普賢菩薩、馬鳴菩薩、龍樹菩薩、智者大師、善導大師、清涼國師、永明大師等諸大菩薩及祖師等。您如果能成為大法王，正確的來治他們的罪，那麼您所說的話，全世都會依奉而行啊！否則就像是山野中的愚昧百姓，妄想做皇帝，自訂法律，背叛王法，不多久就遭受抄家滅族了。您這樣說，是謗佛謗法謗僧。應當立即陷入阿鼻地獄中，永遠受苦，而無出離之日。依賴過去世的微薄福業，造未來無窮的苦報。三世諸佛，稱之為可憐憫的，就是您這種人啊！（後續）

①【決疑】：解決疑惑。《左傳·桓公十一年》：「卜以決疑，不疑何卜。」唐白居易《答卜者詩》：「知君善易者，問我

決疑不。」〔教育部重編國語辭典修訂本〕

②【契機】：契合眾生的根機。《佛學常見詞彙》

③【殊勝】：事之超絕而世所稀有者曰殊勝。《佛學大辭典》

④【知識】：朋友之異名。如云知人，我知其心識其貌之人也。又我所知之人也。非多知博識之義。諸經之初有「皆是阿羅漢。眾所知識。」即就為人所知而云：其人善，為善友善知識。惡，則為惡友惡知識。說法引導我於善處者是善友，故曰善知識，又單云知識。又勸善友使喜捨三寶，謂之勸知識，唱知識。《佛學大辭典》。此指：善友善知識。

⑤【證道】：教證二道之一。證悟中道真實之道也。《佛學大辭典》。證道亦有二：一謂別教菩薩於初地位中，破無明微細之惑，證中道真實之理，是名約行證道；二謂如來自說，此十地法，我已親證，是名約說證道。《三藏法數》

⑥【陋劣】：庸俗粗劣。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑦【莫由】：「莫」，沒有、無。「由」，途徑、辦法。《漢典》。意指：沒有辦法。

⑧【解脫】：解脫者，自在之義。梵語木底木叉，譯作解脫，即離縛而得自在之義。解惑業之繫縛，脫三界之苦果也。故涅槃之體，離一切之繫縛，得以解脫為其別稱。禪定之德，係脫縛自在，亦得別受種種解脫之名號。故解脫者，可為出世之總相也。《佛學次第統編》。脫離束縛而得自在的意思，亦即涅槃的別名。《佛學常見詞彙》

⑨【志學】：專心求學。語本《論語·為政》：「吾十有五而志於學。」《漢語大詞典》

⑩【傳薪】：傳火於薪，前薪盡而火又傳於後薪，火種傳續不絕。語出《莊子·養生主》：「指窮於為薪，火傳也，不知其盡也。」比喻師生遞相授受。《漢語大詞典》

⑪【爭服韓歐闢佛之毒】：「爭」，競相。「服」，信服。「韓歐」，唐代韓愈和宋代歐陽修的並稱。「闢佛」，斥佛教，駁佛理。《漢語大詞典》。「韓歐闢佛」，《印光法師文鈔續編下·福州佛學圖書緣起》云：「世人未讀佛經，不知佛法濟世度生之深謀遠慮，見韓、歐、程、朱等闢佛，便以崇正闢邪為己任，而人云亦云，肆口誣讟。不知韓、歐絕未看過佛經。韓之《原道》之「寂滅」二字是佛法中話，其餘皆《老子》、《莊子》中話。後由大顛禪師啟迪，遂不謗佛。歐則唯韓是宗，其闢佛之根據，以「王政衰而仁義之道無人提倡，故佛得乘間而入」。若使知前所述佛隨順機宜、濟世度生之道，當不至以佛為中國患而欲逐之也。歐以是倡，學者以歐為宗師，悉以闢佛是則效。明教大師欲救此弊，作《輔教編》上仁宗皇帝。仁宗示韓魏公，韓持以示歐，歐驚曰：「不意僧中有此人也！黎明當以見之。」次日，韓陪明教往見，暢

談終日，自茲不復闢佛。門下士受明教之教，多皆極力學佛矣。」意指：競相信服韓愈和歐陽修排斥佛教的不實言論。

- ⑫【業力】：善業有生樂果之力量。惡業有生惡果之力量。《有部毘奈耶·四十六》曰：「不思議業力，雖遠必相牽。果報成熟時，求避終難脫。」《佛學大辭典》

- ⑬【事事】：治事、做事。《漢典》

- ⑭【昭著】：「著」音住(ㄓㄨˋ)。「昭著」，明白、顯著。《教育部重編國語辭典修訂本》

- ⑮【自】：始、開頭。起源。《漢典》

- ⑯【護持】：保衛扶持。《漢典》

- ⑰【悖叛】：亦作「悖畔」。背叛。《漢語大詞典》

- ⑱【聖道】：聖人之道。也特指孔子之道。《漢語大詞典》

- ⑲【相容】：同時並存、互相包容。《韓非子·五蠹》：「故不相容之事，不兩立也。」《漢語大詞典》

- ⑳【誅滅無遺】：「誅滅」，消滅。「無遺」，一點不遺留。《漢典》。意指：消滅而無遺留。

- ㉑【託空言而闢之也耶】：「託」，《玉篇》：「憑依也。」「闢」，同「辟」。駁斥、排除。《漢典》。「空言」，謂不切實際的話。「也耶」，同「也邪」。語氣助詞。表疑問。《漢語大詞典》。意指：(又何必等韓愈和歐陽修)憑依不切實際的言論來駁斥呢？

- ㉒【中庸】：《禮記》篇名。相傳為子思所作，闡述中庸之道。宋朱熹將其從《禮記》中抽出，與《大學》、《論語》、《孟子》合為四書。《教育部重編國語辭典修訂本》

- ㉓【君子之道·夫婦之愚·可以與知與能·及其至也·雖聖人亦有所不知不能焉】：「與」，使。「知」，曉得、瞭解。「能」，能力。「及」，至、到達。「至」，極、最。《漢語大詞典》。《中庸·君子之道費而隱》云：「君子之道費而隱。夫婦之愚，可以與知焉，及其至也，雖聖人亦有所不知焉。夫婦之不肖，可以能行焉，及其至也，雖聖人亦有所不能焉。(君子的道廣大而又精微。普通男女雖然愚昧，也可以知道君子的道；但它的最高深境界，即便是聖人也有弄不清楚的地方，普通男女雖然不賢明，也可以實行君子的道，但它的最高深境界，即便是聖人也有做不到的地方。)」意指：成為君子的道理，即使

是愚夫愚婦，也可以知道、做到，然至最高深的道理時，雖是聖人也有所不知道、做不到的啊！

②4 【去】：距離、相距。《漢典》

②5 【殆】：表示肯定，相當於「當然」、「必定」。《漢典》

②6 【凡情】：凡人之心情也。《華嚴玄談·四》曰：「極位所承凡情難挹。」《諸經要集·序》曰：「凡情闇短，器識昏迷。」《佛學大辭典》

②7 【測度】：「度」音惰。「測度」，料想、推測。《禮記·禮運》：「人藏其心，不可測度也。」《教育部重編國語辭典修訂本》

②8 【從茲】：猶從此。《漢語大詞典》

②9 【是】：助詞，用於句中，使賓語提前。如：「惟命是從」、「惟利是圖」。《教育部重編國語辭典修訂本》

③0 【濫廁講席】：「廁」，「廁」的異體字。《教育部重編國語辭典修訂本》。「濫廁」，謂混充其間。「講席」，高僧、儒師講經講學的席位。亦用作對師長、學者的尊稱。《漢語大詞典》。意指：混充側身在講經說法之列。

③1 【歷參禪匠】：「歷」，遍、盡。「匠」，指在某一方面造詣高深的人。《漢典》。「參」，凡禪門集人為坐禪說法念誦，謂之參。參者交參之義，謂眾類參會也。故詰旦升堂，謂之早參，日暮念誦，謂之晚參，非時說法，謂之小參。凡垂語之尾多用參語。參言外妙旨之意也。《象器箋》曰：「參，趨承也。晉謁。」《佛學大辭典》。意指：遍參訪禪宗大德。

③2 【發明】：闡述、闡發。《漢語大詞典》

③3 【第一義諦】：二諦之一，又名真諦、聖諦、勝義諦、涅槃、真如、實相、中道、法界、真空等，是深妙的真理的意思。《佛學常見詞彙》。對於世俗諦之稱，又云真諦、聖諦、勝義諦、涅槃、真如、實相、中道、法界、真空等，總以名深妙之真理，諦者真實之道理也。此道理為諸法中第一，故云第一義，真實故云真，為聖者所見，故云聖，為殊勝之妙義，故云勝義。《大乘義章·一》曰：「第一義者，亦名真諦。第一是其顯勝之目，所以名義。真者，是其絕妄之稱。世與第一審實不謬，故通名諦。（中略）彼世諦若對第一，應名第二。若對真諦，應名妄諦。第一義諦若對世諦，應名出世。若對俗諦，應名非俗。若對等諦，應名非等。立名一一不可返對。是故事法，且名世諦俗諦等諦。理法，且名第一義諦乃至真諦。」《佛學大辭典》

③4【資糧】：資為資助。糧為糧食。如人遠行，必假糧食，資助其身。欲三乘之證果，宜以善根功德之糧，資助己身也。《最勝王經·六》曰：「具足資糧，超諸聖眾。」《唯識論·九》曰：「為趣無上正等菩提，修習種種勝資糧故。」同《述記·九末》曰：「菩薩，因之初位資益己身之糧，方至彼果，故名資糧。」《佛學大辭典》

③5【色力】：猶氣力、精力。《漢語大詞典》

③6【禪講】：猶禪說。《漢語大詞典》

③7【移其操】：「移」，改變。「操」，志節。《漢語大詞典》。意指：改變志向。

③8【念佛三昧】：念佛時念到一心不亂的境界。《佛學常見詞彙》。有二種：一、一心觀佛之相好，或一心觀法身之實相（此二者即觀想念佛），或一心稱佛名（稱名念佛），修行法，謂之念佛三昧。是因行之念佛三昧也。二、為此三種之因行所成，如心入禪定，或佛身現前，或法身實相。謂之念佛三昧。是果成之念佛三昧也。因行之念佛三昧謂之「修」，果成之念佛三昧謂之「發得」。《觀無量壽經》曰：「於現身中得念佛三昧。」又曰：「見此事者，即見十方一切諸佛。以見諸佛，故名念佛三昧。」《念佛三昧經·七》曰：「念佛三昧，則為總攝一切諸法，是故非聲聞緣覺二乘境界。」《智度論·七》曰：「念佛三昧能除種種煩惱及先世罪。」《佛學大辭典》

③9【何如】：怎麼辦。《漢語大詞典》。連貫上文，此指：慚愧到不知要怎麼辦，即指非常的慚愧。

④0【上座】：僧寺的職位名，位在住持之下，除了住持以外，更無人高出其上，故名為上座。《佛學常見詞彙》。《行事鈔·下三之二》曰：「《毘尼母》云：從無夏（四時之一。謂夏期三個月間之安居行也）至九夏是下座，十夏至十九夏名中座，二十夏至四十九夏名上座，五十夏已去一切沙門國王所尊敬，是耆舊長老。」同《資持記》曰：「母論四名局據夏限，若如五分，取上無人，隨時受稱，則通大小。今時禪眾無論老少例稱上座，不知孰為下座乎？」《佛學大辭典》

④1【禪宗】：禪宗以禪那為宗。「禪那或譯思惟修，或譯靜慮，為思惟真理，靜息念慮之法，原為三學六度之一。初祖達磨來支那，傳佛心宗，其法唯靜坐默念，發明佛心，凝工夫而已。其外相一等於禪那，故稱為禪宗。所謂禪宗者，非三學六度之一分禪，於是而如來禪祖師禪之稱起，以經論所說六度所攝之禪為如來禪，達磨所傳之心印為祖師禪。故由彼宗之本義言之，則與其謂為禪宗，毋寧目為佛心宗為適當。釋尊在靈山會上拈華，迦葉破顏微笑，為第一祖。二十八傳至達磨，為東土初祖，在少林寺面壁九年，是教無言之心印於無言也。五祖弘忍之下，有慧能、神秀二大師。慧能之禪，行於南地，故稱南宗。神秀之化，盛於北地，故稱北宗。而北方不免如來禪之跡，南宗的得祖師禪之神髓

。「見性」禪家之常語，徹見自心之佛性也。達磨之《悟性論》曰：「直指人心，見性成佛，教外別傳，不立文字。」黃檗《傳心法要》曰：「即心是佛，上至諸佛，下至蠢動含靈，皆有佛性，同一心體。所以達磨從西天來，唯傳一法，直指一切眾生，本來是佛，不假修行。但如今識取自心，見自本性，更莫別求。」《血脈論》曰：「若欲見佛，須是見性，性即是佛。若不見性，念佛誦經，持齋持戒，亦無益處。」日本《永平道元法語》，謂見性者佛性也，萬法之實想也，眾生之心性是也。此性渡於有情非情，普於凡夫賢聖，都無所住。故無住之性，雖在於有情，而不住於有情。雖在於惡，而不住於惡。雖在於色，而不住於色。雖在於形，而不住於形。不住於一切，故云無住之性。又此性非色、非有、非無、非住、非明、非無明、非煩惱、非菩提，全無實性，覺之名為見性也。眾生迷此性，故輪迴於六道。諸佛覺此性，故不受六道之苦。禪宗向上之作略，不施設文字，不安立言句，直傳佛祖之心印，名為教外別傳，是即教內之真傳也。達磨之《悟性論》曰：「直指人心，見性成佛，教外別傳，不立文字。」《無門關》曰：「世尊云：吾有正法眼藏，涅槃妙心，實相無相，微妙法門，不立文字，教外別傳。」《佛學次第統編》

④2 【教理】：法之道理也。於世尊之說法與實行之訓誡，同時有四諦十二因緣八正道等組織之教，是屬於教理者也。後於論藏之形式，尤明白作製教理之面目。《佛學大辭典》。佛教所說的道理。《佛學常見詞彙》

④3 【眼空四海】：形容傲慢自大，藐視一切。《教育部重編國語辭典修訂本》

④4 【一乘】：一乘者，佛乘也。乘即運載之義。佛說一乘法，為令眾生依此修行，出離生死苦海，運至涅槃彼岸。故喻以七寶大車，而導之以大白牛也。佛之出世，意欲直說法華。蓋由眾生機器不等，於是先說三乘法而調熟之。故經云：於一乘道，分別說三。後至法華，會三乘之小行，歸廣大之一乘。又云：十方佛土中，惟有一乘法。是也。《梵語涅槃，華言滅度。七寶者，金、銀、琉璃、玻璃、砗磲、碼瑙、赤真珠也。三乘者，聲聞乘、緣覺乘、菩薩乘也。》《三藏法數》。唯一能令人成佛的教法。乘是車乘，以喻佛的教法，教法能乘載人至涅槃的彼岸，所以叫做乘。《佛學常見詞彙》

④5 【善財】：《華嚴經·入法界品》曰：「文殊師利在福城東住莊嚴幢娑羅林中，其時福城長者子有五百童子，善財其一人也，善財生時，種種珍寶自然涌出，故相師名此兒曰善財。」善財詣文殊師利所發心，從此漸次南行，參五十三知識而證入法界。《探玄記·十八》曰：「由此福報財寶相起立善財名，即善為因財為果，又生時寶現為財，後歎其行德為善。」禪寺山門閣上觀音菩薩左邊安善財童子之像，是取善財歷訪五十三知識於第二十七番遇觀音大士聞法之因緣而為菩薩之脅士者。《佛學大辭典》

④6【叩關余舍】：「叩」，擊、敲打。《漢典》。意指：至關房求見我。

④7【適以】：「適」，正好、恰好。「以」，因為。《漢典》。意指：恰好因為：

④8【不便童蒙】：「不便」，不適宜。「童蒙」，指無知的兒童。《漢語大詞典》。此指：不適宜初學。

④9【搜輯台教】：「搜輯」，搜求輯錄。《漢語大詞典》。「台教」，天台宗之教門。《佛學大辭典》。意指：搜輯天台宗的教理。

⑤0【著鈔】：「著」，撰述。「鈔」，佛教稱詮釋佛經經義的一種方法。疏解經，鈔則解疏。《漢語大詞典》。意指：撰述註釋。

⑤1【宏闡道妙】：「道妙」，佛教學說的精義。《漢語大詞典》。意指：宏揚闡發佛法的精義。

⑤2【聊以】：「聊」，姑且、暫且。「以」，用、拿。《漢典》。意指：姑且拿來：

⑤3【入勝因緣】：「入勝」，進入美妙的境界。《漢典》。「因緣」，凡一事一物之生，本身的因素叫做因，旁助的因緣叫做緣。例如稻穀，種子為因，泥土、雨露、空氣、陽光、肥料、農作等為緣，由此種種因緣的和合而生長穀子。《佛學常見詞彙》。此指：入佛法的殊勝因緣。

⑤4【華嚴奧藏】：「奧藏」，室內隱秘之處。《韓詩外傳·卷二》：「孔子曰：『闕（同窺）其門，不入其中，安知其奧藏之所在乎？』」《漢典》。印光大師《文鈔正編·卷一·與悟開師書》云：「華嚴大經，王於三藏。末後一著，歸重願王。」又《文鈔續編·卷下·念佛懇辭序》云：「華嚴一經·王於三藏·末後歸宗·普賢菩薩·以十大願王·迴向往生西方·普勸善財·及華藏海眾·一致進行·求生西方·以期圓滿佛果。此之法門·何敢視作小乘。況善財已證等覺·海會悉證法身·彼尚求生·我何人斯·不屑修習。」此指：《華嚴經·普賢行願品》。

⑤5【法華秘髓】：「秘」，深、深邃。「髓」，比喻精華。《漢典》。「秘髓」，此指：《法華經·方便品第二》云：「一稱南無佛，皆已成佛道。」明玉溪菩提菴聖行撰《刻註法華經序》云：「夫法華一經·獨冠群經之首。直授群機·成佛而後已。經云開示悟入佛之知見。至矣哉。」《妙法蓮華經·方便品第二》云：「若人散亂心，入於塔廟中，一稱南無佛，皆已成佛道。」又《妙法蓮華經·藥王菩薩本事品》云：「若如來滅後，後五百歲中，若有女人，聞是經典，如說修行，於此命終，即往安樂世界，阿彌陀佛、大菩薩眾，圍繞住處，生蓮華中，寶座之上。」又云：「得菩薩神通，無生法忍：、惟除如來，其諸聲聞、辟支佛、乃至菩薩，智慧、禪定，無與等者。」

⑤6【心要】：最精要的法義。《佛學常見詞彙》。心為心髓，要為精要。謂法門之至極也。又心性上精要之法義也。《六祖壇經

《曰：「指示心要。」天台荆溪著有《始終心要》一卷。《佛學大辭典》

⑤7【萬行】：一切的行為或修行。《佛學常見詞彙》。一切之行法也。《菩提心論》曰：「復經三僧祇劫，修六度萬行，皆悉具足，然證佛果。」《佛學大辭典》

⑤8【司南】：我國古代辨別方向用的一種儀器。用天然磁鐵礦石琢成一個杓形的東西，放在一個光滑的盤上，盤上刻著方位，利用磁鐵指南的作用，可以辨別方向，是現在所用指南針的始祖。比喻行事的準則；正確的指導。《漢典》

⑤9【出】：「出」，高出、超出。《漢典》

⑥0【不勝枚舉】：「舉」為「舉」之異體。《教育部異體字字典》。「不勝枚舉」，無法一一全舉出來，形容為數極多。《漢典》

⑥1【直是】：「直」，簡直。《漢典》。意指：簡直是……

⑥2【抑遏】：抑制、遏止。《漢語大詞典》

⑥3【宗教】：指宗與教。《華嚴·五教章·卷一》有「分教開宗」之說，即將宗教二字分開解釋：佛陀為適應教化對象而說之教法，稱為教；教中之根本旨趣，則稱為宗。一般以宗為主觀的、個人的主義信念；教則有客觀教說之意。又一宗之教旨，亦稱宗教。此外，或以宗為無言之教，以教為有言之宗；或以宗為宗門，教為教門。即謂宗門指教外別傳之禪門，以禪乃離言教，採以心傳心之方式傳宗；教門指依大小乘之經論等言教而立之教宗，如天台宗、三論宗、法相宗、華嚴宗等均屬之，相對於禪家而言，稱之為教家。又有以宗為法相宗所說之八宗、華嚴宗所說之十宗；以教指天台所言之四教或八教、華嚴所判立之五教等；另有以教指三藏十二分教之一切經教，故知宗教一詞可說涵蓋佛教全體之意。《佛光大辭典》

⑥4【正法輪】：「法輪」，佛之說法，能摧破眾生之惡，猶如輪王之輪寶，能輾摧山岳巖石。故謂之法輪。又佛之說法，不停滯於一人一處。展轉傳人，如車輪然。故譬為法輪。《行宗記·一上》曰：「法輪者，摧業惑故。」《維摩經·佛國品》曰：「三轉法輪於大千，其輪本來常清淨。」《智度論·八》曰：「佛轉法輪，或名法輪，或名梵輪。」同《二十五》曰：「佛轉法輪，如轉輪聖王轉寶輪。（中略）轉輪聖王手轉寶輪，空中無礙。佛轉法輪，一切世間天及人中無礙無遮，其見寶輪者諸災惡害皆滅。遇佛法輪，一切邪見疑悔災害皆悉消滅。王以是輪治四天下，佛以法輪治一切世間天及人。」嘉祥《法華疏·二》曰：「無生正觀，體可楷模，故名為法。流演圓通不繫於一人，故稱為輪。又無生正觀無

累不摧，亦是輪義。」慧遠《維摩經·疏》曰：「名四諦以為法輪，從喻名之。如轉輪王所有輪寶能摧剛強，轉下眾生上昇虛空。四諦如是，能摧眾生惡不善法，轉下眾生上入聖道，故以為輪。」（《佛學大辭典》）。「正法輪」，指真理的教法，亦即如來所說的教法。（《佛學常見詞彙》）

⑥5 【疑誤】：迷惑貽誤。（《漢語大詞典》）

⑥6 【不億】：「億」，通「臆」。臆測、預料。（《漢典》）。意指：沒預料到。

⑥7 【即】：立刻、當即。（《漢典》）

⑥8 【直指人心】：不向外馳求，而直了自心，可頓見自性。所謂「是心作佛，是心是佛。」出自唐藥山惟儼禪師：「三乘十二分教，某甲粗知。嘗聞南方直指人心，見性成佛。實未明了，伏望和尚慈悲指示。」唐滿月法師：「心教者，直指人心、見性成佛禪法也。」唐黃檗希運禪師《傳心法要》：「到此之時，方知祖師西來，直指人心，見性成佛，不在言說。」（《佛典妙供·佛門成語》）。「直指人心·見性成佛」，所謂直指人心，即無須向外界尋求，而直觀自心、自性；所謂見性成佛，即無須分析思慮，而透徹覺知自身具有之佛性，即達佛之境界。此語與「不立文字，教外別傳」皆為禪宗表徹悟境界之用語，其他諸宗類似「見性成佛」一語者有《觀無量壽經》之「是心作佛，是心是佛」、《華嚴經》之「三界唯一心，心外無別法」等。（《佛光大辭典》）。禪宗標榜的是「不立文字，教外別傳，直指人心，見性成佛」。禪宗修行的目的在「見性成佛」。要如何「見性成佛」呢？「直指」是禪宗的方法。「直指」什麼？直指人心即本性、佛性。這是即妄而真、即用是體、當相即道的直接方法。

⑥9 【宏揚】：謂廣泛宣揚。（《漢語大詞典》）

⑦0 【止觀】：止與觀。止是止息一切妄念，觀是觀察一切真理。止屬於定，觀屬於慧，止觀就是定慧雙修的意思。（《佛學常見詞彙》）。止觀者，止是禪定之勝因，觀是智慧之由藉，謂若能成就二法，自然定慧圓明也。（《三藏法數》）。梵名奢摩他，Sāmātha 毘鉢舍那 Vipasyana 譯言止觀，定慧，寂照，明靜。止者停止之義，停止於諦理不動也。此就能止而得名。又止息之義，止息妄念也。此就所觀而得名。觀者觀達之義，觀智通達，契會真如也。此就能觀而得名。又貫穿之義，智慧之利用，穿鑿煩惱而殄滅之也。若就所修之方便而言。則止屬於空門，真如門，緣無為之真如而遠離諸相也。觀者屬於有門，生滅門，緣有為之事相而發達智解也。若就所修之次第而言，則止在前，先伏煩惱，觀在後，斷煩惱，正證真如。蓋止伏妄念，譬如磨鏡。磨已，則鏡體離諸垢（是斷惑），能現萬像（是證理），是即觀也。若真止真觀必

為不二，以法性寂然是止，法性常照是觀也。然則真觀必寂然，故觀即止，真止必明淨，故止即觀也。《注維摩經》曰：「什曰：始觀等係心一處名為止。靜極則明，明即慧為觀也。」同《五》曰：「肇曰：係心於緣謂之止，分別深達謂之觀。」《止觀·三》曰：「息義者，諸惡覺觀，妄念思想，寂然休息。（中略）是就所破得名是止。息義停義者，緣心諦理，繫念現前，停止不動。（中略）此就能止得名，即是停止義。觀穿義者，智慧利用，穿滅煩惱。（中略）此就所破得名，立觀穿觀也。觀達義者，觀智通達，契會真如。（中略）是就能觀得名，立觀達觀。」同《一》曰：「法性寂然名止，寂而常照名觀。」又曰：「無明即明，不復流動，故名為止。朗然大淨，呼之為觀。」同《二》曰：「觀如燈，止如密室。」《起信論》曰：「止謂止一切境界相，隨順奢摩他觀義故，觀謂分別因緣生滅相，隨順毘鉢舍那觀義故。」同《義記·下末》曰：「奢摩他此翻云止，但就方便存此方語約正止存梵言也。毘鉢舍那亦如是也。以雙現前時正名止觀故。」《止觀輔行·一》曰：「中道即法界，法界即止觀。止觀不二，境智冥一。」《小止觀》曰：「若夫泥洹之法，人乃多途。論其急要，不出止觀二法。所以然者，止乃伏結之初門，觀是斷結之正要，止則愛養心識之善資。觀則策發神解之妙術，止是禪定勝因。觀是智慧之由藉，若人成就定慧二法。斯乃自利利人法皆具足。」《止觀·一》曰：「止觀明靜，前代未聞。」同《輔行》曰：「止觀靜，觀體明也。」又曰：「此之止觀，天台智者說已心中所行法門。」《大乘義章·十》曰：「止者外國名奢摩他，此翻名止，守心住緣，離於散動故為止。止心不亂，故復名定。觀者外國名毘婆舍那，此翻名觀。於法推求簡擇名觀，觀達稱慧。」《佛學大辭典》

⑦1 **【緇素】**：緇是紫黑色，素是白色，僧著紫黑衣，俗人多著白衣，故號僧俗為緇素。《佛學常見詞彙》。緇為緇衣，支那之禪僧多服之。素為白衣，印度之俗人多服之。因為僧俗之別稱。《佛學大辭典》

⑦2 **【蹄沔】**：「沔」音ㄉㄨㄢˋ。雨多。「蹄沔」，語本《淮南子·汜論訓》：「夫牛蹄之沔，不能生鱸鮪。」高誘《注》：「沔，雨水也，滿牛蹄跡中，言其小也。」後以「蹄沔」指容量、體積等微小。《漢語大詞典》

⑦3 **【佛種】**：生佛果之種子也。菩薩之所行名佛種。《舊華嚴經·三十二》曰：「下佛種子於眾生田，生正覺芽。」《法華經·方便品》曰：「佛種從緣生，是故說一乘。」《探玄記·十一》曰：「菩薩所行名為佛種。」《維摩經·佛道品》曰：「以要言之，六十二見及一切煩惱皆是佛種。」同《註》：「肇曰：塵勞眾生即成佛道，更無異人之成佛，故是佛種也。」《佛學大辭典》

⑦4 **【彌天】**：滿天。極言其大。《漢語大詞典》

⑦5【何堪】：豈可、哪裡能。用反問的語氣表示不可。《漢語大詞典》

⑦6【憤心厲氣】：「憤心」，憤怒或憤激之心。「厲氣」，嚴厲的神色。《漢語大詞典》。意指：激憤嚴厲。

⑦7【讎仇】：仇敵。《漢語大詞典》

⑦8【徐謂之】：「徐」，緩、慢慢地。「謂」，告訴、說。《漢典》。意指：徐緩的告訴他。

⑦9【藪】：音ム又。人或物聚集的地方。《漢典》

⑧0【末流】：水流的下游。比喻事物的後來的發展狀態。《漢語大詞典》。此指：最末的支流。

⑧1【本源】：源頭。借指事物的根源，起源。《漢語大詞典》

⑧2【逐塊之癡犬】：「韓盧逐塊」，人以土塊擲狗，狗只追逐土塊，並不知追逐逐人，土塊終不停擲。意指凡夫不知當自觀心，不知消除煩惱病本，終不得解脫。比喻不得要領，徒費工夫。「韓盧」為戰國時代善馳的獵犬。唐王敬初因供養主問：「昨日迷和尚有甚麼言句，便不相見？」公曰：「師子齧人，韓盧逐塊。」「盧」在佛典中常作「獺」字。原作「如犬逐塊」。出自北涼曇無讖譯《大般涅槃經·卷二十六·光明遍照高貴德王菩薩品》：「一切凡夫唯觀於果，不觀因緣，如犬逐塊，不逐於人。」亦作「犬唯逐塊」。唐玄奘譯《大般若經·卷五六九》：「若法不生，即無有滅。譬如有人，塊擲師子，師子逐人，而塊自息；菩薩亦爾，但斷其生，而死自滅。犬唯逐塊，不知逐人，塊終不息；外道亦爾，不知斷生，終不離死。」亦作「狂狗逐塊」、「狂狗趁塊」。《佛典妙供·佛門成語》

⑧3【擇乳之鵝王】：《正法念處經》云：「譬如水乳同置一器，鵝王飲之，但飲乳汁，其水猶存。」鵝王於水中飲乳汁的時候，其有擇乳而飲的能力，所飲的只是乳汁並不飲水，乳汁飲完了，水還是存在。此喻用來比喻覺者雖住於污穢之世間，亦不被污染；又喻指能辨別真偽正邪善惡。《妙法蓮華經玄義》以鵝王比喻菩薩，云：「如水內乳，唯登住已去菩薩鵝王，能啖（音尸丫、吃）無明乳、清法性水，從此已去乃判真因。」謂無明乃同體之惑，如水中之乳，唯有登十住位以上菩薩，方能如鵝王般，飲無明乳、清法性水。

⑧4【文殊】：文殊師利之略，舊稱文殊師利，滿殊尸利，新稱曼殊室利。新舊有六譯：《無量壽經》、《涅槃經》曰妙德，《無行經》曰妙首，《觀察三昧經》、《大淨法門經》曰普首，《阿目佉經》、《普超經》曰濡首，《無量門微密經》、《金剛瓔珞經》曰敬首（已上舊譯）；《大日經》曰妙吉祥。文殊或曼殊，是妙之義；師利或室利，是頭之義，德之義，吉祥之義

也。此菩薩與普賢為一對，常侍釋迦如來之左，而司智慧（普賢在右司理，但當以右智左理，今違之，一依勝劣之次第，二示理智融通之義也）。《心地觀經·八》曰：「三世覺母妙吉祥。」《放鉢經》曰：「今我得佛，皆是文殊師利之恩也。過去無央數諸佛，皆是文殊師利弟子。當來者亦是其威神力所致。譬如世間小兒有父母，文殊者佛道中父母也。」此菩薩頂結五髻，以表大日之五智，手持劍，以表智慧之利劍，駕師子以表智慧之威猛。《佛學大辭典》

⑧5

【普賢】：梵名毘輪跋陀，又作三曼多跋陀羅，或譯曰普賢，或作遍吉。主一切諸佛之理德，定德，行德，與文殊之智德，證德相對。即理智一雙，行證一雙，三昧般若一雙也。故以為釋迦如來之二脅士。文殊駕師子侍佛之左方，普賢乘白象，侍佛之右方（今反智右理左之說者，示理智融通之義，又胎藏界之次第右蓮左金也），此理智相即，行證相應，三昧與般若全者，即毘盧舍那法身佛也。華嚴一經之所明，歸於此一佛二菩薩之法門，故稱為華嚴三聖。為一切行德之本體，故於華嚴之席說十大願，又為諸法實相之理體，故於法華之席，誓於法華三昧之道場自現其身。《大日經疏·一》曰：「普賢菩薩者，普是遍一切處，賢是最妙善義。謂菩提心所起願行，及身口意，悉皆平等遍一切處，純一妙善，備具眾德，故以為名。」《楞嚴經》曰：「普賢菩薩言：我已曾與恒沙如來為法王子，十方如來教其弟子菩薩根者修普賢行，從義立名。」《法華經·普賢勸發品》曰：「是人若行若立，讀誦此經。我爾時乘六牙白象王，與大菩薩，俱詣其所而自現身，供養守護，安慰其心。」《晉·華嚴經·入法界品》曰：「爾時佛在舍衛國祇樹給孤獨園大莊嚴重閣堂，與五百菩薩摩訶薩俱。普賢菩薩文殊師利菩薩而為上首。」《佛學大辭典》

⑧6

【馬鳴】：佛滅後六百年出世之大乘論師名。有馬鳴比丘，馬鳴大士，馬鳴菩薩等稱。梵名阿濕縛窣沙，其紀傳諸說不同。羅什譯《馬鳴菩薩傳》曰：「馬鳴菩薩，長老脅弟子也。本在中天竺出家為外道沙門，世智聰辯，善通論議。唱言若諸比丘能與我論義者，可打撻椎，若其不能，則不足公鳴撻椎受人供養。時長老脅在北天竺知彼可化。以神力乘空到中天竺，命眾打撻椎。與彼論議使之墮負，遂化為弟子。師還本國，弟子住中天竺弘通佛法，四輩敬服。其後北天竺小月氏國王伐於中（中天竺）國，圍之。中天竺王遣使問所欲？答曰：汝意降伏者，送三億金，當相赦耳。王言此國無一億金，如何可得三億耶？答言汝國內有三大寶，一佛鉢，二辯才比丘，以此與我足當二億金也。比丘請王應其求，王聽其言與之。月氏王還本國，諸臣曰：王奉佛鉢固宜，比丘則天下皆是，當一億金，毋乃太過。王審知比丘高明勝達，其辯才說法，乃感非類。七疋餓馬請比丘說法，諸聽者無不開悟，王繫此馬於眾會前以草與之，馬垂淚聽法無念食想。於是天下知比丘非尋常，以馬解其音故，遂號為馬鳴菩薩。於北天竺廣宣佛法，導利群生，四輩敬重，稱為功德日。」《佛學大辭典》。馬鳴乃西土十一祖也。東天竺國人。說法時，能感群馬，得解悲鳴，故曰馬鳴。依百本大乘經

，造《起信論》，是為初祖。《三藏法數》

⑧7【龍樹】：菩薩名。舊稱，那伽曷樹那，那伽阿周陀那，生於阿周陀那下，故名阿周陀那。以龍成道，故字曰龍。新稱，那伽闕刺樹那。譯為龍猛。佛滅後七百年出世於南天竺（《摩訶摩耶經·下》），馬鳴弟子迦毘摩羅尊者之弟子，提婆菩薩之師也（《付法藏傳·五》）。入龍宮齋（音基。持、拿）《華嚴經》，開鐵塔傳密藏，顯密八宗之祖師也。《龍樹傳》曰：「龍樹菩薩者，出南天竺梵志種也。（中略）其母樹下生之，因字阿周陀那。阿周陀那樹名也，以龍成其道，故以龍配字，號曰龍樹也。」《西域記·八》曰：「那伽闕刺樹那菩薩，唐言龍猛，舊譯曰龍樹，非也。」《佛學大辭典》。龍樹，乃西土十三祖也。南天竺國梵志之裔。始生之日，在於樹下，因入龍宮，而得成道，故號龍樹。申明起信論義，是為二祖。（梵語梵志，華言淨裔。）《三藏法數》。菩薩名，人譯作龍猛，南天竺人，生於佛滅後八百年間，提倡中觀性空之學，著作很多。《佛學常見詞集》

⑧8【智者】：天台大師智顛之德號，由晉王所賜。《輔行·一》曰：「幼名光道，亦名王道。此從初生端相立名，法名智顛，顛靜也。即出家後師為立號，從德為名，故用靜義。後授晉王菩薩戒品，因即為王立以法號云。大王紆尊聖禁，名曰總持。王曰：大師傳佛法燈，稱為智者。」天台大師，名智顛，字德安，姓陳氏，其母夢吞白鼠而生師。卜者曰：白鼠者，龍所化也。七歲，喜往伽藍，僧口授《普門品》，一遍成誦。十八歲就湘州果願寺法緒出家，二十歲受具。初從慧曠學律，兼通方等諸經。陳文帝元嘉元年時，思禪師止光州大蘇山，師往頂拜。思曰：昔日靈山，同聽法華，宿緣所逐，今復來也。即示以普賢道場法，說法華四安樂行。師日夜自勵，經二七日誦經，至是真精進，是真法供養如來，身心豁然而入定，照了法華。思歎曰：非汝不證，非我不識，所入定者，法華三昧前方便，所發功德者，初旋陀羅尼也。縱令文字師千群萬眾亦不能窮汝辯，當於說法人中最高為第一。陳大建十七年冬十月，晉王歸藩，遣使入山奉迎，師隨使出山，至石城，乃有疾。曰：石城是天台西門，大佛是當來靈場，處所既好，宜最後用心。右脅西向臥，專稱彌陀般若觀音，又唱法華無量壽二經，為最後聞思。弟子智朗請曰：不審師何位，此處沒，將生何處？師曰：不領吾眾，必得六根淨（十信位即相似即），為他損己，是五品位，汝何問生，吾諸師友觀音侍從，皆來迎我。誠維那曰：人命將終，聞鐘磬聲則增正念，唯長唯久，氣盡為期。言訖，跏趺唱三寶名，如入三昧，時開皇十七年十一月二十四日未時也，壽六十。《佛學大辭典》

⑧9【善導】：大師生於隋煬帝大業九年（西元六一三年—六八一年），山東臨淄人（一說安徽盱眙），俗姓朱。號終南大師。為淨土宗第二祖。也是淨土宗曇鸞、道綽派之集大成者。十歲時，於密州投明勝法師出家，初習三論宗。繼誦《法華

《維摩》等經。將受具戒，自思：教門非一，若不契機，功即徒使。及依妙開律師受具戒已，一日入大藏默祝，信手探得一經，乃《觀無量壽經》也。乃曰：何當托質蓮臺，棲神淨土？乃潛心此經。慨然曰：「修餘行業，迂僻難成，唯此觀門速超生死，合得之矣。」自此常修十六觀門，思惟西方勝境。唐太宗貞觀十五年（西元六四一年），聞道綽禪師於晉陽開闡淨土法門，立九品道場，不遠千里，往問津要。赴西河玄中寺，謁見道綽，修學方等懺法，又聽講《觀無量壽經》。時綽禪師年已八十，而師則年二十九也。綽禪師授與《無量壽經》（或曰《觀無量壽經》），披卷詳覽，比來所睹，宛然如在，因即發定，七日不起，此後專事念佛，篤勤精苦，遂得念佛三昧，於定中親見淨土之莊嚴。其後入長安光明寺，傳淨土法門。師所化僧尼道俗，臨終得往生瑞相，及現生得念佛三昧者，不可稱計。或問曰：念佛之善，生淨土耶？師答曰：如汝所念，遂汝所願。答已，師乃自念，一句阿彌陀佛，則有一道光明，從其口出，十聲至百千聲，光亦如之。遂被稱為「彌陀化身」。師於所住之寺院中，畫淨土變相，忽催令速成就，或問其故？則曰：吾將往生，可住三兩夕而已。唐高宗永隆二年、三月十四日。忽示微疾，掩室怡然長逝，春秋六十九。身體柔軟，容光如常。異香音樂，久而方歇。高宗以師念佛，口出光明，因賜額為光明寺，故後世稱師曰：光明和尚。著有《觀無量壽佛經疏》四卷、《淨土法事讚》二卷，及《觀念法門》、《往生禮讚偈》、《般舟讚》、《五種增上緣義》等各一卷，《觀無量壽佛經疏》亦稱《觀經四帖疏》，於八世紀時傳入日本，流傳甚廣，曰僧法然（源空）即依該書創立曰本淨土宗，並尊師（善導大師）為高祖。

⑨〇【清涼】：清涼澄觀國師（西元七三七年—八三八年），俗姓夏侯，字大休，賜號清涼國師，唐朝越州山陰（今浙江省紹興市）人，華嚴宗四祖。生於唐玄宗開元二十五年（西元七三七年），十一歲時，從越州寶林寺禪師出家。唐德宗興元元年（西元七八四年）正月，到貞元三年（西元七八七年）十二月，歷時四年，撰成《華嚴經疏》二十卷，即是現行的《大方廣佛華嚴經疏》。後又為弟子僧睿等作新疏的演義數十卷，即是現行的《大方廣佛華嚴經疏》。故有華嚴疏主之稱。貞元十二年（西元七九六年）奉召至長安審定闍賓沙門般若翻譯南印度烏荼國進貢之《華嚴經》後分梵本，貞元十四年（西元七九八年）譯成四十卷，亦題名《大方廣佛華嚴經》，世稱《四十華嚴》。德宗又詔令澄觀作疏解釋，於終南山草堂寺撰成《貞元新譯華嚴經疏》十卷。次年，為德宗皇帝講《華嚴》，被授以「清涼國師」的稱號。未幾又參與翻譯《守護國界主陀羅尼經》。其後順宗、憲宗、穆宗、敬宗各朝，澄觀皆廣受尊敬。文宗開成三年（西元八三八年）二月圓寂，年一百零二歲。澄觀的弟子有一百多人，宗密、僧睿、法印及寂光四人稱門下四哲，其中繼承他法統的是宗密。

⑨1【永明】：永明延壽大師（西元九〇四年—九七五年）唐末五代僧。淨土宗六祖，法眼宗三祖。臨安府餘杭（浙江杭縣）

人，俗姓王。字仲玄。號抱一子。錢文穆王時知稅務，多用官錢買放生命，罪當死。引赴市曹；王使人問（音見。窺視、偵察。）之，色不變，命釋之。師遂投四明翠巖禪師出家，時年卅歲。後往天臺山參謁德韶國師，初習禪定，得其玄旨，言下大徹，旋受為法眼嫡孫。嘗於禪觀中，見觀世音菩薩以甘露灌其口，因是獲大辯才。師欲並宏淨土之教，登智者禪院作二鬮：一曰一心禪定，一曰萬善莊嚴淨土，冥心精禱，七拈得淨土鬮。於是一意兼修淨業。後於國清寺行法華懺，頗有感悟，於是朝放諸生類，夕施食鬼神，讀誦《法華經》，又精修淨業。後住明州雪竇山傳法，法席甚盛，並復興杭州靈隱寺。建隆二年（西元九六一年）應吳越王錢俶之請，住慧日永明寺，接化大眾，賜號智覺禪師，故世稱永明大師。師倡禪淨雙修之道，指心為宗，四眾欽服，日課一百八事，夜往別峰行道念佛，旁人時聞螺貝天樂之音。師居永明十五年，弟子一千七百人，常與眾授菩薩戒，施食放生，迴向淨土。開寶八年二月二十六日晨起，焚香告眾，跌坐而化。年七十有二。後有僧經年繞其塔，人問故？曰：我病人冥，見殿左供一僧像，王勤禮拜，因詢之？曰杭州永明壽禪師也，已往生西方上品，王重其德，故禮敬耳。崇甯中追諡「宗照禪師」，世宗憲皇帝加封「妙圓正修智覺禪師」。著《宗鏡錄》百卷，會融諸法同入心宗。又著《萬善同歸集》，發明空有性相之旨，提策真修，歸之中道及《神棲安養賦》以見志。《萬善同歸集》三卷，指歸淨土。永明延壽大師《四料簡》：「有禪有淨土，猶如戴角虎，現世為人師，來生作佛祖。無禪有淨土，萬修萬人去，但得見彌陀，何愁不開悟。有禪無淨土，十人九錯路，陰境若現前，瞥爾隨他去。無禪無淨土，鐵床並銅柱，萬劫與千生，沒個人依怙。」

⑨2【法王】：佛於法自在。稱曰法王。《法華經·譬喻品》曰：「我為法王，於法自在。」同《藥王品》曰：「如來是諸法之王。」《維摩經·佛國品》曰：「已於諸法得自在，是故稽首此法王。」《釋迦方誌·上》曰：「凡人極位名曰輪王，聖人極位名曰法王。」《維摩經·慧遠疏》曰：「佛於諸法得勝自在，故名法王。」《佛學大辭典》

⑨3【王章】：猶王法。朝廷的法律。《漢語大詞典》

⑨4【旋踵】：掉轉腳跟，比喻時間極短。《漢典》

⑨5【當即】：立即。《漢語大詞典》

⑨6【阿鼻地獄】：八大地獄之一，又名無間地獄，即是受苦無間斷的地獄，也是造極重罪的人死後所墮落的地方。《佛學常見詞彙》。阿鼻為地下之牢獄，故曰地獄。在此地下之最底，餘大地獄重疊其上。見《俱舍論·世間品》。《止持音義》

曰：「阿鼻，此云無間。」《觀佛三昧經》云：阿言無，鼻言救。《成論》明五無間：一、趣果無間（趣即向也，謂諸有情，不問男子、女人、老、幼、貴、賤及天、龍、神、鬼，罪業所感，悉同受之，故名趣果無間），捨身生報故。二、受苦無間，中無樂故。三、時無間，定一劫故。四、命無間，中不絕故。五、形無間，如阿鼻縱廣八萬由旬，一人多人皆遍滿故。此五無間，乃造五逆業者報之。」《佛學大辭典》。意為「無間地獄」。唐道世《諸經要集·卷十八》謂：「彼處恆受苦受，無喜樂間，故名無間。」阿鼻地獄在地獄中品位最下、受苦最慘而沒有間歇。阿鼻地獄的大苦果是由「五逆」、「十惡」等大惡業所感召的。《續高僧傳·卷八》載，周武帝「滅佛」時，唯有慧遠抗聲謂：「陛下今持王力自在，破滅三寶，是邪見人。阿鼻地獄不揀貴賤，陛下安得不怖！」後亦用以形容極端困苦處境。《俗語佛源》

彼瞿然①曰·師言罪在釋迦彌陀等者·何反常②之若是③也。請詳陳其故·若其理果勝·敢不依從。余曰·如來為一大事因緣④故·出現於世。所謂大事因緣者·欲令眾生·開示悟入⑤佛之知見⑥·直下⑦成佛而已·豈有他哉。無奈眾生·根有大小·迷有淺深·不能直下暢佛本懷⑧。因茲隨機設教⑨·對病發藥。為實施權⑩·開權顯實⑪。于一乘法。作種種說。或有善根成熟者·令其誕登覺岸⑫。其有惡業深厚者·令其漸出塵勞⑬。曲垂接引⑭·循循善誘⑮。雖天地父母·不能喻其少分⑯矣。又以一切法門·皆仗自力。縱令宿根深厚·徹悟自心⑰。倘見思二惑⑱·稍有未盡。則生死輪迴·依舊莫出。況既受胎陰⑲·觸境生著⑳。由覺至覺者少·從迷入迷者多。上根猶然如是·中下又何待言㉑。斷見惑如斷四十里流㉒·況思惑乎。了生脫死·豈易言哉。以是不能普被三根·暢佛本懷。唯念佛求生淨土一法·專仗彌陀宏誓願力。無論善根之熟與未熟·惡業之若⑳輕若重。但肯生信發願·持佛名號·臨命終時·定蒙彌陀垂慈接引·往生淨土。俾善根熟者·頓圓佛果。即惡業重者·亦預聖流㉔。乃三世諸佛度生之要道㉕·上聖下凡共修之妙法。由是諸大乘經·咸啟斯要㉖。歷代祖師·莫不遵行。汝以禪教自負㉗·而妄謂宏淨土者·為謗正法輪·斷滅佛種。足徵汝乃魔附其身·喪心病狂㉘·認迷為覺·指正為邪之地獄種子㉙耳。夫㉚釋迦彌陀·于往劫中·發大誓願·度脫㉛眾生㉜。一則示生穢土㉝·以穢以苦折伏而發遣㉞。一則

安居<sup>⑤</sup>淨土。以淨以樂攝受而鈞陶<sup>⑥</sup>。汝只知愚夫愚婦。亦能念佛。遂至藐視<sup>⑦</sup>淨土。何不觀華嚴入法界品。善財于證齊諸佛<sup>⑧</sup>之後。普賢菩薩。乃教以發十大願王<sup>⑨</sup>。回向往生西方極樂世界。以期圓滿佛果。且以此普勸華藏海眾乎。夫華藏海眾。無一凡夫<sup>⑩</sup>二乘<sup>⑪</sup>。乃四十一位法身大士。同破無明<sup>⑫</sup>。同證法性<sup>⑬</sup>。悉能乘本願輪<sup>⑭</sup>。于無佛世界。現身作佛。又華藏海中。淨土無量。而必回向往生西方極樂世界者。可知往生極樂。乃出苦之玄門<sup>⑮</sup>。成佛之捷徑<sup>⑯</sup>也。以故自古迄今。所有禪教律叢林<sup>⑰</sup>。無不朝暮<sup>⑱</sup>持佛名號。求生西方也。汝歷參叢林。何日日修習<sup>⑲</sup>。而反生毀謗之若是<sup>⑳</sup>也。儒書所謂習矣不察<sup>㉑</sup>。日用不知<sup>㉒</sup>者。莫汝為甚<sup>㉓</sup>也。夫華嚴為諸經之王。王于三藏<sup>㉔</sup>。華嚴不信。即一闡提<sup>㉕</sup>。縱不生陷阿鼻。報終定墮無間<sup>㉖</sup>。吾欲離苦而求生淨土。汝欲得苦而毀謗華嚴。汝守汝志<sup>㉗</sup>。吾行吾道。將軍不下馬。各自奔前程。道不同不相為謀<sup>㉘</sup>。汝去。吾不語汝。彼曰。道貴宏通<sup>㉙</sup>。疑須剖決<sup>㉚</sup>。師何見拒之甚<sup>㉛</sup>也。嘗聞毘盧遮那<sup>㉜</sup>。徧一切處。其佛所住。名常寂光<sup>㉝</sup>。則但證法身<sup>㉞</sup>。當處即是寂光淨土。又何必以生滅心<sup>㉟</sup>。捨東取西<sup>㊱</sup>。然後為得也。余曰。談何容易。寂光淨土。雖則當處即是<sup>㊲</sup>。然非智斷<sup>㊳</sup>究竟<sup>㊴</sup>。圓證毘盧法身者。不能徹底親得受用。圓教住、行、向、地、等覺。四十一位。尚是分證<sup>㊵</sup>。汝若圓證毘盧法身。則不妨<sup>㊶</sup>說當處便是寂光。其或未然<sup>㊷</sup>。則是說食數寶<sup>㊸</sup>。不免饑寒而死也。彼曰。唯心淨土<sup>㊹</sup>。自性彌陀<sup>㊺</sup>。宗門常談<sup>㊻</sup>。不應有錯。余曰。宗門所說。專指理性<sup>㊼</sup>。非論事修<sup>㊽</sup>。所以然<sup>㊾</sup>者。欲人先識不涉因果修證凡聖生佛之理。然後依此理以起修因證果。超凡入聖。即眾生而成佛道之事。汝何事理<sup>㊿</sup>。僮侗<sup>①</sup>。知見顛倒之若是也。又汝以捨東取西。為生滅<sup>②</sup>者。不知執東廢西<sup>③</sup>。乃斷滅<sup>④</sup>也。夫未證妙覺<sup>⑤</sup>。誰離取捨。三祇<sup>⑥</sup>鍊行<sup>⑦</sup>。百劫修因。上求下化。斷惑證真。何一非取捨之事乎。須知如來欲令一切眾生速證法身。及與寂光。所以特勸持佛名號。求生西方也。(後續)

譯：他驚懼的說：「大師您說罪在釋迦牟尼佛及阿彌陀佛等，為何說的如此反常呢？請詳細的告訴我原因，若是義理果然殊勝，那敢不遵從。」

〔印祖〕我說：「如來為一件大事的因緣，所以出現於世間。所說的大事因緣，就是要對眾生開示，使覺悟證入佛的知見，當下成佛罷了，豈有其他的因緣呢？無奈眾生的根器有大有小，迷的程度有淺有深，不能直接暢說佛的本來心懷。因此隨順眾生的根機，設立各種的教法，針對眾生不同的病根來給不同的法藥。是為使眾生證入實相而方便權說的善巧方法，先開方便門後顯真實相。於成佛的一乘法。作種種的方便權說。或是有眾生善根已經成熟的，便使他們登上覺悟的彼岸。有眾生惡業深重的，便使他們逐漸出離煩惱。俯身垂手接取導引，循序漸進的誘導。雖是如天地及父母的恩德，也比不上佛的恩德小分啊！又因一切的法門，皆仗自己的力量。縱然是宿世根機深厚，徹底覺悟自心。倘若見惑與思惑，還稍微沒有斷盡。那麼生死的輪迴，依然無法出離。何況中陰又投胎，接觸外境而產生貪著。因而今生覺悟的人到下一生還能覺悟的人實在太少了，而從今世迷惑下一世又入迷惑的太多了。上等根器的人尚且是如此，中下根器的人就更不必說了。要斷除見惑如同要斷四十里的瀑流，何況還有思惑呢？想了脫生死，豈是那麼容易說的嗎？因此這一切的法門不能普遍含攝上中下三種根器的眾生，暢說佛的本來心懷。唯有念求生西方極樂世界淨土這一法門，專門依仗阿彌陀佛宏大誓願的力量。無論善根成熟與尚未成熟，惡業或輕或重。只要肯生真信發切願，執持阿彌陀佛名號，臨命終時，定能蒙受阿彌陀佛慈悲接引，往生西方極樂世界淨土。使善根已成熟的，立即圓成佛果。即使惡業深重的，也能得以進入聖人之流。這法門乃是三世諸佛度脫眾生的主要門道，上至聖人下至凡夫共同修持的殊妙法門。因此各大乘經論，全在陳述這淨土法門。歷代的祖師，無不遵奉而行。您以學禪學教而自傲，而狂妄的說宏揚淨土法門的，為毀謗正法宏傳，斷滅佛種。足證您乃是被魔附身，喪失理智，昏亂失常，誤認迷惑為覺悟，而指正道為邪惡的地獄種子啊！

釋迦牟尼佛和阿彌陀佛，在過去的無數劫當中，發下廣大的誓願，希望度脫一切的眾生。一個則示現在娑婆污穢的國土，以污穢不淨、痛苦不堪的境界，來折伏眾生的貪愛執著，而令其求生淨土往生西方；一個則是安然居住在西方清淨的國土，以清淨莊嚴、自在安樂的境界，來攝受眾生往生並加以熏陶教化。你只知道平凡的愚夫愚婦，也能念佛修行，也能往生西方，因此就藐視淨土，認為它是低下的法門。你為什麼不看看《華嚴經》的《入法界品》，善財童子證得等齊諸佛的等覺菩薩後，普賢菩薩尚且教導他發起廣大的十大願王，回向往生西方極樂世界，以期願能夠圓滿佛果，並且以此教法，普遍勸導華藏海會中的大菩薩們求生西方呢？那些華藏海會中的大眾，沒有一個是凡夫或者二乘的根器，全部是證得四十一個階位的法身大士，同破無明，同證法性，全部能乘本願輪，到無佛世界，現身作佛。並且在華藏世

界海中，有無量無邊的淨土世界。為什麼普賢菩薩還要勸導他們回向往生西方極樂世界呢？由此可知往生西方，乃是出離生死苦海的玄妙法門，是成佛的捷徑啊！所以自古至今，所有禪宗、教下、戒律的寺院，無不是朝暮課誦時，持念阿彌陀佛萬德洪名，求生西方啊！

您遍參寺院叢林，何以天天修學，反而如此毀謗淨土法門呢？儒書上所說「習慣了而不察覺、天天使用而不自知」的，沒有人比您更嚴重的了。《華嚴經》為諸經之王，三藏十二部經典中稱為第一。不相信《華嚴經》的，即是沒有善根的「一闡提」。縱然不活生生的掉入阿鼻地獄，報盡定當墮入無間地獄。我想離苦而求生西方極樂世界淨土，您想受苦而毀謗《華嚴經》。您堅守您的志向，我走我的大道，將軍不下馬寒喧，各自奔向自己的前程吧！各人所走的道路不同，所以不必互相籌謀，您離開吧！我不想與您說話。」

他說：「佛道貴在能宏揚流通，有懷疑須剖析解決，大師您何必拒人於千里之外呢？嘗聽聞毘盧遮那如來，遍一切法界。佛所住的地方，稱為常寂光淨土。那麼只要證得法身，到處就是常寂光淨土。又何必以意識心，捨娑婆世界而求生西方極樂世界，然後才稱為得呢？」

（印祖）我回答說：「這說來那有那麼簡單。常寂光淨土，雖然說當處即是，然而若不是智德和斷德已究竟，圓滿證得毗盧遮那佛法身的人，便不能夠究竟徹底而親身得到受用。圓教的十住、十行、十回向、十地、等覺菩薩等四十一個階段，尚且還只是分證而已。如果你能夠圓滿證得毗盧遮那佛的法身，那麼你不妨說當處便是常寂光淨土。如若不然，那麼就是說食不得飽，數他人家寶，最終不免饑寒而死啊！」

他說：「自心就是淨土，自性就是阿彌陀佛，禪宗經常如此說，不應該會有錯。」

（印祖）我回答說：「禪宗所闡述的理論專指自性理體，並非針對事相修持。為什麼要如此呢？就是想讓人們首先認識到我們自性理體，此體不涉及因果、修證、凡聖、生佛而本自具足。然後依止自性理體，發起本有智慧來修因證果，超凡入聖，做種種度眾生而成就佛道的事業。您為何對事相與理體含糊不清，知見顛倒到這樣呢？又您認為捨棄東方穢土而求取西方淨土，是生滅法。卻不知道執取東方而廢除西方，也是斷滅見啊！在沒有證得究竟佛果之前，誰又能離得開取捨呢？佛陀精進修行三大阿僧祇劫，因地修行一百劫，用漫長的時間，他上求佛道、下化眾生、斷除癡惑、證得真常，哪一件事離得開取捨了呢？因此您必須知道，釋迦如來想讓一切眾生迅速證得究竟法身及常寂光淨土，所以才特別勸導眾生執持阿彌陀佛萬德洪名，求生西方極樂世界啊！」（後續）

①【瞿然】：「瞿」音具（ㄐㄩˋ）。驚懼、害怕。通「懼」。「瞿然」，驚恐的樣子。《教育部重編國語辭典修訂本》

②【反常】：跟常道相反、跟常情不同。《漢語大詞典》

③【若是】：如此，這樣。《漢語大詞典》

④【大事因緣】：一大事之因緣也。言佛出現於世而說法者，為因一大事之因緣也。云何為一大事？總言之。則轉迷開悟也。別論之。則《法華》為佛知見。《涅槃》為佛性。乃至《無量壽經》為往生極樂。《法華經·方便品》曰：「諸佛世尊，唯以一大事因緣故出現於世。」《仁王經·上》曰：「大事因緣故即散百億種色華。」《稱讚淨土經》曰：「我觀如是利益安樂大事因緣說誠諦語。」《天台仁王經疏·上》曰：「大事因緣為茲出世，顯令眾生開示悟入佛之知見。《法華》以佛知見為大事，《涅槃》以佛性為大事，《維摩思益》以不思議為大事，《華嚴》以法界為大事。今此《般若》以成佛因果為大事，名字雖別其義一。」《佛學大辭典》。佛為一大事因緣而出現於世，此一大事因緣，即為了化度眾生的因緣。《法華經》說：「諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世，無非欲令眾生開示悟入佛之知見。」《佛學常見詞彙》。出《法華經》。一即一實相也。其性廣博，故名為大。如來出世度生之儀式，故名為事。眾生具此實相而能成機感佛，故名為因。如來證此實相而能起應度生，故名為緣。一切如來出現於世，皆為開示一切眾生本有實相，令其咸得悟入佛之知見。捨此則非如來出世本懷，經云：如來惟以一大事因緣故出現於世。是也。《三藏法數》

⑤【開示悟入】：開是開佛知見，示是示佛知見，悟是悟佛知見，入是入佛知見，此開示悟入乃是佛出世的本懷。《佛學常見詞彙》。開佛知見，示佛知見，使悟佛知見，入佛知見也。是顯佛出世本懷之語。《法華經·方便品》曰：「舍利弗！云何名諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世？諸佛世尊欲令眾生開佛知見，使得清淨故，出現於世。欲示眾生佛之知見故，出現於世。欲令眾生悟佛知見故，出現於世。欲令眾生入佛知見道故，出現於世。舍利弗！是為諸佛唯以一大事因緣故，出現於世。」開者如始開藏戶也。示者如現藏內之寶也。悟者如一一記得藏內寶物也。入者如入藏取寶物也。此開悟之淺深，次第配之於大乘之階位四十位。《文句·四上》曰：「知見者，智知於理，見諦法。諦法無為則無分別。以無為故而有差別。約此知見，論開示悟入，以略擬廣則有四十位。（中略）開者，即是十位。初破無明，開如來藏，見實相理。示者，惑障既除，知見體顯，體備萬德，顯示分明，故名為示。悟者，障除體顯，法界行明，事理融通，更無二趣。入者，事理既融，自在無礙，自在流注，任運從阿到茶（「阿」：悉曇十二母韻最初之韻。五十字門之一。此音為本生一切之梵語，此字為元，生一切之梵字也。「茶」：般若經所說四十二字門之最後梵字，以此字為字母之究竟，越此字更無字也），入薩婆若（華譯為一切種智，就是諸佛究竟圓滿果位的大智慧）海。」《佛學大辭典》

⑥【知見】：就意識云知，就眼識曰見，又推求名見，覺了云知。又三智云知，五眼云見。皆為慧之作用。《法華經·方便品》曰：「開佛知見。」《佛學大辭典》。(1)知識與見解。(2)真知灼見。《佛學常見詞彙》

⑦【直下】：徑直趨赴。《漢典》

⑧【暢佛本懷】：「暢」，盡情、痛快。「本懷」，心中根本之思念也。或曰素志，或曰素懷，並同。《玄義釋籤·一》曰：「華嚴頓大，尚非本懷。」《行事鈔·下二》曰：「訓諸佛本懷。」《佛學大辭典》。意指：盡情的闡述如來的本願。

⑨【隨機設教】：「隨機」，謂佛之設教，一隨眾生之機也。《最勝王經·二》曰：「隨機說法利眾生。」《瑜伽釋》曰：「諸經論就相隨機種種異說。」《戒疏·一上》曰：「適化無方，隨機隱顯。」《佛學大辭典》。「設教」，實施教化。《漢語大詞典》。意指：隨眾生根機施以教化。

⑩【為實施權】：天台宗之教判用語。意謂為歸於真實而施設權便之法。乃「開權顯實」、「廢權立實」之對稱。實，究竟之指歸，始終不改之真實義，為佛隨自意之說；權，權宜，為暫用還廢之方便義，乃隨他意而說。其中，名為權者，指「五時」中之前四時，即華嚴時、鹿苑時、方等時、般若時，並「四教」中之前三教，即藏教、通教、別教；名為實者，指第五時法華圓教。於爾前四時所說逗機益物之法，皆係為使之歸於法華真實之妙圓而暫時假立之方便權說，故稱「為實施權」。《佛光大辭典》

⑪【開權顯實】：「開顯」，開權顯實的簡稱。權者方便，實者真實，開方便以顯真實，叫做開顯。《法華經》說：「開方便門，示真實相。」《佛學常見詞彙》。是乃《法華經》一部之說意，天台宗之判釋也。權者方便，實者真實。開方便而顯真實，乃本經一部之主意。開方便者，指四十餘年之方便說，開示此為方便。不開示之，謂為閉方便門。至於法華，方便之說，裝如真實，閉方便之門，故不得見真實之義。然今以開示方便為方便，而知方便之為方便，則真實之為真實自顯。經文謂之曰：「開方便門，示真實相。」是即法華之開權顯實也。然以此開權顯實當於經文，則前十四品曰開三顯一之說，後十四品曰開近顯遠之說。開三顯一者，就教法而名，開近顯遠者，就佛身而名。即前開三乘教之方便，而顯一乘教之真實，後開垂跡之近佛，而顯本地之遠佛也。故法華一部二十八品，前半為開三顯一、後半為開近顯遠，總之，則歸結於開權顯實，即開顯之二字，《義·一上》曰：「華敷譬開權，蓮現譬顯實。文曰：開方便門，示真實相。」《文句·八上》曰：「河西道朗云：直名三為方便，即是開方便門。昔不言三是方便，故方便門閉。今名三為方便，即示一為真實也。私謂此釋符文。」《文句記·八之三》曰：「嘉祥亦云：開二種之方便，示二種之真實。昔不

云二是方便，故門閉。今云二種是方便，故方便門開。」（二種方便為教法與佛身也）。《玄義·一下》曰：「開權顯實者，一切諸法，莫不皆妙，一色一香，無非中道。眾生情隔於妙耳。」同《五上》曰：「昔權蘊實，如華含蓮。開權顯實，如華開蓮現。離此華已，無更別蓮。」同《五下》曰：「開權顯實，於一切法中，即見中道。」同《七下》曰：「若開權顯實者，達事法已，權意即息，亦不離權，遠求於實。權即是實，無復別權，故言開權顯實也。」同《十上》曰：「拂之以權跡，顯之以實本，當知此經唯論如來設教大綱，不委微細網目。」《文句記·四下》曰：「六章之要，莫若開顯。」《佛學大辭典》

⑫【誕登覺岸】：「誕登」，登上。誕，語助詞。明陳汝元《金蓮記·湖賞》：「妾身擬入空門，頓把紅妝淨洗。師父誕登覺岸，還須寶筏相招。」《漢典》。「覺岸」，覺悟的彼岸，即佛的境界。《佛學常見詞彙》。比迷於海，譬覺於岸。佛也者，到於悟岸者也。《玄贊·一》曰：「庶令畢離苦津，終登覺岸。」《佛學大辭典》。意指：登上覺悟的彼岸。即成佛。

⑬【漸出塵勞】：「漸」，逐漸、慢慢地。《漢典》。「塵勞」，煩惱之異名。貪瞋等之煩惱，空穢真性，勞亂身心，謂為塵勞。慧遠《維摩疏》曰：「煩惱空污，名之為塵。彼能勞亂，說以為勞。」長水《楞嚴疏·一上》曰：「染污故名塵，擾惱故名勞。」《止觀·一》曰：「塵勞即是菩提。」《佛學大辭典》。意指：逐漸斷除煩惱。

⑭【曲垂接引】：「曲垂」，敬詞。用於稱君上的頒賜。猶言俯賜；俯降。《漢語大詞典》。「接引」，接取引導人也。《觀無量壽經》曰：「以此寶手接引眾生。」《佛學大辭典》。意指：俯身垂手接取引導（往生者）。

⑮【循循善誘】：語本《論語·子罕》：「顏淵喟然歎曰：『仰之彌高，鑽之彌堅，瞻之在前，忽焉在後。夫子循循然善誘人。博我以文，約我以禮。欲罷不能，既竭吾才，如有所立，卓爾。雖欲從之，末由也已。』」指循序漸進的誘導。亦作「恂恂善誘」、「循循誘人」。《教育部重編國語辭典修訂本》。「夫子循循然善誘人」，何晏《注》：「循循，次序貌。」道最難學，但孔子教以博文約禮，便是順序引導顏子往前學，所以顏子讚以「善誘」。《論語講要》

⑯【喻其少分】：「喻」，比喻。「少分」，很少部分。連貫上文，此指：連天地及父母的恩德也不能比得上佛陀恩德的少部分。

⑰【徹悟自心】：「徹悟」，謂通徹覺悟生命之真諦。又作悟徹。《佛光大辭典》。「自心」，自己的真心本性。意指：通徹覺悟自己的真心本性。

⑱【見思二惑】：即「見思惑」。見即分別也，謂意根對法塵起諸邪見，故名見惑；思即思惟，又貪染也，謂眼耳鼻舌身五

根貪愛色聲香味觸五塵，而起想著，故名思惑。此見、思惑，亦名通惑者，通聲聞、緣覺、菩薩三乘共斷故也。《三藏法數》

- ①【胎陰】：指中陰身（又名中有，即人死後尚未投胎之前，有一個由微細物質形成的化身身來維持生命，此化身身即是中陰身。此中陰身在最初的四十九天中，每七天一生死，經過七番生死，等待業緣的安排，而去投生）投胎。

- ②【觸境生著】：「境」，心之所遊履攀緣者，謂之境。如色為眼識所遊履，謂之色境。乃至法為意識所遊履，謂之法境。《俱舍頌疏·一》曰：「色等五境為境性，是境界故。眼等五根名有境性，有境界故。」「著」，心情纏綿於事物而不離，謂之著。如愛著執著貪著等是。《大乘義章·二》曰：「纏愛不捨名著。」《釋門歸敬儀·中》曰：「著是病本。」《法華經·方便品》曰：「吾從成佛已來，種種因緣，種種譬喻，廣演言教，無數方便，引導眾生，令離諸著。」《輔行·二》曰：「以著為要，以達為善。」《佛學大辭典》。意指：接觸境界而生貪著。

- ①【何待言】：指何必待人說。

- ②【斷見惑如斷四十里流】：《大般涅槃經·卷第三十三·迦葉菩薩品第二十四之三》：「迦葉菩薩白佛言：「世尊！如佛先說：『須陀洹人所斷煩惱猶如縱廣四十里水，其餘在者如一毛滲。』」此中云何說斷三結名須陀洹：一者、我見，二者、非因見因，三者、疑網？世尊！何因緣故名須陀洹遍觀四方？復何因緣名須陀洹？復何因緣說須陀洹喻以鱧（音錯）魚？」吳聰龍居士《佛學概要十四講表述記·第十三講表 行門中一特別捷徑》：「三乘四教斷證過程，何其艱難！如第一關即斷見惑，此謂三界見惑煩惱，猶如暴流，縱廣四十里，奔流而來，欲令其截斷枯竭，何其難哉？豈只斷惑難，但言伏惑，即已甚難，如四善根（1）指小乘之暖、頂、忍、世第一法。聲聞乘行人修五停心觀及四念處觀之後，接著須修四諦觀。當無漏智火將生，心中光明啟發之時，名為暖位；進而智慧增長，達於頂點，名為頂位；再進而明四諦之理，其心堅住，決定不移，名為忍位；更進而到達有漏智的最終點，在世間有情之中，最為殊勝，名為世第一法。（2）指大乘之暖、頂、忍、世第一法。以佛覺為己心，如火欲燃，名為暖；以自心成佛，如登高山，身入虛空，下有微礙，名為頂；印持無所取之境，順忍所無取之心識，名為忍（暖位以佛覺為己心，頂位以自心為佛境，忍位則覺於中道）；由此更進，則迷覺兩忘，中邊不立，雖未至初地見道之出世間，然已到世間的最後邊際，縱屬有漏，但在世間已是第一，名世第一。在此大乘暖、頂、忍、世第一四位之中，前二位修四尋思觀，觀所取空，後二位修四如實智，觀能所二取皆空。）之「暖位」，吾人無始至今，猶未能得，遑論初果。不但伏斷難，但言解悟（深解為悟），亦已不易，古德多有一生坐破幾個蒲團，猶未徹悟，何況吾人席不暇暖者耶？」

②3【若】：或、或者。《漢典》

②4【預聖流】：「預」，參與。通「與」。「流」，品類、等級。《漢典》。意指：入於聖人之流。

②5【要道】：主要之道也。《大寶積經·百五》曰：「三世諸佛世尊要道。」《廣百論釋論·八》曰：「是利自他正真要道。」  
「《佛學大辭典》」

②6【咸啟斯要】：「咸」，全、都。「啟」，陳述。「斯」，這、這個。《漢典》。「要」，要道。指淨土法門。連貫上文，此指：一切諸大乘經論，全在陳述這淨土法門。

②7【自負】：自許、自以為了不起。《漢語大詞典》

②8【喪心病狂】：喪失理智，昏亂失常。形容言行荒謬可惡至極。《漢語大詞典》

②9【種子】：法相宗將阿賴耶識中，能生一切法的功能，叫做種子，說它好像植物的種子能開花結果。《佛學常見詞彙》。真言之阿等一字，生無量之義。譬如草木之種子，故名種子。諸尊各有種子，標所具之眾德。《仁王經軌》曰：「言種子者，引生義，攝持義。」《大日經疏·六》曰：「作字漫荼羅者，經中有種子字，當如法置之。」同《十》曰：「以下說種子字，從一字能生多故名種子也。」同《十七》曰：「佛兩足尊說阿字為種子，種子能生多果，一一復生百千萬數，及至展轉無量不可說也。」《佛學大辭典》

③0【夫】：文言發語詞。如：夫天地者。《漢典》

③1【度脫】：超度解脫生死之苦也。《法華經·序品》曰：「諸仙之導師，度脫無量眾。」《無量壽經·下》曰：「積累德本，度脫一切。」《佛學大辭典》

③2【眾生】：梵語薩埵，僕呼善那。新譯曰有情，舊譯曰眾生。眾生有多義：（一）眾人共生之義。《法華文句·四》曰：「《中阿含·十二》云：劫初光音天，下生世間，無男女尊卑眾共生世，故言眾生。此據最初也。」（二）眾多之法，假和合而生，故名眾生。《法鼓經》曰：「萬法和合施設，名為眾生。」《注維摩經·二》曰：「生曰：眾生者眾事會而生，以名宰一之主也。」《大乘義章·六》曰：「依於五陰和合而生，故名眾生。」《大經慧苑疏》曰：「眾法成生，亦名眾生。」《法華文句·四》曰：「若攬眾陰而有，假名眾生。此據一期受報也。」（三）經眾多之生死，故名眾生。不曰眾死者，以有生者必有死，有死者必有生故也。《般若燈論》曰：「有情者數數生，故名眾生。」《大乘義章

·七》曰：「多生相續，名曰眾生。」《法華文句·四》曰：「若言處處受生，故名眾生者。此據業力五道流轉也。」《俱舍光記·一上》曰：「受眾多生死，故名眾生。夫生必死，言生可以攝死，故言眾生。死不必生，如入涅槃，故不言眾死。」《唯識述記·一本》曰：「梵云薩埵，此言有情，有情識故。（中略）言眾生者，不善理也，草木眾生。」《佛學大辭典》。又名有情，即一切有情識的動物。集眾緣所生，名為眾生，又歷眾多生死，名為眾生，十法界中，除佛之外，九界有情，皆名眾生。《佛學常見詞彙》

③③【穢土】：猶言濁世也。對於淨土而言。凡夫所居之娑婆世界謂之穢土。《觀經妙宗鈔·上》曰：「堪忍穢土，多受眾苦。」《佛學大辭典》。謂其地坑坎堆阜，穢惡充滿，即娑婆世界也；以其有四趣五濁等穢惡，是名穢土。《梵語娑婆，華言能忍。謂其土之人，堪能忍受眾苦也。》（《三藏法數》）

③④【以穢以苦折伏而發遣】：「折伏」，制服、使屈服。《楞嚴經·卷一》：「我是如來最小之弟，蒙佛慈愛，雖今出家，猶恃憍憐，所以多聞未得無漏，不能折伏娑毘羅呪，為彼所轉，溺於婬舍。」「發遣」，派遣、差遣。《漢典》。意指：以污穢不淨、痛苦不堪的境界，來折伏眾生的貪愛執著等煩惱，而令其求生淨土往生西方極樂世界。

③⑤【安居】：猶安處。《雲笈七籤·卷六十》：「譬於器中安物，物假器而居之，畏器之破壞，物乃不得安居。」《漢典》

③⑥【以淨以樂攝受而鈞陶】：「攝受」，又曰攝取。佛以慈心攝取眾生也。《勝鬘經》曰：「願佛常攝受。」《唐華嚴經·二十八》曰：「普能攝受一切眾生。」《止觀·十》曰：「夫佛有兩說：一攝，二折。」。《佛學大辭典》。「鈞陶」，比喻造就。《漢典》。意指：以清淨莊嚴、自在安樂的境界，來攝受眾生往生並加以熏陶教化。

③⑦【藐視】：「藐」，音秒（ㄇ一ㄠˋ）。輕視。宋曾鞏《送孫穎賢詩》：「高談消長才驚世，藐視公侯行出人。」《漢典》

③⑧【證齊諸佛】：「齊」，達到。同樣。《漢典》。印光大師《文鈔正編·卷一·復永嘉某居士書五》：「何不觀華嚴證齊諸佛之等覺菩薩。尚以十大願王回向往生。以期圓滿佛果乎。」意指：證量等齊諸佛的等覺菩薩。

③⑨【十大願王】：十大願王，出自四十卷《華嚴經》。四十卷華嚴的內容是詳述善財童子參禮五十五位善知識，每一善知識，皆為善財宣說其所證的不思議解脫法門，而能證人此不思議解脫境界的主要原因，正是普賢菩薩的十種願行。可以說：普賢菩薩的十大願行，是證入不思議解脫境界的方便，故四十卷華嚴，皆名《入不思議解脫境界普賢行願品》。普賢菩薩十大願王：「一者禮敬諸佛。二者稱讚如來。三者廣修供養。四者懺悔業障。五者隨喜功德。六者請轉法輪。七者請佛住世。八者常隨佛學。九者恆順眾生。十者普皆回向。」

④0【凡夫】：梵語波羅，舊曰凡夫，新曰異生。對聖者之稱。謂無些少之斷惑證理者。凡者常也。又，非一也，凡常而遮類多，故云凡夫。《梵網經·上》曰：「我已百阿僧祇劫，修行心地，以之為因，初捨凡夫，成等正覺，號為盧舍那。」《法華經》曰：「凡夫淺識，深著五欲。」《大威德陀羅尼經》曰：「於生死迷惑流轉，住不正道，故名凡夫。」《佛性論》曰：「凡夫以身見為性。」《止觀·一》曰：「凡者常也，亦非一也，席品多故。」《大日經疏·一》曰：「凡夫者，正譯應云異生。」《佛學大辭典》。迷惑事理和流轉生死的平常人。《佛學常見詞集》

④1【二乘】：乘即運載之義。謂二乘之人，乘四諦、十二因緣之法，運出三界生死，至於涅槃，故名為乘。（四諦者，苦諦、集諦、滅諦、道諦也。十二因緣者，一無明、二行、三識、四名色、五六入、六觸、七受、八愛、九取、十有、十一生、十二老死也。梵語涅槃，華言滅度。）一、聲聞乘，聞佛聲教，故曰聲聞，謂此人以四諦為乘，知苦、斷集、慕滅、修道，由觀四諦，出離生死，至于涅槃，故名聲聞乘。二、緣覺乘，因觀十二因緣，覺悟真空之理，名曰緣覺。謂此人以十二因緣為乘，由觀因緣生滅，即悟非生非滅，出離生死，至於涅槃，故名緣覺乘。《三藏法數》

④2【無明】：梵語阿尾爾也，謂闇鈍之心無照了諸法事理之明。即痴之異名也。《本業經·上》曰：「無明者，名不了一切法。」《大乘義章·二》曰：「於法不了為無明。」同《四》曰：「言無明者，痴闇之心。體無慧明，故曰無明。」《俱舍論·十》曰：「明所治無明。（中略）其相云何？謂不了知諦實業果（四諦三實業因果報）。」《唯識論·六》曰：「云何為痴？於諸事理迷闇為性，能障無痴一切雜染所依為業。」《佛學大辭典》。謂過去世煩惱之惑，覆於本性，無所明了，故曰無明。《三藏法數》。不明白道理，亦即愚痴的別名。《佛學常見詞集》

④3【法性】：「二種法性」《地持經》云二種法性：法即軌則之義，性即不改之義，謂一切法性無改易，皆可軌則而修，故名法性。一、實法性：謂一實之理，離虛妄相，本性平等，無有變易，一切諸佛，莫不軌此法性，修之而成正覺，是名實法性。二、事法性：謂世間種種諸法，皆依於理，施設建立，所謂地水火風五陰等法，隨俗所知所見，雖屬於事，實不外乎法性之理，是名事法性。《佛學次第統編》。諸法的本性，在有情方面，叫做佛性，在無情方面，即叫做法性。法性也就是實相、真如、法界、涅槃的別名。《佛學常見詞集》

④4【本願輪】：「本願」，根本的誓願。《佛學常見詞集》。本為因之義，元於因地立此願，今日得其果，故對於果而曰本願。又本為根之義，根本之誓願也。菩薩之心廣大，誓願亦無量也。唯以此願為根本，故曰本願。如阿彌陀如來之四十八願，藥師如來之十二願是也。《無量壽經·上》曰：「皆是無量壽佛威神力故，本願力故。」同《下》曰：「其佛本願力

，聞名欲往生。皆悉到彼國，自致不退轉。」《住生論》曰：「觀佛本願力，遇無空過者。能令速滿足，功德大寶海。」《十住毘婆沙論·三》曰：「一切去來今佛，威力功德智慧無量深法，等無差別，但隨諸佛本願因緣或有壽命無量，或有見者即得必定，聞名者亦得必定者。」《法華經·譬喻品》曰：「以本願故，說三乘法。」「願輪」，菩薩之誓願堅固，摧破一切之敵，如輪王之輪寶，故謂為輪。又菩薩之身為終始轉於自己之誓願者，故願謂之輪。《佛學大辭典》。意指：根本之誓願也。

④5【**玄門**】：玄妙之法門也，總以名佛法。《三論玄義》曰：「不二玄門。」《行事鈔·上之一》曰：「凡廁預玄門者，克須清禁，無容於非。」《迦才淨土論·上》曰：「淨土玄門，十方咸讚。」《資持記·上一之三》曰：「佛法深妙，有信得人，故曰玄門。」《佛學大辭典》。玄妙的法門，指佛法。《佛學常見詞彙》

④6【**捷徑**】：喻速成的方法或手段。《南朝梁沉約述僧中食論》：「往古諸佛，過中不餐，此蓋是遺累筌蹄，適道之捷徑。」《漢典》

④7【**叢林**】：大寺院。《佛學常見詞彙》。佛教多數僧眾聚居的處所。《大智度論·卷三》：「僧伽秦言眾，多比丘一處和合，是名僧伽；譬如大樹叢聚是名為林。」後泛稱寺院為叢林。《漢典》

④8【**朝暮**】：早晚。《漢典》

④9【**日日修習**】：「日日」，每天。「修習」，學習、研習。《漢語大詞典》。意指：天天研習。

⑤0【**若是**】：如此、這樣。《漢語大詞典》

⑤1【**習矣不察**】：即「習焉不察」，語出《孟子·盡心上》：「行之而不著焉，習矣而不察焉，終身由之而不知其道者，眾也。」後因以「習焉不察」指習慣於某種事物而覺察不到其中的問題。《漢語大詞典》

⑤2【**日用不知**】：「日用」，每天應用、日常應用。《易經·繫辭上》：「仁者見之謂之仁，知者見之謂之知。百姓日用而不知，故君子之道鮮矣。」孔穎達《疏》：「言萬方百姓恒日日賴用此道而得生，而不知道之功力也。」《漢語大詞典》。意指：每天應用，而不知不覺。

⑤3【**莫汝為甚也**】：「莫」，代詞。沒有誰、沒有什麼（指處所或事物）。「甚」，厲害、嚴重。《漢語大詞典》。意指：沒有人比您更嚴重的了。

⑤4【**王于三藏**】：「王」音旺(又尤、)，稱王。《漢語大詞典》。「三藏」，出《翻譯名義》。三藏者，謂經律論，各各含藏一切文理，故皆名藏。

一、**修多羅藏**：梵語修多羅，華言契經。契，合也。謂上契諸佛之理，下契眾生之機，故名契經也。

二、**毗柰耶藏**：梵語毗柰耶，華言律，又云善治。謂能治眾生之惡，如世法律則能斷決重輕之罪，故名律也。

三、**阿毗達磨藏**：梵語阿毗達磨，亦名阿毗曇，華言論。論者，論議也。《瑜伽論》云：問答決擇諸法性相，故名論也。  
。（梵語瑜伽，華言相應。）《三藏法數》

《華嚴經》，全名《大方廣佛華嚴經》，是大乘佛教修學最重要的經典之一，被大乘諸宗奉為宣講圓滿頓教的「經中之王」。是釋迦牟尼佛成道後，在禪定中為文殊菩薩、普賢菩薩等上乘菩薩解釋無盡法界時所宣講，被認為是佛教最完整世界觀的介紹。

⑤5【**一闍提**】：梵語一闍提，華言信不具。謂此人撥無因果，顛倒邪見，不信現在未來業報，不親善友知識，不聽諸佛所說教誡，當墮地獄，無有出期。如世重病，終難治也。《三藏法數》。為無成佛之性者。舊稱，一闍提。譯言不信。是不信佛法之義。《涅槃經·五》曰：「無信之人，名一闍提。一闍提者，名不可治。」同《五》曰：「一闍提者，斷滅一切諸善根本，心不攀緣一切善法。」同《十九》曰：「一闍提者，不信因果，無有慚愧，不信業報，不見現及未來世，不親善友，不隨諸佛所說教戒。如是之人，名一闍提，諸佛世尊，所不能治。」同《二十六》曰：「一闍提名，提名不具，不具信故，名一闍提。」《佛學大辭典》

⑤6【**無間**】：即「無間地獄」，謂有罪眾生，至彼受苦，無有間歇，故名無間。此於八熱中又為最重之獄也。《成實論》明五種無間：一者，**趣果無間**。謂有極重罪者，即向彼獄受其果報，無有間歇。二者，**受苦無間**，謂至彼獄受諸痛苦，無有間歇。三者，**時無間**。謂至彼獄受苦，時節無有間歇。四者，**命無間**。謂彼地獄，壽命一中劫，無有間歇。五者，**形無間**。謂彼地獄受罪眾生，生而復死，死已還生，身形無有間歇也。（一中劫者，二十小劫為一中劫也。）《三藏法數》

⑤7【**汝守汝志**】：「守志」，堅守自己的志向。《漢語大詞典》。意指：您堅守您的志向。

⑤8【**道不同不相為謀**】：走著不同道路的人，就不能在一起謀劃。比喻意見或志趣不同的人就無法共事。《論語·衛靈公》：「道不同，不相為謀。」《漢典》

⑤9【宏通】：指宏揚流通。

⑥0【剖決】：分析解決。《漢典》

⑥1【何見拒之甚】：「見」，助詞，表示被動或對我如何。如：見外。「甚」，極端、極其、非常。《漢典》。意指：何必拒人於千里之外。

⑥2【毘盧遮那】：即「毗盧遮那佛」，梵語毗盧遮那，華言遍一切處。謂煩惱體淨，眾德悉備，身土相稱，遍一切處。能為色相所作依止，具無邊際真實功德，是一切法平等實性，即此自性，亦名法身。佛，梵語具云佛陀，華言覺，謂理性之體，本來覺了也。《三藏法數》

⑥3【常寂光】：四土之一。常者法身，法身永無生滅；寂者解脫，一切煩惱永寂；光者般若，照見諸相的智慧。此法身解脫般若三德，是諸佛的居處，故謂常寂光土。《佛學常見詞彙》。常寂光土者，即理性土也。常即法身，寂即解脫，光即般若。此以不遷不變名常，離有離無名寂，照俗照真名光。即妙覺究竟果佛所居之土也。《淨名疏》云：修於圓教願行之因，因極果滿，道成妙覺，居常寂光。是也。《三藏法數》

⑥4【法身】：(1)法身者，謂本有法性之身，若佛出世及不出世，常住不動，無有變易也。(2)謂始從初住，顯出法性之理，乃至妙覺極果，理聚方圓，是名法身。(初住者，即十住位中初之一住也。妙覺者，自覺覺他，覺行圓滿，不可思議，故名妙覺。理聚方圓者，妙覺所證，法性之理方始圓滿也。)(3)謂如來法性真常，湛然清淨，周遍法界。經云：佛以法為身，清淨如虛空，是名法身。(4)法身者，謂所證無漏法界之體，而為法身也。菩薩知諸眾生心之所樂，即以法界身作自身，亦作眾生身，乃至虛空身也。(無漏者，謂惑業淨盡，不漏落三界生死也。)(《三藏法數》。佛三身之一，又名自性身，或法性身，即諸佛所證的真如法性之身。《佛學常見詞彙》

⑥5【生滅心】：即意識心、攀緣心。

⑥6【捨東取西】：「東」，指娑婆世界。「西」，指極樂世界。意指：捨娑婆世界而求生西方極樂世界。

⑥7【當處即是】：「當處」，本處、就在那個地方。「即是」，就是。《漢語大詞典》。意指：本處就是。

⑥8【智斷】：智德與斷德也。照了真理曰智德，斷盡煩惱曰斷德。即菩提與涅槃也。《往生論註·上》曰：「論智則義無不

達，語斷則習氣無餘，智斷具足，能利世間。」《佛學大辭典》。智能照理，斷能斷惑。即果上所顯智、斷二德也。智德即般若，斷德即解脫，亦涅槃也。前明緣了，是卻討因源；此明智斷，是順論究竟。所謂始則起了因，終至菩提大智；始則起自緣因，終至涅槃斷德。若入涅槃，眾行梵息，故居第十也。《梵語涅槃，華言滅度。卻討者，卻退也，謂從果德之中，卻退推討因德之源也。梵語菩提，華言道。》《三藏法數》

⑥9【究竟】：事理之至極也。《三藏法數·六》曰：「究竟猶至極之義。」《佛學大辭典》。猶言至極，即佛典裡所指最高境界。《大智度論·卷七二》：「究竟者，所謂諸法實相。」《漢典》

⑦0【分證】：（別教）菩薩初地以上少分斷惑證理也，《起信論》謂之隨分覺，台家謂之分證即。《佛學大辭典》。又名隨分覺，即隨著一分之斷惑而多得一分之證悟。《佛學常見詞彙》

⑦1【不妨】：表示可以、無妨礙之意。《漢語大詞典》

⑦2【其或未然】：「未然」，還沒成為事實。《教育部重編國語辭典修訂本》。「其」，指圓證毗盧法身。意指：如未證得毗盧法身。

⑦3【說食數寶】：雪廬老人《大勢至菩薩念佛圓通章要義》云：「學佛須知行解，由解而行，方能入道，解而不行，是為說食數寶。」聖嚴法師《說話頭禪》：「在佛經裡有一個比喻：如果聽懂了名相、聽懂了道理，自己也會說，卻不去實踐、不去體會，就像是『說食數寶』。『說食』的意思，是將餐館裡所有的菜單、食譜都背得滾瓜爛熟，每道菜的名稱、配料、味道、營養成分，乃至烹調方式等，都記得清清楚楚，研究得透透徹徹，也能講得頭頭是道，但是自己卻沒有吃過。『數寶』則是替別人數財寶，即使你數過了珍珠、鑽石、紅寶石：等，但這些財寶都是別人的，所以數完以後，最後都不是你的，一件也不能帶走。反之，如果去實踐的話，你必須真正地品嚐每一道菜，好好地消化它，將它變成是你的營養，這道菜對你而言，才是有用的。」意指：如果把佛法當作學問研究，並且說得天花亂墜，不重實際修行。就如說食不得飽滿；又如替人家數寶的人無法得到富貴一樣。

⑦4【唯心淨土】：一切淨土都是由清淨的心識變現出來的。《佛學常見詞彙》。淨土乃唯心所變，存於眾生心內。依唯識之理，淨土為佛、凡夫各各心之所變。若就如來所變之土而言，如來心無漏，故土亦無漏；若就凡夫所變之土而言，凡夫心未得無漏，故土為有漏。又所觀之佛亦為自心變現之相，心外不能見佛之真相。故佛、淨土皆非心外之法，皆唯心所變。天台宗基於《摩訶止觀》之說，而謂陰妄介爾之一念心具足十界三千性相，佛界乃至地獄界之依止皆本具於此一

念心中，故淨土非存在於心外。《佛光大辭典》

- ⑦⑤【**自性彌陀**】：自性就是彌陀。依心性的道理說，自他本來是不二的，念佛人不生不滅的心性與彌陀佛不生不滅的心性毫無差異，故念彌陀即是念自性之佛。《佛學常見詞彙》。「**己身彌陀唯心淨土**」，謂萬法唯一心，故生外無佛，亦無淨土，彌陀即己身中之彌陀，淨土即我心內之淨土也。《觀無量壽經》曰：「諸佛如來是法界身，入一切眾生心想中，是故汝等心想佛時，是心即是三十二相八十隨形好，是心作佛是心是佛。」天台《觀經疏》曰：「諸佛法身與己同體，現觀佛時，心中現者名心是佛。」《維摩經·佛國品》曰：「隨其心淨則佛土淨。」《起信論義記·下本》曰：「眾生真心即諸佛體，更無差別。故《華嚴經》云：若人欲求知三世一切佛，應當如是觀，心造諸如來。」《樂邦文類·四》載圓辯法師之淨土唯心說，並載姑蘇禪師之《唯心淨土文》。雲棲《彌陀經疏鈔·一》曰：「心佛眾生一體，中流兩岸不居，故謂自性彌陀唯心淨土。」是為由諸法唯心，萬法一如之理性而談之法門，古來聖道門之念佛皆是也。然善導所立之淨土門不取之。西方指淨土，心外仰佛。是曰指方立相。《觀經疏·定善義》曰：「今此觀門等唯指方立相住心而取境，總不明無相離念也。如來懸知末代罪濁凡夫，立相住心尚不能得，何況離相而求事者？如似無術通人居空立舍也。」《龍舒淨土文·一》曰：「世有專參禪者，云唯心淨土，豈復有淨土？自性阿彌，不必更見阿彌？此言似是而非也。」《萬善同歸集·二》曰：「問唯心淨土周遍十方，何得托質蓮臺，寄形安養？而興取捨之念，豈達無生之門？欣厭情生，何成平等？答：唯心佛土者，了心方生。（中略）平等之門無生之旨，雖即仰教生信，其奈力量未充，觀淺心浮，境強習重，須生佛國以仗勝緣。」《佛學大辭典》
- ⑦⑥【**宗門常談**】：「宗門」，本為諸宗之通稱，後為禪宗自讚之稱，因之稱餘宗曰教門。《楞伽經·一》曰：「佛語心為宗，無門為法門。」《祖庭事苑·八》曰：「宗門謂三學者莫不宗此門，故謂之宗門。《正宗記》云：所謂吾宗門，乃釋迦門一佛教之大宗正趣。（中略）乃知古者命吾禪門謂之宗門，而尊教跡之外殊，是也。」《佛學大辭典》。「常談」，亦作「常譚」。平常的言論。《漢語大詞典》。意指：禪宗常說的話。
- ⑦⑦【**理性**】：萬有永恆不變的真體。《佛學常見詞彙》。性者，以不改為義，本具之理體，終始不改，謂之理性。《佛學大辭典》
- ⑦⑧【**事修**】：執著事相的修，如將所做善事念念於心是。《佛學常見詞彙》
- ⑦⑨【**所以然**】：事理的緣由。《教育部重編國語辭典修訂本》

- ⑧〇【事理】：因緣生之有為法謂為事。不生不滅之無為法謂為理，即事者森羅萬象之相，理者真如之體也。然如大乘中三論宗調理為真空，非別有理之實體。如法相宗調理雖有實體。然惟為事之所依，依事之緣起而無何等之關係，即不障之能作因也。如華嚴宗謂真如之理。雖為不生不滅之無為法身，然依無明之染緣者，起九界之染法，依菩提之淨緣者，起佛界之淨法。如天台宗真言宗謂一切之有為法不論染淨，總為具於真如之體之德相也。又日本真言宗陳密調理為攝持之義，有為之事法，一一攝持其體，名為理，敢謂顯教所謂真如之體，實超過於華天等之所談者。然如華嚴者雖如其所言，而至於天台之教，謂世間相常住，則假令無以理直為事之釋，而其意以為生滅之事相即不生不滅之理體勿論矣。《法華玄義·五上》曰：「念念開發一切法界，願行事理自然和融，迴入平等法界法。」《法華文句·八》曰：「理是真如，真如本淨。有佛無佛常不變易，故名理為實。事是心意識等，起淨不淨業改轉不定，故名事為權。」《佛學大辭典》。(1)因緣生之有為法叫做事，不生不滅之無為法叫做理。(2)世間森羅萬象之相叫做事，真如的理體叫做理。《佛學常見詞彙》

⑧1【籠侗】：音ㄌㄨㄥˋ ㄉㄨㄥˋ。含糊籠統。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧2【生滅】：依因緣和合而有，叫做生；依因緣分散而無，叫做滅。有生有滅，是有為法，不生不滅，是無為法。根據佛教的中道思想來說，一切有為法的生滅，都是假生假滅，不是實生實滅，若是實生實滅，便是無生無滅。《佛學常見詞彙》

⑧3【執東廢西】：「東」，指娑婆世界。「西」，指西方極樂世界。意指：執著娑婆世界而不求生西方極樂世界。

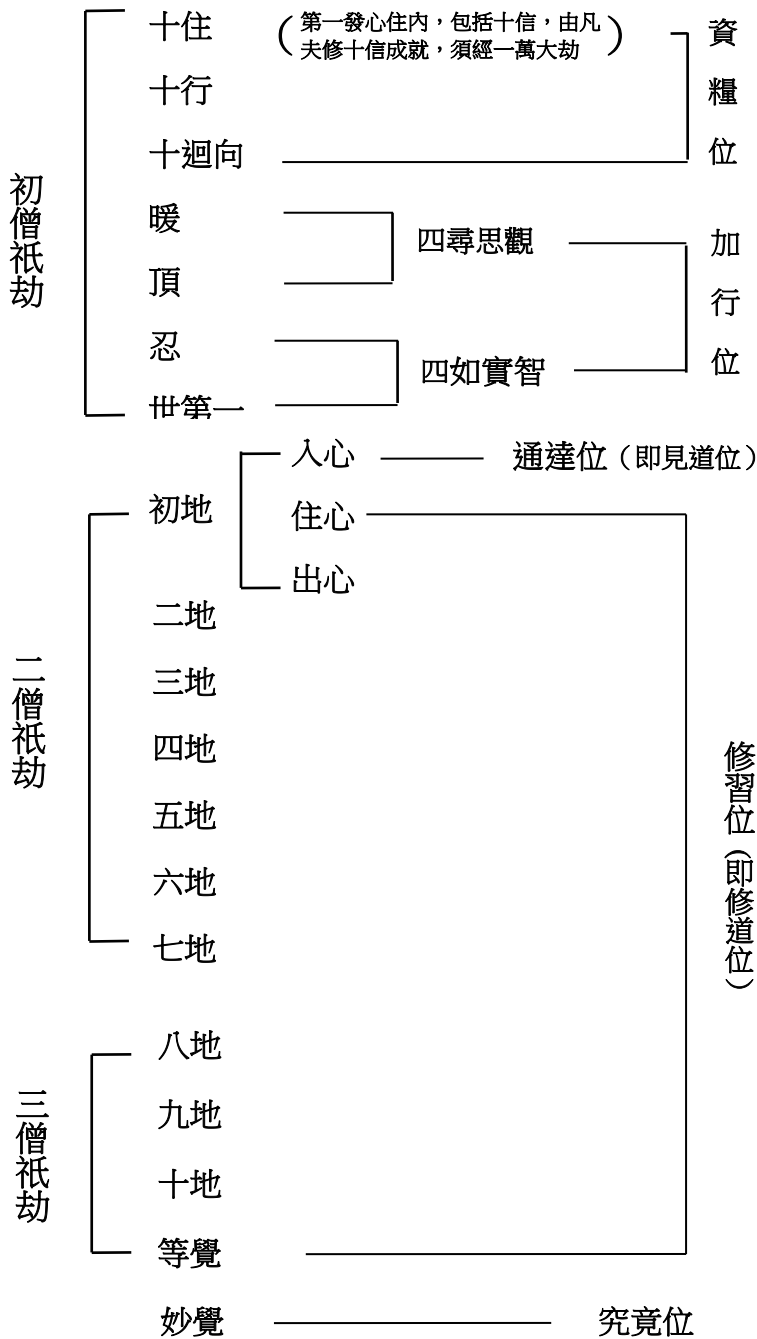
⑧4【斷滅】：指人死之後不復再生的邪見。《佛學常見詞彙》。諸法因果各別，故非為常，因果相續，故非為斷，撥無此因果相續之理，謂之斷滅之見。即斷見也。屬於邪見中之極惡者。《佛學大辭典》

⑧5【妙覺】：自覺覺他，覺行圓滿，而不可思議，曰妙覺。即佛果之無上正覺也。二乘止於自覺，無覺他之功。菩薩雖自覺覺他並行，而未圓滿，獨佛二覺圓滿，覺體不可思議也。《四教儀·四》曰：「金剛後心，朗然大覺，妙智窮源，無明習盡，名真解脫。翛然（翛音ㄒㄩㄢˋ 一ㄠˋ。翛然：毫無牽掛、自由自在的樣子。）無累，寂而常照，名妙覺地。」《三藏法數·二十六》曰：「自覺覺他，覺行圓滿，不可思議，故名妙覺性。」《佛學大辭典》。自覺覺他，覺行圓滿，智德不可思議，稱為妙覺，為佛果的無上正覺，證得此覺的人，被稱為佛。《佛學常見詞彙》

⑧6【三祇】：三大阿僧祇劫的簡稱，是菩薩修行成佛的年數，阿僧祇是極大的數目字，所以又譯為無央數。《佛學常見詞彙》

問·棗柏李長者①華嚴合論②·謂西方淨土·乃為一分③取相④凡夫·未信法空⑤實理⑥·以專憶念·其心分淨·得生淨土·是權非實⑦。何以華藏海眾·同願往生。棗柏現生證聖·神通智慧·不可思議。定是華嚴會上菩薩示現⑧。所有言說·當無錯謬⑨。答·棗柏雖菩薩示現。以經未全來·不能預斷⑩·故作此說。按棗柏造論·在唐玄宗開元年間。論成之後·隨即入滅⑪。歷五十餘年·至德宗貞元十一年·南天竺烏荼國王·方進普賢行願品四十卷之梵文⑫。至十四年·始譯

⑧7【鍊行】：「鍊」，訓練、磨練。(教育部重編國語辭典修訂本)。意指：在因地精進修行。



畢流通。其前之三十九卷。即八十華嚴之入法界品。而文義加詳<sup>⑮</sup>。彼第八十。善財承普賢威神力<sup>⑯</sup>之力。所證與普賢等。與諸佛等。普賢乃為說偈。稱讚如來勝妙功德。以文來未盡。故未結而終<sup>⑰</sup>。及行願品來。第四十卷。普賢乃以十大願王。勸進善財。及與華藏海眾。令其回向往生西方極樂世界。說畢。如來讚歎。大眾奉行。文方圓備<sup>⑱</sup>。故古德以此一卷。續于八十卷後流通。欲後世學者。咸得受持全經云耳。古德謂念佛求生淨土一法。唯佛與佛。乃能究盡<sup>⑲</sup>。登地菩薩<sup>⑳</sup>。不能知其少分者。即此是也。則一切上根利器。淨土總攝無遺矣。大集經<sup>㉑</sup>云。末法億億人修行。罕一得道。唯依念佛。得度生死。則一切人天六道具縛凡夫<sup>㉒</sup>。淨土亦總攝無遺矣。汝信棗柏而不信行願品、大集經。是遵縣令一時權宜<sup>㉓</sup>之告示<sup>㉔</sup>。而違皇帝萬古不易之勅旨<sup>㉕</sup>。何不<sup>㉖</sup>知尊卑輕重之若是也。問。彼既海眾示現。何待經來方知。答。宏揚佛法。大非易事。須有證據。方能取信。華嚴一經。迴越<sup>㉗</sup>群典。無從引類<sup>㉘</sup>。以自裁度<sup>㉙</sup>。問。涅槃全經未至。生公<sup>㉚</sup>何以預倡闡提皆有佛性<sup>㉛</sup>。將謂<sup>㉜</sup>棗柏。不及生公。答。闡提原是眾生。一切眾生皆有佛性。闡提何得<sup>㉝</sup>獨無。有智識<sup>㉞</sup>者皆可預斷。往生圓滿佛果。諸經絕未宣說。誰敢自出心裁<sup>㉟</sup>。豎此奇義<sup>㊱</sup>。二者事理絕不相侔<sup>㊲</sup>。不可引以為證。至于二公所證。則非吾輩博地凡夫<sup>㊳</sup>可知。何敢戲論<sup>㊴</sup>。須知菩薩宏法。或順或逆。種種方便。不可思議。得非<sup>㊵</sup>棗柏示以不知。以敦後世之信向耶<sup>㊶</sup>。問。禪宗諸師。多撥<sup>㊷</sup>淨土。此又何說。答。禪宗諸師。唯傳佛心<sup>㊸</sup>。所有言說。皆歸向上<sup>㊹</sup>。汝參禪<sup>㊺</sup>有年<sup>㊻</sup>。尚不知此。則汝之所解。皆破壞禪宗之惡知見也。問。博地凡夫。豈敢自任<sup>㊼</sup>。諸祖誠言。斷可依憑。六祖<sup>㊽</sup>謂東方人造罪。念佛求生西方。西方人造罪。念佛求生何國。趙州<sup>㊾</sup>云。佛之一字。吾不喜聞。又云。老僧念佛一聲。漱口三日。禪宗諸師。多有此等言句。則又何說。答。六祖直指向上<sup>㊿</sup>。令人識取<sup>㊽</sup>自心。汝當作訓文釋義<sup>㊾</sup>。辨論<sup>㊿</sup>修持法門。所謂認驢鞍橋作阿爺下領<sup>㊽</sup>。幾許悞哉<sup>㊾</sup>。汝須知西方之人。見思淨盡。進破塵沙<sup>㊿</sup>。及與無明<sup>㊽</sup>。祇有進

修。絕無造罪之事。謂彼求生何國者。若在此間。未斷見思。仗佛慈力。帶業往生之人。則生凡聖同居淨土<sup>⑤</sup>。一生彼土。則見思二惑徹底消滅。喻如洪鑪片雪。未至而化<sup>⑥</sup>。德人覲面。鄙念全消<sup>⑦</sup>。若是見思淨盡。則生方便有餘淨土<sup>⑧</sup>。分破無明。則生實報無障礙淨土<sup>⑨</sup>。無明淨盡。福慧圓滿。則生常寂光淨土。在此土現證者如是。在彼土進修<sup>⑩</sup>者亦然。汝何過慮<sup>⑪</sup>彼無生處。而自障障人。不肯求生。聞噓廢食<sup>⑫</sup>。自喪性命。則天下癡人。莫汝若也<sup>⑬</sup>。汝但知趙州佛之一字吾不喜聞。何不領取<sup>⑭</sup>下文僧問和尚還為人也無。州云念佛乎。但欲依念佛一聲漱口三日。何不依僧問和尚<sup>⑮</sup>受大王如是供養。以何報答。州云念佛乎。又何不依僧問十方諸佛。還有師也無。州云有。問。如何是諸佛師。州云阿彌陀佛。阿彌陀佛乎。汝謂禪宗諸師。多有此等言句。不知禪家酬機<sup>⑯</sup>之言。名為機鋒<sup>⑰</sup>。名為轉語<sup>⑱</sup>。問在答處。答在問處。不知返照回光<sup>⑲</sup>。叩己而參<sup>⑳</sup>。一向但噏酒糟<sup>㉑</sup>。逐土塊。有甚了期<sup>㉒</sup>。吾出家三十餘年。漱口佛不喜聞之言。則眾口同宣<sup>㉓</sup>。至于以佛佛為人<sup>㉔</sup>。以念佛報恩。以阿彌陀佛為十方諸佛師。絕未聞一人說一句者。夫言出一口<sup>㉕</sup>。既以彼為實為可依。則此亦是實是可依<sup>㉖</sup>。何受損者即依。得益者即違<sup>㉗</sup>。一依一違。自相矛盾<sup>㉘</sup>。夫趙州所言。總歸本分<sup>㉙</sup>。佛不喜聞。與念佛等。皆屬轉語。若能直下識得自心。方知趙州道越常情<sup>㉚</sup>。語出格外<sup>㉛</sup>。當孜孜<sup>㉜</sup>念佛。唯日不足<sup>㉝</sup>矣。倘不能親見趙州。則寧可以念佛為修持。不可依撥佛為把柄<sup>㉞</sup>。依念佛。則即生便出輪迴。將來定成佛道。依撥佛。則謗佛謗法謗僧。現生則罪業山積。福慧冰消。命終則永墮阿鼻。長劫受苦。其利害得失。奚啻<sup>㉟</sup>天淵<sup>㊱</sup>。

得益受損  
、且約未

悟錯會<sup>⑩</sup>說、非古德所說之法、有益有損也。

諸師酬機之言。悉皆如是。不勞備釋<sup>⑪</sup>。(後續)

譯：上座問：「唐朝華嚴宗的李通玄長者，他著有《華嚴經合論》一書，該書指出所謂的西方淨土，乃是為了一部分著相的凡夫，還沒有信入一切法空的真實之理，因為專心憶佛念佛的緣故，其心念一點一點得到清淨，因此得以往生極樂淨土

，這是權教而不是實教。為什麼華藏海會的大眾，卻一同發願往生極樂世界呢？李通玄長者現生證得聖位，其神通智慧，不可思議，必定是華嚴海會上的菩薩所示現的，他所有的言說論著，應當沒有錯誤吧？」

（印祖）我回答：「李通玄長者雖然是菩薩示現，但是因為當時整部《華嚴經》還沒有完全傳來中國，不能預先斷定，所以才這麼說。考察李通玄長者造論的時間，應該是在唐玄宗開元年間，《華嚴經合論》完成之後，隨即入滅。又經過五十多年，到了唐德宗貞元十一年（西元七九五），南天竺的烏荼國王，才進獻了四十卷《普賢行願品》的梵文本。到了貞元十四年（西元七九八年），才翻譯完畢並流通天下。其前面的三十九卷，也就是《八十華嚴》的《入法界品》、《其文詞義理更加詳細》。《八十華嚴》的第八十卷，善財童子承藉普賢菩薩威神之力，其所證得的智慧與普賢菩薩齊等，與一切諸佛齊等。普賢菩薩於是為善財童子演說偈頌，稱讚如來殊勝微妙的功德。因為當時《八十華嚴》經文沒有全部傳來，所以《入法界品》經文尚未盡就結束了。等到《普賢行願品》來到中國後，其第四十卷，普賢菩薩乃以大願王，勸導策進善財童子，以及華藏世界的大海眾菩薩，讓他們一同回向往生西方極樂世界。普賢菩薩演說完畢之後，如來加以讚歎，大眾歡喜而依教奉行，其經文才圓滿完備。所以古代大德把這卷經文，續接於八十卷華嚴之後而流通，就是想要後世學佛之人，都能夠受持完整的經文啊！古代大德說，念佛求生極樂淨土這一個法門，只有諸佛與諸佛才能究竟了知它的境界。即便是登地菩薩，也不能知道其少分，就是這個道理啊！那麼一切的上根利器的眾生，極樂淨土都全部攝受了。《大集經》說：「末法時代，有億億人修行佛法，少有一個能夠得證佛道的，唯有依靠念佛法門，才能夠得以了脫生死輪回。」那麼一切的人天六道、具足煩惱束縛的凡夫眾生，淨土法門也可以全部攝受了！你相信李通玄長者的言論，而卻不相信《普賢行願品》和《大集經》。那麼這就好比遵守地方縣令一時權宜的告示，卻違背了皇帝萬古不變的聖旨，你為何不知道尊卑高下和輕重緩急到如此的程度呢？」

上座問：「李長者既然是華藏海會上的菩薩示現，他應該早就知道經文的結果了，又何必非要等到《華嚴經》全部傳來之後才知道呢？」

（印祖）我回答：「宏揚佛法，實在是非常不容易的事。必須要有確實的證據，才可以取信於大眾。《華嚴經》這部經典，遠遠超越於其他經典，沒有辦法通過其他的經典引用類似的觀點來印證自我的判斷啊！」

上座問：「《大般涅槃經》的全部經文還沒有全部傳來中國的時候，東晉的道生大師為什麼就能預先提倡一闡提同

樣皆有佛性呢？難道您認為李長者還不如道生大師嗎？」

〔印祖〕我回答：「一闡提之人原本也是眾生之一，一切眾生既然皆有佛性，那麼一闡提之人怎麼會獨獨沒有佛性呢？有智慧見識的人皆可以不待經典傳來而預先斷定。然而，往生極樂世界能迅速圓滿佛果，諸多的經典完全沒有事先宣說，誰敢別出心裁，樹立這個奇特的義理呢？這兩件事理絕對不能相提並論，不可以引用這些來證明你的觀點。至於這二位大德所證的境界，絕對不是我們這些世間平庸的人所能知道的，哪裡敢隨便戲論呢？我們必須知道菩薩宏揚佛法的時候，或者以順說或者以逆說，有種種善巧方便，真的不可思議。這難道不是李長者示現他尚且不能全部了解淨土法門，以此用以增進後世之人信任歸向淨土法門嗎？」

上座問：「禪宗的祖師，大多數駁斥淨土法門，這是怎麼說呢？」

〔印祖〕我回答：「禪宗的祖師，只傳佛陀心法。他們所有指示語言，全部是指歸向上，直指人心。你參禪已經有很多年了，尚且不知道此事，那麼你對禪宗的種種見解，都是破壞禪宗的惡知見啊！」

上座問：「我確實是世間平庸的人，哪裡敢放任自己的見解。但是，禪宗祖師有真實之言，絕對是可以依憑的。例如六祖大師說：『東方人造罪，念佛求生西方；西方人如果造罪，念佛又要求生何國呢？』趙州禪師說：『佛，這一個字，我不喜歡聽聞。』又說：『老僧我念佛一聲，要漱口三日。』禪宗很多祖師，都有很多像這樣的言語文句，那又怎麼說呢？」

〔印祖〕我回答：「六祖惠能大師直指向上的開示，是要讓人當下悟明自心，而你卻把這些開示當成訓示學者的行門文句來理解它，把它當作辨別、評論修持法門優劣的證據。這好比是把驢鞍子誤認為是爺們的嘴下巴，何等的錯誤啊！你應當知道往生西方的人，他們的見思惑已經斷盡，進一步破除塵沙惑，以及無明惑。只有修行進步，絕對沒有造罪之事情。而所謂的「彼人求生何國者」，如果在此娑婆世界，還沒有斷除見思二惑、仰仗阿彌陀佛慈悲願力、帶業往生西方的人，會生到凡聖同居淨土。一旦往生西方，那麼見思二惑便徹底消滅。比如一片雪花飄向熊熊燃燒的大火爐，雪花還沒到爐口就被融化了。又如同見到有德之人，卑劣的念頭自然全部消失。如果在此世界修行，已經斷盡見思惑，則生方便有餘土。如果能夠分破無明惑，則生實報莊嚴土。無明惑若是能夠清淨斷盡，福德智慧皆已圓滿，則生常寂光淨土。在此世間現生證得者是這樣，在西方淨土進一步修行者也是這樣。你何必過度憂慮他們沒有往生的地方呢？你這樣

自我障礙，也同樣障礙他人，就是不肯求生西方淨土。就好像聽到有人吃飯噎住喉嚨了，於是自己也嚇得不敢吃飯，白白將自己餓死了。天下再沒有像你這麼愚癡的人了！你只知道趙州禪師說過：「佛，這一個字，我不喜歡聽聞。」這句話，你為何不記著在《趙州語錄》的下文當中，有僧人問趙州和尚：「您還為人指示嗎？」趙州禪師回答：「佛！佛！」的這些語句呢？你只想要依循「念佛一聲漱口三日」的這些話，你何不依循有僧人問趙州和尚：「您受大王如是的供養，要以何來報答呢？」趙州禪師回答：「念佛！」的這些話呢？你又為何不依循有僧人問趙州和尚：「十方諸佛，他們還有沒有老師呢？」趙州和尚回答說：「有。」僧又進一步問：「如何才是諸佛的老師呢？」趙州禪師答：「阿彌陀佛！阿彌陀佛！」的這些說法呢？

你認為禪宗祖師們，有很多排斥淨土這樣的語言文句。你卻不知道禪宗這些語言文句，是應答禪機的話，稱之為「機鋒」，也叫做「轉語」。所問的便在回答之處，回答的便在提問之處。你卻不知道返照回光，叩問自心而參究向上。只會像傻瓜一樣吞食酒糟而不知品嚐美酒，像傻瓜一樣追逐扔來的土塊而不知去追逐仍土塊的人，這樣如何有開悟之日呢？

我出家已經三十多年了，像「念佛一句漱口三日」，「佛之一字我不喜聞」這樣的話，看到每個人都說。至於以「佛佛」而為人指示，以「念佛」為報答恩德，以「阿彌陀佛」為十方諸佛的老師這樣的話，則完全沒有聽過有一人說過其中的一句。而這些言語都是趙州禪師同一張口說出，既然您認為「漱口三日」等語言為真實、可以依憑，那麼「念佛」等的語言也應該是真實的、也應該可以依憑。為什麼對於那些讓人受損的語言能夠依憑信受，而對於那些讓人受益的語言卻違背不信呢？一個依循、一個違背，這不是自相矛盾嗎？趙州禪師所說的話，總是指示我們歸向本性。「佛之一字，我不喜聞」，與「念佛」而報恩德這些話，都屬於禪宗的「轉語」。如果學人能夠當下識得自己的本心，才知道趙州禪師的禪道，超越凡俗的常情，他的語句超出常格慣例，從此以後，必當孜孜不倦地念佛，唯恐時間不夠用啊！假如，不能夠得到趙州禪師的意旨，則寧可以趙州禪師所說的「念佛」之語，作為修持的方式，不可以依從趙州禪師「撥佛」之語，作為排斥念佛的依據。如果依從「念佛」之語而修行，則即生便可以超出生死輪回，將來必定可以成就佛道。若是依從「撥佛」之語而做，則是謗佛、謗法、謗僧，則現生所造的罪業就能堆積成高山，福德智慧就會像冰雪一樣地銷融。命終之後，就會永遠墮入阿鼻地獄，長劫受苦，這兩種方式的利害得失，何止天淵之別。總而言之，現在的人都是福德微薄、智慧淺陋，業力極重、罪障深厚，對於祖師那些能夠有益於人的言教，就好像是完全沒有聽到一樣；而

對於今我們受損的言教，則全身頂戴而受持。（得益和受損是對於不能悟道而錯會其意的人來說的，並不是說古德所說的法，有利益或損害的差別。）很多禪宗祖師酬答應對其當機者的言語，全部都是以此種方式接引學人的，在這裡就不用全部解釋了。（後續）

①【**棗柏李長者**】：（西元六三五年—七三〇年）唐代華嚴學者。王族出身，或謂滄州（河北滄縣）人。天賦異稟，學無常師，洞精儒釋二典，入林泉，遠離城市之囂。開元七年（西元七一九年），隱於太原府壽陽方山之土龕，參究新譯《華嚴經》。居山中數載，每日僅以棗、柏葉餅為食，世稱棗柏大士。開元十八年三月，於龕室坐化，享年九十六。宋徽宗賜號「顯教妙嚴長者」。所著有《新華嚴經論》四十卷、《華嚴經會釋論》十四卷、《略釋新華嚴經修行次第決疑論》四卷、《略釋、釋解迷顯智成悲十明論》各一卷、《十玄六相》、《百門義海》、《普賢行門》、《華嚴觀》及諸詩賦等。《佛光大辭典》

②【**華嚴合論**】：凡一二〇卷。唐代李通玄撰。本書為新譯《八十華嚴》之注釋書。內容開立十門以說明《八十華嚴經》之要義，即：（一）依教分宗，（二）依宗教別，（三）教義差別，（四）成佛同別，（五）見佛差別，（六）說教時分，（七）淨土權實，（八）攝化境界，（九）因果延促，（十）會教始終。李通玄係一居士，與法藏為同時代之人，雖亦尊崇十玄六相之法相，然與法藏異趣，以自家獨特之見解研究新譯之《八十華嚴》，為新華嚴注釋書之先驅，爾後清涼國師澄觀著《華嚴大疏》鈔，受《華嚴經合論》影響之處亦不少。本書之卷首附有李通玄之略傳，並敘述本書流傳之概要。本書與諸家說法相異之處，即視華嚴一經為十處、十會、四十品；且不用五教之說，而用十教判；另加性惡說，並發揮三聖圓融之義。又本書之注疏有《華嚴經合論簡要》四卷（李贊）、《華嚴經合論纂要》三卷（方澤）等。《佛光大辭典》

③【**一分**】：一點兒；少量。《漢語大詞典》

④【**取相**】：取執事理之相之妄惑（妄為虛妄，惑為迷惑。由心虛妄，對境迷惑，則能顛倒事理，是為妄惑）也。《四教儀集註·中一》曰：「取相惑，二惑皆名取相。《觀音玄義·上》云：見思取生死相，塵沙取涅槃相，無明取二邊相。」《智度論·四十六》曰：「著心取相，菩薩修福德，如草生火，易可得滅。」《佛學大辭典》

⑤【**法空**】：諸法緣起性空，為二空或三空之一。緣起性空是說宇宙間一切萬法都是緣起的，緣起的諸法，其性本空，無真實的自體可得。菩薩得此法空智慧，就能破除法執。《佛學常見詞彙》。謂於五蘊之法，計為實有，名為法執。若推求五蘊之法，如幻如化，皆從緣生，無有自性，是名法空。《三藏法數》。二空或三空之一。色心之諸法為因緣生之俗法而無實

體，謂之法空。《法華經》曰：「如來座者一切法空是。」同《安樂行品》曰：「菩薩觀一切法空。」《十地論·一》曰：「無我智者有二種：我空法空。」法藏之《心經鈔》曰：「般若妙行有其二種：一淺，即人空般若。二深，即法空般若。」《佛學大辭典》

⑥【實理】：真實的道理。《漢語大詞典》

⑦【是權非實】：「權實」，適宜於一時的教法叫做權，究竟而不變的教法叫做實。《佛學常見詞彙》。適於一時機宜之法名為權，究竟不變之法名為實。《止觀·三下》曰：「權謂權謀，暫用還廢，實謂實錄，究竟旨歸。」權實之判，雖涉於諸法，通於諸宗，而獨天台於其本經《方便品》之方便名下，立權實之四句，十雙之權實，三種之權實，以極精微。其中就諸法之事理與如來之智及所說之教法而定權實，最為樞要。《佛學大辭典》。意指：李長者在《華嚴合論》中稱淨土法門是方便法而非究竟法。

⑧【示現】：佛菩薩應機緣而現種種之身也。如觀音之三十三身是。《佛學大辭典》

⑨【錯謬】：「謬」音繆(ㄇㄨˋ)。謬誤、差錯。「錯謬」，錯誤。《漢語大詞典》

⑩【預斷】：預先斷定。《漢語大詞典》

⑪【入滅】：證入涅槃，又名圓寂，也作為聖者謝世的代名詞。《佛學常見詞彙》。入於滅度也。梵語涅槃，譯為滅度。滅惑度生死海之義。謂證果之人死也。《佛學大辭典》

⑫【德宗貞元十一年·南天竺烏荼國王·方進普賢行願品四十卷之梵文】：「德宗貞元十一年」，即西元七九五年。「普賢行願品四十卷之梵文」，唐德宗貞元十一年(西元七九五年)，南天竺烏荼國王，手書《四十華嚴》梵文本，連同表章，進貢德宗。德宗獲此梵策，欣喜無量，於貞元十二年(西元七九六年)六月五日，手詔北天竺剛賓國般若三藏，於長安崇福寺譯梵為華。參譯者有西明寺圓照筆受(記述)，成都昭覺寺沙門弘道、鑿虛潤文，千福寺道通證義，太原崇福寺沙門澄觀、靈邃詳定，並由霍仙鳴、竇文暢闡寫。於德宗貞元十四年(西元七九八年)二月二十四日，譯成現行四十卷《華嚴經》，又稱《人不思議解脫境界普賢行願品》。即《四十華嚴》。

⑬【文義加詳】：「文義」，文章的義理、文章的內容。《漢語大詞典》。「加詳」，更加周詳。意指：《華嚴經》的義理內容更加周詳。

⑭【威神】：威勢勇猛，不可測度也。《無量壽經·下》曰：「無量壽佛威神功德不可思議。」《勝鬘寶窟·中本》曰：「外使物畏，目之為威。內難測度，稱之曰神。」《佛學大辭典》

⑮【以文來未盡·故未結而終】：《八十華嚴》，唐武則天，崇尚大乘，彰揚慧業，嘗感晉譯華嚴（六十華嚴）處會未備，聞于闐國尚藏有梵文本全經，乃遣使訪求，兼請譯師。時于闐國王見唐使前來，便承應其請，並派遣博通三藏及擅長華嚴的實叉難陀尊者，賈經東來，在東都大內偏寺，譯梵為華。則天親臨譯場襄助，潤毫綴序。由南天竺沙門菩提流支及精通梵文之沙門義淨，同宣梵文，並有高麗留華僧圓澤、圓測；更付神英、法寶、弘景、復禮，及傳華嚴宗脈的法藏等，於佛授記寺，潤飾詞藻，至聖歷二年（西元六九九年），方得完成現行八十卷三十九品之華嚴經本，史稱唐經。意指：《八十華嚴》傳至中國時《入法界品》不完整，故《八十華嚴》經文未盡就結束了。

⑯【圓備】：完備。《漢語大詞典》

⑰【究盡】：全部瞭解。《漢語大詞典》

⑱【登地菩薩】：「登地」，菩薩之階位有十信十住十行十迴向十地等覺妙覺五十二位，登其中十地之位謂之登地，經一大阿僧祇劫之修行後也。而十地之間自初地至第十地之終要二大阿僧祇劫之修行。其初地稱歡喜地，始斷一分煩惱而悟一分法性歡喜之位也，以後登地之菩薩又名法身之菩薩。「登地菩薩」，入初地即歡喜地行位之菩薩也。《佛學大辭典》

⑲【大集經】：具名《大方等大集經》。大方等為大乘經之通名。佛在欲色二界中間廣集十方之佛菩薩，說大乘法，謂之《大集經》。前後諸師，各譯一部分，無全本。高麗藏本收諸師譯本為一部，有六十卷。其中前二十六卷及三十一卷至三十三卷之日密分三卷，比涼曇無讖譯，為諸譯中之大本。他藏本稱之為《大方等大集經》而別行之。其第二十七卷至三十卷之《無盡意菩薩品》四卷，為智嚴寶雲譯，別行本題曰：《無盡意菩薩經》。其三十四卷至四十五之日藏分十二卷，隋那連耶舍譯，別行本十卷稱為《大乘大方等日藏經》。其四十六卷至五十六卷之月藏分為十一卷，高齊那連提耶舍譯，別行本十卷，稱為《大方等大集月藏經》。其五十七五十八兩卷之須彌分二卷，同譯，別行本題曰《大乘大集經》。其五十九六十兩卷之《十方菩薩品》，後漢安世高譯，別行本題曰：《佛說明度五十校計經》。《止觀輔行·五》曰：「彼經廣集十方諸佛諸大菩薩於欲色二界大空亭中，故云大集。」但大集之經名有二種：一以名於欲色二界中間集大眾而說之經，上所舉之諸經是也。一以名於隨處集大眾而說之經，《大集經賢護分》，《大集經念佛三昧分》等是也。《佛學大辭典》

⑳【具縛凡夫】：「具縛」，煩惱縛人而繫於生死之牢獄，故名之為縛。具有煩惱者曰具縛。即一切之凡夫也。《瓔珞經·下》曰：「具縛凡夫，未識三寶。」《俱舍論·四》曰：「又具縛者，下中上品煩惱現起。」《止觀·五上》曰：「凡夫具縛，稱病導師。」《注十疑》曰：「縛謂煩惱能纏縛人，凡夫具有，故名具縛凡夫。」《佛學大辭典》。「凡夫」，迷惑事理和流轉生死的平常人。《佛學常見詞彙》。梵語波羅，舊曰凡夫，新曰異生。對聖者之稱。謂無些少之斷惑證理者。凡者常也。又，非一也，凡常而遮類多，故云凡夫。《梵網經·上》曰：「我已百阿僧祇劫，修行心地，以之為因，初捨凡夫，成等正覺，號為盧舍那。」《法華經》曰：「凡夫淺識，深著五欲。」《大威德陀羅尼經》曰：「於生死迷惑流轉，住不正道，故名凡夫。」《佛性論》曰：「凡夫以身見為性。」《止觀·一》曰：「凡者常也，亦非一也，席品多故。」《大日經疏·一》曰：「凡夫者，正譯應云異生。」《佛學大辭典》。意指：煩惱纏身的凡夫。

㉑【權宜】：調暫時適宜的措施。《漢語大詞典》

㉒【告示】：布告、通告大眾的文件。《漢語大詞典》

㉓【勅旨】：「勅」音赤。「敕」的異體字。帝王的詔書。「敕旨」，一種天子的詔令。《教育部重編國語辭典修訂本》

㉔【迥越】：「迥」音ㄐㄩㄥˋ。遙遠。「越」，超越。《漢典》。意指：遠遠超越。

㉕【無從引類】：「無從」，找不到門徑或頭緒。「引類」，援引同類。《漢語大詞典》。此指：無法引用類似經論。

㉖【裁度】：判斷確定。《漢典》

㉗【生公】：梁時高僧竺道生也。嘗講經於虎丘寺。聚石為徒。石皆點頭。世有生公說法頑石點頭之語。《佛學大辭典》

㉘【佛性】：佛者覺悟也，一切眾生皆有覺悟之性，名為佛性。性者不改之義也，通因果而不改自體是云性，如麥之因，麥之果，麥之性不改。《華嚴經·三十九》曰：「佛性甚深真法性，寂滅無相同虛空。」《涅槃經·二十七》曰：「一切眾生悉有佛性，如來常住無有變易。」《佛學大辭典》。次信一切眾生，皆有佛性。佛者覺悟之義，性者不改之義。一切眾生，皆有通徹因果自體不改的覺悟性，謂之佛性。此之佛性，為一切眾生所皆有，凡有佛性，定當作佛。《佛學次第統編》。佛性者，覺性也。即諸佛所證真覺湛明之性，無染無淨，離過絕非（永離諸過，純一無偽。意指自性本來清淨無染），以其無滅無生，不遷不變，是為常住果。《三藏法數》

㉙【將謂】：「將」，或、抑。「謂」，認為、以為。《漢典》。意指：或許以為。

③0【何得】：怎能、怎會。《漢語大詞典》

③1【智識】：智慧才識。《教育部重編國語辭典修訂本》

③2【自出心裁】：「自出」，出自於。「心裁」，內心的考慮和判斷。「自出心裁」，謂出於自己心中的設計或籌劃。《漢語大詞典》

③3【豎此奇義】：「豎」，《廣雅》：「豎，立也。」「奇」，特殊的、稀罕、不常見的。《漢典》。意指：創立這種特殊的義理。

③4【相伴】：「伴」音ㄆㄢˋ。齊等、相當。「相伴」，亦作「相牟」。相等、同樣。《漢語大詞典》

③5【博地凡夫】：「博地」，借指人間。明屠隆《曇花記·法眷聚會》：「弟子博地凡夫，沉迷宦海，若非二師點化，菩薩鉗錘，焉能證悟。」「凡夫」，平常的人、平庸的人。《漢典》。意指：世間平庸的人。

③6【戲論】：非理之言論。無義之言論。又不問理非理，總斥一切之言論。與俗所謂滑稽，冗談等同。《大日經疏·十九》曰：「戲論者，如世戲人以散亂心動作種種身口，但悅前人而無實義。今妄見者所作者亦同於此，故名戲論也。」《大乘玄論·二》曰：「戲論是借譬之名。（中略）於道無所剋獲，如小兒戲論為耳。」嘉祥《法華義疏·二》曰：「無記心中往復言論名為戲論。《中論》云：戲論有二種：一者愛論，二者見論。」《最勝王經·一》曰：「實際之性，無有戲論，惟獨如來證實際法。戲論永斷，名為涅槃。」《法華經·信解品》曰：「今日世尊令我等思惟蠲除諸法戲論之冀。」《佛學大辭典》

③7【得非】：猶得無、莫非是。《漢語大詞典》

③8【以敦後世之信向耶】：「敦」，厚實。「信向」，謂信任歸向。《漢語大詞典》。意指：用以增進後世之人，信任歸向淨土法門嗎？

③9【撥】：排除。《漢典》

④0【佛心】：如來之心也，覺悟之心也。《觀無量壽經》曰：「佛心者大慈悲是。」【又】《頓悟入道要門論·上》曰：「無住心者是佛心。」《佛學大辭典》

④1【向上】：自末進於本，謂之向上，自本下於末，謂之向下。《釋摩訶衍論·二》曰：「於生滅門，有二種位。云何為二？一者向上門，二者向下門。如是二門，生滅決擇。」《碧巖普照序》曰：「衲僧向上以巴鼻。」《種電鈔》曰：「向

上者，千聖不傳底事。」《佛學大辭典》

- ④2【參禪】：參入禪道，是謂參禪。但禪宗之禪，其名雖取思惟靜慮之義，而其體為涅槃之妙心。《佛學大辭典》曰：「禪宗以禪那為宗。」禪那或譯思惟修，或譯靜慮，為思惟真理，靜息念慮之法，原為三學六度之一。初祖達磨來支那，傳佛心宗，其法唯靜坐默念，發明佛心，凝工夫而已。其外相一等於禪那，故稱為禪宗。所謂禪宗者，非三學六度之一分禪，於是而如來禪祖師禪之稱起，以經論所說六度所攝之禪為如來禪，達磨所傳之心印為祖師禪。故由彼宗之本義言之，則與其謂為禪宗，毋寧目為佛心宗為適當。釋尊在靈山會上拈華，迦葉破顏微笑，為第一祖。二十八傳至達磨，為東土初祖，在少林寺面壁九年，是教無言之心印於無言也。五祖弘忍之下，有慧能、神秀二大師。慧能之禪，行於南地，故稱南宗。神秀之化，盛於北地，故稱北宗。而北方不免如來禪之跡，南宗的得祖師禪之神髓。「見性」禪家之常語，徹見自心之佛性也。達磨之《悟性論》曰：「直指人心，見性成佛，教外別傳，不立文字。」黃檗《傳心法要》曰：「即心是佛，上至諸佛，下至蠢動含靈，皆有佛性，同一心體。所以達磨從西天來，唯傳一法，直指一切眾生，本來是佛，不假修行。但如今識取自心，見自本性，更莫別求。」《血脈論》曰：「若欲見佛，須是見性，性即是佛。若不見性，念佛誦經，持齋持戒，亦無益處。」日本《永平道元法語》，謂見性者佛性也，萬法之實想也，眾生之心性是也。此性渡於有情非情，普於凡夫賢聖，都無所住。故無住之性，雖在於有情，而不住於有情。雖在於惡，而不住於惡。雖在於色，而不住於色。雖在於形，而不住於形。不住於一切，故云無住之性。又此性非色、非有、非無、非住、非明、非無明、非煩惱、非菩提，全無實性，覺之名為見性也。眾生迷此性，故輪迴於六道。諸佛覺此性，故不受六道之苦。禪宗向上之作略，不施設文字，不安立言句，直傳佛祖之心印，名為教外別傳，是即教內之真傳也。達磨之《悟性論》曰：「直指人心，見性成佛，教外別傳，不立文字。」《無門關》曰：「世尊云：吾有正法眼藏，涅槃妙心，實相無相，微妙法門，不立文字，教外別傳。」《佛學次第統編》

- ④3【有年】：多年、數年。《教育部重編國語辭典修訂本》

- ④4【自任】：自信、自用。《漢語大詞典》

- ④5【六祖】：禪宗衣鉢相傳凡六世。即初祖達磨，二祖慧可，三祖僧璨，四祖道信，五祖弘忍，六祖慧能，是為震旦六祖。《正宗記》：六祖慧能大師姓盧氏，新興人，辭母直造黃梅東山。既得法，回南海法性寺，開東山法門，後歸寶林寺。一日謂眾曰：吾於忍大師處受法要，并及衣鉢。今汝等信根純熟，但說要法，衣鉢不須傳也。次年坐化，塔於曹

溪，今南華寺是也。《佛學大辭典》

④6【趙州】：趙州觀音院從諗，南泉普願之法嗣也。唐曹州人，姓郝氏，童稚於本州扈通院披剃，未受戒，便抵池陽參南泉，值南泉偃息。泉問曰：近離什麼處？師曰：近離瑞像院。曰：還見瑞像否？師曰：不見瑞像，祇見臥如來。曰：汝是有主沙彌無主沙彌？師曰：有主沙彌。曰：主在什麼處？師曰：仲冬嚴寒，伏惟和尚尊體萬福。南泉器之，而許入室。異日問南泉如何是道？南泉曰：平常心是道。師曰：還可趣向否？南泉曰：擬向即乖。師曰：不擬時如何知是道？南泉曰：道不屬知不知。知是妄覺，不知是無記。若是真達不疑之道，猶如太虛廓然虛豁，豈可強為是非耶？師言下悟理。乃往嵩嶽琉璃壇受戒。仍返南泉，留久之。眾請住趙州觀音院，一曰東院，道化大揚。昭宗乾寧四年十一月二日寂，壽一百二十，敕謚真際大師。見《傳燈錄·十》。《佛學大辭典》

④7【直指向上】：「向上」，自末進於本，謂之向上，自本下於末，謂之向下。《佛學大辭典》。禪林用語。指由下至上、從未至本；反之，從上至下、從本到末，稱為向下。禪宗以自迷境直入悟境、上求菩提之工夫，稱為向上門，又稱逆卍字（即卍），屬於自利門；反之，自悟境順應而入迷境，示現自在之化他妙用，稱為向下門，又稱順卍字，屬於利他門。若未兼具向上門及向下門者，皆非真悟。於禪宗典籍中，此類用語散見於各處，如形容至極之大道、大悟之境界，稱為向上一路、向上道。《佛光大辭典》。江味農居士《金剛般若波羅蜜經講義》：「當知大乘圓教，亦有漸次，亦無漸次。故禪宗曰：直指向上。向上者。趨向本源之謂。直指者。剪去枝葉。一眼覷定本源（指自性清淨心。亦即根本之處。蓋眾生之自性本來清淨，然為後起之客塵煩惱所污染。得聞聖法之賢者瞭知此事，即精勤修習心性，還其清淨而得解脫。）處，單刀直入是也。若將此語看呆，以為惟看話頭法門，可以如是觀照而直入。念佛及修其他法門者，便不能作此觀照本源功夫，自失善利，孰過於此。」

④8【識取】：「識取」，辨別。《漢語大詞典》

④9【訓文釋義】：「訓」，教導、教誨。解說。「釋義」，解釋詞語或文章的意義。《漢典》。意指：教誨解釋的文詞。

⑤0【辨論】：辨析論說。《漢語大詞典》

⑤1【認驢鞍橋作阿爺下領】：即「阿爺下領」，禪林用語。原指父親之下領骨。愚癡之子找尋戰死異地之父親骨骸時，錯認驢骨之部分殘片為其父之下領骨，而謹慎奉回。此一故事，後轉申為罵人愚笨、不辨真假之語。《從容錄·第三十八則》：「以賊為子，認奴作郎，破木杓豈是先祖髑髏，驢鞍轡亦非阿爺下領。」鞍轡，又作鞍橋，原指馬鞍；馬鞍之形

狀似橋，故有此稱。驢鞍鞮，即指驢骨中形狀像馬鞍者。愚癡之子，不辨人獸骨骸之別，誤以驢骨為其父之遺骨。《佛光大辭典》

⑤2【幾許悞哉】：「幾許」，多麼、何等。《漢語大詞典》。「悞」，同「誤」。《說文》：「謬（極端錯誤）也。」《漢典》。意指：何等的錯誤啊！

⑤3【塵沙】：即「塵沙惑」，塵沙惑者，謂眾生見、思數多，如塵若沙，乃他人分上之惑，菩薩之行，專為化他，若令眾生能斷見、思之惑，於菩薩即是斷塵沙惑；而亦名別惑者，別在菩薩所斷故也。《三藏法數》

⑤4【無明】：梵語阿尾爾也，謂闇鈍之心無照了諸法事理之明。即痴之異名也。《本業經·上》曰：「無明者，名不了一切法。」《大乘義章·二》曰：「於法不了為無明。」同《四》曰：「言無明者，痴闇之心。體無慧明，故曰無明。」《俱舍論·十》曰：「明所治無明。（中略）其相云何？謂不了知諦寶業果（四諦三寶業因果報）。」《唯識論·六》曰：「云何為痴？於諸事理迷闇為性，能障無痴一切雜染所依為業。」《佛學大辭典》。謂過去世煩惱之惑，覆於本性，無所明了，故曰無明。《三藏法數》。不明白道理，亦即愚痴的別名。《佛學常見詞彙》

⑤5【凡聖同居淨土】：同居土者，有穢有淨。謂如此土娑婆世界，沙礫充滿，即同居穢土也。西方安養世界，金寶莊嚴，無四惡趣，即同居淨土也。雖淨穢有異，皆是凡聖共住，故名同居也。《梵語娑婆，華言能忍。四惡趣者，脩羅趣、餓鬼趣、畜生趣、地獄趣也。》《三藏法數》。人天凡夫及聲聞緣覺等聖者，同居之國土也。此有淨穢二種，如娑婆世界是同居之穢土，如西方極樂是同居之淨土。《佛學大辭典》

⑤6【洪鑪片雪·未至而化】：「洪鑪」，亦作「洪爐」。大火爐。《漢語大詞典》。「化」，熔化、銷鎔。《漢語大詞典》。意指：成片的雪遇到大火爐，未到爐口就已融化。

⑤7【德人親面·鄙念全消】：「德人」，有德的人。指德操高尚者。「親」音迪（勿一，一）。見、相見。「親面」，當面、迎面、見面。「鄙」，鄙視、輕蔑。《漢語大詞典》。意指：見到有德的人，鄙視的念頭就全消失了。

⑤8【方便有餘淨土】：即二乘與沒有證得法身的菩薩所住的國土。《佛學常見詞彙》。台家所立四土之一。聲聞緣覺二乘究竟證果者，及地前菩薩，當生界外之淨土也。此等人皆修空觀之方便道而斷見思（謂四住（即三界內的見思煩惱。一、見一切住地，是將三界的見惑，彙集為一地，故名見一切。二、欲愛住地，是欲界的思惑。三、色愛住地，是色界的思惑。四、有愛住地，是無色界的思惑）也）之惑，故謂之方便，未修中觀（天台所立之中觀，有隔歷圓融之二法，別教所說，為隔歷之中

，圓教所說，為圓融之中。隔歷之中，於空假之外，有絕待之中，乃但中也。圓融之中，為空假絕待之中，其中即不但中也。蓋別教之義，原隔歷空假之二者，故隨於空假之外不得不隔歷中道。然空假本來非為別物，空即假，假即空也，然則離此空假相待之絕待之中，亦非在相待之外。相待即絕待也，絕待即相待也，故空假中之三者為一法之異名，即假即空即中。空之外無假，假之外無空，空假相待之外，無中之絕待，中之絕待外，無空假之相待。是為圓教至極之中觀，隨之無明之惑未盡，故曰有餘。天臺《觀經疏》曰：「修方便道斷四住惑，故曰方便。無明未盡，故曰有餘。」《佛學大辭典》

⑤9【實報無障礙淨土】：謂如來圓滿報身所依之土，以無漏五蘊為體。此由往昔修習十力、四無所畏等功德，成就無礙莊嚴境智，融泯稱實，感報之所招感，是名實報土。（無漏者，不漏落生死也。五蘊者，色蘊、受蘊、想蘊、行蘊、識蘊也。十力者，知是處非處智力、知過現未來業報智力、知諸禪解脫三昧智力、知諸根勝劣智力、知種種解智力、知種種界智力、知一切至處道智力、知天眼無礙智力、知宿命無漏智力、知永斷習氣智力也。四無所畏者，一切智無所畏、漏盡無所畏、說障道無所畏、說盡苦道無所畏也。）《三藏法數》

⑥0【進修】：猶言進德修業。《漢語大詞典》

⑥1【過慮】：過於擔心、憂慮。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑥2【聞噎廢食】：「噎」音一廿。咽喉梗塞。「聞噎廢食」，聽到有人吃飯噎了一下，自己就連飯也不吃了。比喻因為怕出問題，索性不幹。《漢語大詞典》

⑥3【莫汝若也】：「莫若」，不如。《教育部重編國語辭典修訂本》。連貫上文，意指：（天下）沒有像你這樣（愚癡）的人了！

⑥4【領取】：得到、獲得。《漢語大詞典》。此指：了解。

⑥5【和尚】：或和闍羯磨。疏云：自古翻譯，多雜蕃胡，胡傳天語，不得聲實，故有訛僻。傳云：和尚，梵本正名鄔波遮迦。傳至于闍，翻為和尚，傳到此土，什師翻名力生。《舍利弗問經》云：夫出家者，捨其父母生死之家，入法門中，受微妙法。蓋師之力，生長法身，出功德財，養智慧命，功莫大焉。又和尚亦翻近誦，以弟子年少，不離於師，常逐常近，受經而誦。善見云：和尚外國語，漢言知有罪知無罪也。《明了論本》云：優波陀訶，翻為依學，依此人學戒定慧故，即和尚也。義淨云：鄔波陀耶，此云親教師，由能教離出世業故。故和尚有二種：一依教，即受業也；二依止，即稟學也。毗奈耶云：弟子門人，纔見師時，即須起立；若見親教，即捨依止。《翻譯名義集》。吾師的意思，僧徒對其親教師的尊稱。《佛學常見詞彙》

⑥⑥【酬機】：「酬」，應對、對答。《漢典》。「機」，禪機。意指：應答禪機的話。

⑥⑦【機鋒】：禪林用語。又作禪機。機，指受教法所激發而活動的心之作用，或指契合真理之關鍵、機宜；鋒，指活用禪機之敏銳狀態。意謂師家或禪僧與他人對機或接化學人時，常以寄意深刻、無跡象可尋，乃至非邏輯性之言語來表現一己之境界或考驗對方。《林間錄·卷下》：「雲庵大稱賞之，謂其機鋒不減英邵武。」又形容機鋒尖利敏銳，令人敬畏遠離，稱為機鋒峭峻。石溪心月禪師《語錄·卷上》：「若為施工，見解玄微，機鋒峭峻，正是膏肓良醫。」《佛光大辭典》。本義是弓上的機牙和箭鋒。禪宗用以比喻敏捷而深刻的思辯和語句。如宋蘇軾《金山妙高臺》詩云：「機鋒不可觸，千偈如翻水。」禪家多用機鋒之言驗證對方的悟道程度。機鋒通常表現在對答之中，稱為「機鋒對敵」。如明徐渭《翠鄉夢·第二出》：「俺禪家自有個啞跡相參、機鋒對敵的妙法。」機鋒有如下的特點：一是快捷如箭，不容猶豫思索。如「一宿覺」條中慧能與玄覺對答如流，妙語貫珠。一是如箭行無跡，要旁敲側擊，不許一語道破。禪家多用俗語詩句，少引經文，便是此意。一是利如箭鋒，直如箭行。如風吹幡動，一僧說是「風動」，一僧說是「幡動」，慧能卻說「仁者心動」，直指人心，如石破天驚。一是對機，如箭與弓上的機牙相對，一發中的。慧能所傳「三十六對法」便屬這一類。實際上，鬥機鋒並不限於叢林中。耽味禪悅的文人也喜歡對幾句機鋒。眾所周知，在小說《紅樓夢》裡，寶玉與黛玉就經常參禪鬥機鋒。後亦用機鋒泛指敏捷的才思。《俗語佛源》

⑥⑧【轉語】：參禪參到進退維谷處，請人代下一語，以為撥轉，而得轉身自在，乃至於轉迷開悟。《佛學常見詞彙》。禪林用語。隨於機宜自由自在轉變詞鋒之語，稱為轉語。於禪者迷惑不解，進退維谷之際，師家為令禪者穎解，驀地翻轉機法而下轉語。有「一轉語」、「三轉語」等稱。《佛光大辭典》

⑥⑨【返照回光】：意指截斷妄情識見，直下照見自心。出自唐石頭希遷禪師《草庵歌》：「住此庵，休作解，誰誇鋪席圖人買。迴光返照便歸來，廓達靈根非向背。」亦作「回光返照」。唐仰山慧寂禪師：「汝等諸人，各自回光返照，莫記吾言。汝無始劫來，背明投暗，妄想根深，卒難頓拔。」亦作「迴光反照」。五代宋初永明延壽禪師《宗鏡錄·卷四十四》：「遂使初心學者，信有所歸，便能息外馳求，迴光反照，頓見自己，了了明心。」亦作「返照迴光」、「返照回光」。《佛典妙供·佛門成語》。即「回光返照」，禪林用語。又作迴光反照。指驀然回首，直下照見自心之靈性。《臨濟錄》：「言下便自回光返照，更不別求，知身心與祖佛不別。」《景德傳燈錄·卷三十·石頭草庵歌》：「住此庵，休作解，誰誇鋪席圖人買？迴光返照便歸來，廓達靈根非向背。」又「回光返照」亦含日落時餘暉反射之意。今轉而比喻人病危臨終之前，忽然發揮殘餘之生命力，精神頓時顯現旺盛之狀態。《佛光大辭典》

⑦⑥【叩己而參】：「叩」，詢問。《漢典》。「參」，凡禪門集人為坐禪說法念誦，謂之參。參者交參之義，謂眾類參會也。故詰旦升堂，謂之早參，日暮念誦，謂之晚參，非時說法，謂之小參。凡垂語之尾多用參語。參言外妙旨之意也。《象器箋》曰：「參，趨承也。晉謁。」《佛學大辭典》。意指：叩問自心去參究。

⑦①【噎酒糟】：「噎」音床(ㄅㄨㄛˋ)。大口吃喝。「酒糟」，釀酒後所剩餘的渣滓。可供飼料、烹調之用。《教育部重編國語辭典修訂本》。「噎酒糟漢」，只餐人糟粕之鈍漢也。唐代罵人之語。《碧巖·十一則》曰：「黃檗示眾云：『汝等諸人盡是噎酒糟漢。』」同《評唱》曰：「唐時愛罵人作噎酒糟漢。」意指：大口吃釀酒後所剩餘的渣滓，比喻只得殘渣枝末，沒有得到精華。

⑦②【有甚了期】：「有甚」，有什麼。「了期」，盡頭。猶言了局。指解決問題的辦法。《漢語大詞典》。連貫上文，此指：如何有開悟之日。

⑦③【眾口同宣】：「宣」，宣揚。《漢典》。意指：大家都如此說。

⑦④【佛佛為人】：「佛佛」，諸佛之意。有關之用語極多，例如佛佛祖祖，即指過現未之十方諸佛及歷來諸祖；佛佛大道，指諸佛諸祖之德業行履；佛佛要機，指諸佛諸祖成佛的樞要之機；佛佛授手，指佛親自授手，表示向其他諸佛囑累之意。宏智禪師《廣錄·卷八》：「佛佛要機，祖祖機要，不觸事而知，不對緣而照。」《祖庭事苑·卷七》：「佛將入滅，命羅漢十萬比丘授手，又將左手伸向阿難、羅云，又將阿難、羅云手授與它方化佛，表囑累故。」《佛光大辭典》。連貫上文，此指：趙州禪師以「佛佛」為人指示。

⑦⑤【言出一口】：「一口」，一人之口。《漢語大詞典》。此指：這些話同出於趙州禪師一人之口。

⑦⑥【既以彼為實為可依·則此亦是實是可依】：「彼」，指「漱口三日」等語言。「此」，指「念佛」等的語言。連貫上下文，此指：既然您認為「漱口三日」等話為真實的，可以依憑，那麼「念佛」等等的語言也應該是真實的、也應該可以依憑。

⑦⑦【何受損者即依·得益者即違】：「依」，聽從。「違」，背離。《漢典》。「受損者」，讓人受損的語言（指酬機之言）。「得益者」，受益的語言（指念佛之言）。意指：為什麼對於那些讓人受損的語言能夠依憑信受，而對於那些讓人受益的語言卻違背不信。

⑦⑧【自相矛盾】：語本《韓非子·難勢》：「人應之曰：『以子之矛，陷子之楯，何如？』」其人弗能應也。」比喻行事或言語先後不相應、互相抵觸。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑦⑨【總歸本分】：「歸」，趨向、歸向。「本分」，屬於實際職責的事。《漢典》。終南山草堂寺沙門宗密述《圓覺道場禪觀法事禮懺文·卷第六》：「本分者。無我無人。即不令詐呈我相也。」連貫上文，此指：總是歸向本性。

⑧⑩【道越常情】：「道」，修行的方法。《佛學常見詞彙》。「常情」，一般的情理。《漢語大詞典》。意指：修行的方法超越一般的常規情境。

⑧①【語出格外】：「格外」，超常格也。非尋常者。《碧巖·九則評唱》曰：「須是斬斷語言，格外見諦，透脫得去。」《佛學大辭典》。意指：開示的話語超越常格慣例。

⑧②【孜孜】：音資資(ㄗㄨㄛˊ)。勤勉不懈。《書經·益稷》：「禹拜曰：『都帝予何言，予思日孜孜。』」《文選·任昉·齊竟陵文宣王行狀》：「雖牽以物役，孜孜無怠。」《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧③【唯日不足】：「唯」，只是。「日」，時間、光陰。「不足」，不夠。《漢典》。意指：只恐時間不夠。

⑧④【把柄】：主意、方法。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧⑤【奚啻】：音西赤(ㄒㄧˊ ㄔㄧˋ)。亦作「奚翅」。何止、豈但。《孟子·告子下》：「取食之重者與禮之輕者而比之，奚翅食重？」《漢典》

⑧⑥【天淵】：高天和深淵相隔極遠，差別極大。《漢典》。語出《詩·大雅·旱麓》：「鳶飛戾天，魚躍於淵。」

⑧⑦【率皆】：猶言都是。《漢語大詞典》

⑧⑧【皆若罔聞】：「若」，如、像。「罔」音網(ㄨㄥˇ)。無、沒有。《漢典》。意指：都如同沒有聽到一樣。

⑧⑨【全身頂戴】：「頂戴」，擁戴。承受、繼承。《漢語大詞典》。意指：全心全意奉行。

⑧⑩【錯會】：「會」，理解、領悟、懂。《漢典》。意指：錯誤的理解。

⑧⑪【不勞備釋】：「不勞」，不用勞煩，謙詞。「備」，盡、皆、完全的意思。《教育部重編國語辭典修訂本》。此指：不用盡皆解釋。

汝謂諸祖誠言。斷可依憑。何不依百丈①云。修行以念佛為穩當乎。又不依百丈立祈禱病僧。化送亡僧之規②。皆悉回向往生淨土乎。將謂百丈唯令死者往生。不令生者求生乎。又不依西天第十四祖龍樹菩薩③。如來預記往生④。龍宮誦出華嚴⑤。廣造諸論⑥。偏讚西方。如毘婆沙論。稱為易行疾至之道⑦乎。又不依第十二祖馬鳴菩薩。于起信論末後。示最勝方便。令人念佛求生西方。常侍彌陀。永不退轉⑧乎。又不依二祖阿難⑨。初祖迦葉⑩。結集⑪三藏⑫。與淨土諸經乎。倘淨土不足為法⑬。有害于世。彼何不知好歹⑭。貽後世以罪藪⑮乎。又諸大乘經。皆讚淨土。而小乘經則無一字言及。將謂諸大乘經。不足為法乎。又佛說彌陀經時。六方恆河沙數⑯諸佛。悉皆出廣長舌⑰。勸信此經。將謂六方諸佛。亦貽人以罪藪乎。如謂六祖趙州等。不可不信。則龍樹、馬鳴、阿難、迦葉、釋迦、彌陀。六方諸佛。諸大乘經。更為不可不信。若謂諸佛諸祖諸經。皆不足信。又有于六祖趙州為哉⑱。見近而不見遠。知小而不知大。如鄉民慕縣令之勢力。而不知皇帝之威德⑲。小兒見銅錢而即拾。遇摩尼⑳寶珠而不顧㉑也。汝還知永明四料簡㉒。所示禪淨有無。利害得失乎。夫永明乃彌陀化身㉓。豈肯貽人罪藪。謗正法輪。疑悞㉔眾生。斷滅佛種㉕乎。彼曰。永明料簡。語涉支離㉖。不足為法。何以言之。彼謂有禪有淨土。猶如戴角虎。現世為人師。來生作佛祖㉗。若如所說。則今之禪者。類多㉘皆看念佛的是誰。又有住念佛堂。長年念佛者。彼皆現世能為人師。來生即成佛祖乎。又云。無禪有淨土。萬修萬人去。若得見彌陀。何愁不開悟㉙。今之愚夫愚婦。專念佛名者。處處皆有。未見幾人臨命終時。現諸瑞相㉚。蒙佛接引。往生西方也。故知永明料簡。為不足法。余曰。汝何囫圇吞棗㉛。不嘗滋味之若是也。夫永明料簡。乃大藏之綱宗㉜。修持之龜鑑㉝。先須認准㉞如何㉟是禪。如何是淨。如何是有。如何是無。然後逐文分割㊱。則知字字皆如天造地設㊲。無一字不恰當㊳。無一字能更移㊴。吾數十年來。見禪講諸師所說。皆與汝言。無少殊異㊵。見地㊶若是。宜㊷其禪與淨土

· 日見衰殘<sup>④</sup>也。問· 何名禪淨· 及與有無· 請垂明誨<sup>⑤</sup>。答· 禪者· 即吾人本具之真如<sup>⑥</sup>佛性<sup>⑦</sup>。宗門<sup>⑧</sup>所謂父母未生以前本來面目。宗門語不說破· 令人參而自得· 故其言如此。實即無能無所<sup>⑨</sup>· 即寂即照<sup>⑩</sup>之離念靈知<sup>⑪</sup>· 純真心體<sup>⑫</sup>也。離念靈知者· 了無念慮· 而洞悉前境也。淨土者· 即信願持名· 求生西方。非偏指唯心淨土· 自性彌陀<sup>⑬</sup>也。有禪者· 即參究力極<sup>⑭</sup>· 念寂情亡<sup>⑮</sup>· 徹見父母未生前本來面目· 明心見性<sup>⑯</sup>也。有淨土者· 即真實發菩提心<sup>⑰</sup>· 生信發願· 持佛名號· 求生西方也。禪與淨土· 唯約教約理。有禪有淨土· 乃約機約修。教理<sup>⑱</sup>則恆然<sup>⑲</sup>如是· 佛不能增· 凡不能減。機修<sup>⑳</sup>須依教起行· 行極證理<sup>㉑</sup>· 使其實有諸己<sup>㉒</sup>也。二者文雖相似· 實大不同。須細參詳<sup>㉓</sup>· 不可籠侗<sup>㉔</sup>。倘參禪未悟· 或悟而未徹· 皆不得名為有禪。倘念佛偏執唯心而無信願。或有信願而不真切<sup>㉕</sup>· 悠悠泛泛<sup>㉖</sup>· 敷衍故事<sup>㉗</sup>· 或行雖精進<sup>㉘</sup>· 心戀塵境<sup>㉙</sup>· 或求來生生富貴家· 享五欲<sup>㉚</sup>樂。或求生天· 受天福樂。或求來生· 出家為僧· 一聞千悟· 得大總持<sup>㉛</sup>· 宏揚法道<sup>㉜</sup>· 普利眾生者。皆不得名為有淨土矣。問· 出家為僧· 宏法利生· 又有何過· 而亦簡除<sup>㉝</sup>。答· 若是已斷見思。已了生死· 乘大願輪<sup>㉞</sup>· 示生濁世<sup>㉟</sup>· 上宏下化· 度脫眾生者· 則可。若或雖有智願<sup>㊱</sup>· 未斷見思。縱能不迷于受生之初· 亦復難保于畢生多世。以雖能宏法· 未證無生<sup>㊲</sup>· 情種<sup>㊳</sup>尚在· 遇境逢緣· 難免迷惑<sup>㊴</sup>。倘一<sup>㊵</sup>隨境迷· 則能速覺悟者· 萬無一二。從迷入迷· 不能自拔· 永劫沈淪<sup>㊶</sup>者· 實繁有徒<sup>㊷</sup>矣。如來為此義故· 令人往生淨土· 見佛聞法· 證無生忍<sup>㊸</sup>。然後乘佛慈力· 及己願輪。迴入娑婆· 度脫眾生。則有進無退· 有得無失矣。未斷見思· 住此宏法· 他宗莫不如是· 淨宗斷斷不許也。世多謂參禪便為有禪· 念佛便為有淨土。非但不知禪淨· 兼亦不知文義<sup>㊹</sup>。孤負<sup>㊺</sup>永明古佛一番大慈悲心· 截斷<sup>㊻</sup>後世行人一條出苦捷徑。自誤誤人· 害豈有極。所謂錯認定盤星<sup>㊼</sup>· 毫釐有差<sup>㊽</sup>· 天地懸隔<sup>㊾</sup>也。(後續)

譯：「您所謂的禪宗諸位祖師的誠實言語，絕對是可以依靠憑藉的，那麼你何不依從百丈禪師所說的：『修行佛法以念佛最

為穩當』的修持言教啊？又何不不依從百丈禪師所確立的為病僧祈禱、送亡僧火化的念佛儀軌呢？這些都是為了讓人回向往生極樂淨土啊！難道你認為百丈禪師只讓死人往生淨土，而不讓活人求生淨土嗎？你又何不依從西天禪宗第十四代祖師龍樹菩薩，釋迦如來預先授記他將往生極樂世界。這位菩薩從龍官當中取出《華嚴經》並誦出來流傳於世，他廣泛地造作諸般論著，偏偏獨讚西方淨土，譬如在《十住毗婆沙論》中，他就稱讚念佛往生淨土法門是容易行持而且快速成佛的道路呢？你又何不依從禪宗第十二代祖師馬鳴菩薩，他在《大乘起信論》的最後，開示最殊勝、最方便的修行之道，就是讓人信願念佛求生西方，以便常侍彌陀，永不退轉呢？你又何不依從禪宗二祖阿難尊者，初祖迦葉尊者，他們所結集的三藏經典，以及淨土諸經呢？如果淨土法門不足以作為修行法則，它有害於世間，那些諸大祖師菩薩們怎麼會不知道好歹，給後世留下這堆禍害呢？」此外，佛門一切大乘經典，都讚揚西方淨土，而小乘經典則沒有一個字談到西方淨土。難道你認為大乘經典，不足以作為修行法則嗎？另外，釋迦牟尼佛宣說《阿彌陀經》時，六方世界如恒河沙數的諸佛，全部現出廣長舌相，勸導眾生信受《阿彌陀經》。難道你認為六方世界的諸佛，也給後人留下這個禍根嗎？如果你認為六祖大師，趙州禪師等人的話，不可不相信。那麼龍樹菩薩、馬鳴菩薩、阿難尊者、迦葉尊者、釋迦牟尼佛、阿彌陀佛、六方諸佛、諸大乘經典，則更應該是不可不相信啊！如果說諸佛、諸位祖師、諸大乘經典，皆不足以相信，又怎麼有六祖大師和趙州禪師呢？你只見到淺近之處而不見到遠處，只知小路而不知大道。就如同鄉野村民仰慕縣令的勢力，而不知道皇帝的廣大威德。又如同小孩兒看到幾枚銅錢便去撿拾，遇到無價的摩尼寶珠而卻視而不見一樣啊！你還知道永明延壽大師在《四料簡》中，所開示的禪宗、淨土的有無，及其利害得失嗎？永明延壽大師是阿彌陀佛的應化身，怎麼肯給後人遺留禍根、誹謗正法、疑惑耽誤眾生，而斷滅成佛的種子呢？」

上座說：「永明延壽大師所作的《四料簡》，文詞顯得沒有條理，不足以作為修行的法則。為何這麼說呢？他所謂的『有禪有淨土，猶如戴角虎，現世為人師，來生作佛祖。』若真像他所說，那麼現在參禪的人，大多都是參「念佛的是誰」這個話頭。也有住在念佛堂，長年念佛的人，那麼這些人真的能現世成為人師，來生作佛祖嗎？《四料簡》又說：『無禪有淨土，萬修萬人去，若得見彌陀，何愁不開悟。』現今有很多專門持念阿彌陀佛名號的愚夫愚婦，這些人到處都有。我也沒有看到幾個人臨命終時，能現出種種的瑞相，承蒙阿彌陀佛的接引，往生到西方去啊！由此可見永明延壽大師的《四料簡》，不足以作為修行的法則。」

（印祖）我說：「你怎麼如此囫圇吞棗，籠統含糊，不求甚解到這種地步啊！永明延壽大師所說的《四料簡》，是《大藏經》的綱要宗旨，是修持佛道戒慎與反省的明鏡。首先，你必須確認清楚什麼是『禪』？什麼是『淨』？什麼是『

有』？什麼是『無』？然後，再就文句來剖析，就會知道《四料簡》字字就好像天造地設的一樣，沒有一個字不是極為恰當，沒有一個字能夠更改移動。我數十年來，見到一些禪宗講經法師所說的，都和你所說的話一樣，沒有稍微的差異。大家的見解既然都是這樣，那就無怪為什麼禪宗和淨土兩個法門，一天不如一天，越來越衰敗了！」

上座問：「什麼是『禪』？什麼是『淨』？什麼是『有』？什麼是『無』？請您慈悲給我明確的教導。」

〔印祖〕我回答：「所謂『禪』，就是指我們人人本具的真如佛性，禪宗所說的『父母未生以前的本來面目』。禪宗言語不說破，是要讓人參究而自己悟得，所以禪宗言語就是這樣。而實際上指的是無能無所，即寂即照的離念靈知，純真心體。（離念靈知，就是完全沒有分別思慮，而洞察明悉當前的境界。）所謂『淨土』，就是深信切願，執持阿彌陀佛萬德洪名，求生西方極樂世界，並非是偏指理體的自心就是淨土、自性就是阿彌陀佛。所謂『有禪』，指人們參究的功力到了極致，分別念慮寂靜下來，情執消亡，徹底見到父母未生以前的本來面目，即所謂的明心見性。『有淨土』的意思，是真實地發起菩提心，生起深信，發起誓願，持念阿彌陀佛的名號，求生西方極樂世界。所謂的『禪』與『淨土』，只是針對教義和理體而言；『有禪』、『有淨土』，乃是針對眾生根器和修行來說。教義和理體恒常如是，即使是佛陀也不能增加一點，凡夫也不能減少一點。不同根機的眾生必須依教義來修行，修行到了極致，便可證得理體，使見到真實的自己。這裡所講的『禪淨』、和『有禪有淨』，二者文字雖然相似，實際上大不相同，必須仔細地參酌詳審，不可籠統不清。假如參禪沒有開悟，或著開悟了而尚未透徹，都不叫做『有禪』。假使雖然在念佛，卻偏執唯心淨土而不信願求生西方極樂，或者是有信願而不真誠懇切，悠悠泛泛、散散漫漫，心中敷衍了事。或者修行雖然精進，可是心念貪戀於塵俗境界，或者求來世生於富貴人家，享受五欲快樂。或者求生天界，享受天人的福報安樂。或者求來生能夠出家為僧人，一聽聞佛法即能悟得千般道理，得到佛法的大總持，宏揚佛法正道，普遍利益一切眾生。如此種種都不叫做『有淨土』。」

上座問：「出家為僧，宏法利生，又有什麼過失，而也要排除在外呢？」

〔印祖〕我回答：「如果是已經斷除見惑思惑煩惱、已經解脫了六道的生死、乘著慈悲的廣大願輪、示現出生於五濁惡世、上宏佛法下化眾生、廣度眾生的菩薩則可以。若是雖然有些智慧和願力，可是尚未斷除見思二惑的人，即使他不迷惑於受生的最初之時，也很難保證其於一生或生生世世，不被種種境界所迷惑。因為他雖然也能夠宏揚佛法，可是還沒有證得無生法忍，情執的種子仍然存在，一旦遇著境界或遭逢眾緣，難免不會被種種境界所迷惑。假使才剛隨著境界而迷失，而能夠迅速覺察醒悟者，則一萬人當中也沒有一個兩個。從迷惑而陷入更大的迷惑，而不能自拔，因此而長

劫沉淪生死，這種人實在是非常多啊！正是因為這個緣故，釋迦如來才令人先求往生西方，親見阿彌陀佛而聽聞佛法，證得無生法忍。然後，乘藉著阿彌陀佛慈悲之力，以及自己的本願之輪，再回到娑婆世界，度脫一切的眾生。這樣就會只有前進沒有後退，只有所得沒有所失了。不斷見思煩惱，居住在此娑婆世界宏揚佛法，其他的宗派都是這樣，然而淨土宗則斷然是不允許的。大多數的世人以為，凡是參禪者便是『有禪』，凡是念佛者便是『有淨土』。有這種看法的人，不但是不知道『禪』和『淨』的含義，更是不知道《四料簡》文句的意義。辜負了永明延壽大師這位古佛的一番大慈悲心，截斷了後世修行人一條出離苦海的捷徑。自我耽誤也耽誤他人，這種危害無量無邊。這就是所謂的認錯定盤星，差之毫釐，失之千里了。」（後續）

①【百丈】：百丈懷海（西元七四九年—八一四年），俗姓王，名懷海，福州長樂人，唐朝禪宗禪師，為馬祖道一門下，承繼洪州宗禪法。因居洪州大雄山百丈巖（位於今之江西宜春市奉新縣），人稱百丈懷海。唐穆宗長慶元年（西元八二一年），敕諡「大智禪師」。禪師在南嶽懷讓禪師的弟子西山慧照出家，於衡山法朝律師受具足戒，在廬江讀經藏，後至馬祖道一禪師處參學開悟。懷海禪師在道一門下時並不知名。在道一過世後，他至洪州新吳大雄山住持，因為此山山勢雄偉，故號百丈。其下門徒甚多，其中以黃檗希運、為山靈祐最為聞名。黃檗希運的弟子臨濟義玄開行出臨濟宗，為山靈祐和他的弟子仰山慧寂開行出為仰宗。禪師對禪宗進行了教規改革，制定清規（後稱《百丈清規》），力行倡導「一日不作，一日不食」，把佛教僧侶乞食的傳統改為中國式的自食其力。懷海禪師年事已高，有一次，弟子體諒懷海禪師年邁，將懷海禪師的耕田工具藏起來，懷海禪師那天被迫無法工作，而當天，懷海禪師也拒絕進餐。從此，再也沒有人敢阻止懷海禪師工作了。

②【立祈禱病僧·化送亡僧之規】：「祈禱」，信仰宗教的人向天地神佛禱告，祈福免災。《漢典》。「化送」，意指：火化、送亡。據「百丈清規」。《清規七·病堂規約》云：「輕病人，宜靜住念佛。」又云：「重病入堂，便應付託後事，萬緣放下，一心念佛。」百丈禪師《叢林二十要則》云：「叢林以無事為興盛，修行以念佛為穩當，精進以持戒為第一，疾病以減食為良藥……」（見《禪門日誦》）。意指：百丈懷海禪師制訂為病僧祈福，亡僧火化送亡之規定，皆勸萬緣放下，一心念佛，求生西方。

③【西天第十四祖龍樹菩薩】：「西天」，天竺在支那之西方，故曰西天。《佛祖統記·五十三》曰：「西天求法，東土譯經。」《佛學大辭典》。「龍樹」，菩薩名，人譯作龍猛，南天竺人，生於佛滅後八百年間，提倡中觀性空之學，著作很多。《佛學常見詞彙》。佛教禪宗的開始，指釋迦牟尼佛在靈山會上以「拈花微笑」教外別傳傳法給摩訶迦葉尊者。迦葉被尊為禪

宗始祖，傳至菩提達摩，共二十八代。第一祖：摩訶迦葉。第二祖：阿難陀。第三祖：商那和修。第四祖：優婆鞠多。第五祖：提加迦。第六祖：彌遮迦。第七祖：婆須密多。第八祖：佛陀難提。第九祖：伏馱密多。第十祖：脅尊者。第十一祖：富那夜奢。第十二祖：馬鳴菩薩。第十三祖：迦毗摩羅。第十四祖：龍樹菩薩。第十五祖：迦那提婆。第十六祖：羅睺羅多尊者。第十七祖：僧伽難提。第十八祖：僧伽耶舍。第十九祖：鳩摩羅多。第二十祖：闍夜多。第二十一祖：婆修盤頭。第二十二祖：摩拿羅。第二十三祖：鶴勒那。第二十四祖：師子尊者。第二十五祖：婆舍斯多。第二十六祖：不如密多。第二十七祖：般若多羅。第二十八祖：菩提達摩。達摩再傳承到惠能，共六代。

④【如來預記往生】：《入楞伽經·卷第九·總品第十八之一》：「：如來滅度後，未來當有人；大慧汝諦聽，有人持我法。於南大國中，有大德比丘；名龍樹菩薩，能破有無見。為人說我法，大乘無上法；證得歡喜地，往生安樂國。：」

⑤【龍宮誦出華嚴】：姚秦三藏鳩摩羅什譯《龍樹菩薩傳》記載，龍樹於雪山塔中，會見一老比丘，授其摩訶衍經典；又說有大龍菩薩，接其入海，於宮殿中開七寶藏，發七寶函，以諸方等深奧經典、無上妙法，授予龍樹；又說他在南天竺弘化之際，嘗作《優波提舍》十萬偈等，但是並未明言即是《華嚴經》。然於法藏的《華嚴傳·卷一》，便說：「此《華嚴經》在海龍王宮，六百餘年未傳於世，龍樹菩薩入龍宮，日見此淵府，誦之在心，將出傳授，因茲流布。」又云：「婆羅頗密多三藏云：西國相傳，龍樹從龍宮將經出已，遂造《大不思議論》，亦十萬頌。」又說：「《十住毘婆沙論》一十六卷，龍樹造，釋十地品義，後秦耶舍三藏，口誦其文，共羅什法師譯出。」由此可知，有明確記載龍樹從龍宮誦出《華嚴經》的傳說，是始於法藏的《華嚴傳》，而且不是依據文獻資料，只是真諦三藏聞得西國印度的口傳。

聖嚴法師《華嚴心詮·原人論考釋》

⑥【廣造諸論】：姚秦三藏鳩摩羅什譯《龍樹菩薩傳》：「：遂入雪山山中有塔。塔中有一老比丘。以摩訶衍經典與之。誦受愛樂雖知實義未得通利。周遊諸國更求餘經。於閻浮提中遍求不得。外道論師沙門義宗咸皆摧伏。外道弟子白之言。師為一切智人。今為佛弟子。弟子之道諮承不足。將未足耶。未足一事非一切智也。辭窮情屈即起邪慢心。自念言。世界中津塗甚多。佛經雖妙以理推之故有未盡。未盡之中可推而演之。以悟後學於理不違。於事無失斯有何咎。思此事已即欲行之。立師教戒更造衣服。令附佛法而有小異。欲以除眾人情示不受學擇日選時當與。謂弟子受新戒著新衣。獨在靜處水精房中。大龍菩薩見其如是惜而愍之。即接之入海。於宮殿中開七寶藏。發七寶華函。以諸方等深奧經典無量妙法授之。龍樹受讀九十日中通解甚多。其心深入體得寶利。龍知其心而問之曰。看經遍未。答言。汝諸函中經多無量不可盡也。我可讀者已十倍閻浮提。龍言。如我宮中所有經典。諸處比比復不可數。龍樹既得諸經一相深

入無生二忍具足。龍還送出於南天竺。大弘佛法摧伏外道。廣明摩訶衍作《優波提舍》十萬偈。又作《莊嚴佛道論》五千偈。《大慈方便論》五千偈。《中論》五百偈。令摩訶衍教大行於天竺。又造《無畏論》十萬偈。《中論》出其  
中。：」

⑦【毘婆沙論·稱為易行疾至之道】：龍樹菩薩《十住毘婆沙論·易行品》：「行大乘者佛如是說。發願求佛道。重於舉三千大千世界。汝言阿惟越致地是法甚難久乃可得。若有易行道疾得至阿惟越致地者。是乃怯弱下劣之言。非是大人志幹之說。汝若必欲聞此方便今當說之。佛法有無量門。如世間道有難有易。陸道步行則苦。水道乘船則樂。菩薩道亦如是。或有勤行精進。或有以信方便易行疾至阿惟越致者。如偈說。「東方善德佛。南梅檀德佛。西無量明佛。北方相德佛。東南無憂德。西南寶施佛。西北華德佛。東北三行佛。下方明德佛。上方廣眾德。如是諸世尊。今現在十方。若人疾欲至。不退轉地者。應以恭敬心。執持稱名號」：（中略）：問曰。但聞是十佛名號執持在心。便得不退阿耨多羅三藐三菩提。為更有餘佛餘菩薩名得至阿惟越致耶。答曰。阿彌陀等佛及諸大菩薩稱名一心念亦得不退轉。更有阿彌陀等諸佛。亦應恭敬禮拜稱其名號。今當具說。無量壽佛。世自在王佛。：是諸佛世尊現在十方清淨世界。皆稱名憶念。阿彌陀佛本願如是。若人念我稱名自歸。即入必定得阿耨多羅三藐三菩提。：「印海長老概說龍樹菩薩《十住毘婆沙論·易行品》：最初菩薩於阿惟越致地即初地，欲至不退轉地有兩種道：一是勤行精進，久久乃得，是名「難行道」，如陸路步行則為苦。一是以信行方便易行疾得阿惟越致地，名「易行道」，如水道之乘船則為樂。其次，出於易行法中，首先列舉東方善德等現在十方十佛。其次舉出阿彌陀佛於世自在王佛等現在一百餘佛。其次有三十二偈。其次是毘婆尸等過去七佛及未來彌勒佛。次有德勝等東方八佛，次有過去未來現在諸佛，次列舉有善意等一百四十三菩薩之名，於此身欲至阿惟越致者，應憶念此等諸佛及菩薩，憶念、恭敬、禮拜、稱其名號。依據此意，以意憶念諸佛菩薩，身恭敬、禮拜、口稱其名號，至阿惟越致，看出此是易行之法。在《易行品》中，最初之長行中，「阿彌陀佛本願如是，若人念我稱名自歸，即入畢定，得阿耨多羅三藐三菩提」，應說是三十二行偈之總敘，易行道之精髓。其中「念我」者，意中憶念阿彌陀佛。「稱名」者，口中稱念阿彌陀佛之名號；「自歸」者，眾生自己歸命阿彌陀佛。「念我稱名」是眾生起行，「自歸」即是眾生之安心。若如是安心而起行者，即入必定能證得阿耨多羅三藐三菩提。因為《易行品》中以稱名為易行之法，由於聞我名號，當然能生起修行。

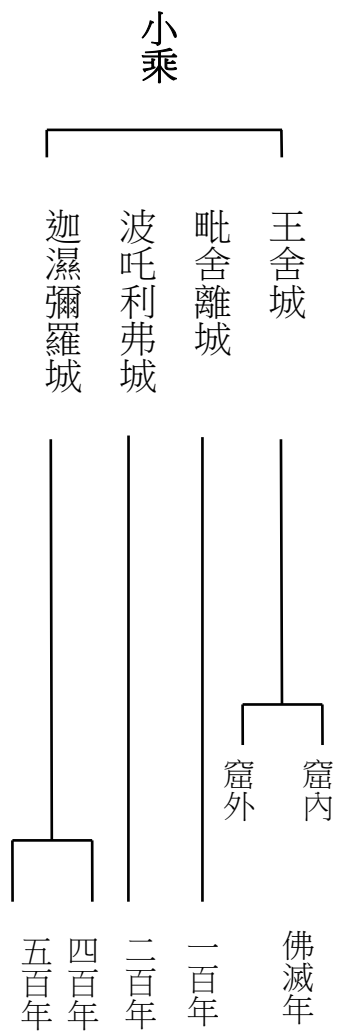
⑧【起信論末後·示最勝方便·令人念佛求生西方·常侍彌陀·永不退轉】：《大乘起信論》云：「：當知如來有勝方便，

攝護信心。謂以專意念佛因緣，隨願得生他方佛土，常見於佛，永離惡道。如修多羅說：『若人專念西方極樂世界阿彌陀佛，所修善根迴向願求生彼世界，即得往生。』常見佛故，終無有退，若觀彼佛真如法身，常勤修習，畢竟得生，住正定故。」

⑨【阿難】：梵語阿難，華言慶喜。斛飯王之子，佛成道日生，生時舉國欣慶，故云慶喜。隨佛出家，得阿羅漢果。多聞第一，能持法藏。如來滅後，與文殊師利集諸大眾於鐵圍山等處，結集脩多羅藏。（梵語脩多羅，華言契經。）《三藏法數》。阿難陀之略。譯曰歡喜，慶喜。斛飯王之子，提婆達多之弟，佛之從弟，十大弟子之一。生於佛成道之夜。佛壽五十五，阿難二十五歲時出家，從侍佛二十五年，受持一切佛法。（佛學大辭典）

⑩【迦葉】：亦稱摩訶迦葉，為佛十大弟子之一，以頭陀第一著稱。身有金光，映蔽餘光使不現，故亦名飲光。在靈山會上，受佛正法眼藏，傳佛心印，為禪宗初祖。生平修頭陀行，遵佛囑於雞足山入滅盡定，待彌勒佛出世時，傳佛僧伽梨衣。（佛學常見詞彙）。梵語迦葉波，華言飲光。謂其身光炎涌，能映餘物故也。如來滅後，集諸大眾，於畢鉢羅窟等處，結集阿毘曇藏。（梵語阿毘曇，華言無比法，即論也。）《三藏法數》。又作迦攝。迦葉波，迦攝波之略。譯曰飲光。古代之姓氏。《玄應音義·二十四》曰：「梵言迦葉波。迦葉，此云光。波，此云飲。」《慧苑音義·上》曰：「迦葉，具云迦攝波，此曰飲光，斯則一家之姓氏。」佛十大弟子中，有頭陀第一之羅漢，謂之摩訶迦葉，略稱迦葉。（佛學大辭典）

⑪【結集】：佛滅後，五百大阿羅漢相聚一處，將佛過去所說的法，結集成為佛教的三藏經典。（佛學常見詞彙）。佛滅後，諸弟子相會，為防止異見邪說，誦佛陀之說法，舉各自所聞確實者，結集成之，為大小乘經典。但經論所傳不同，以下順次大別而記之。第一為小乘經之結集。第二為大乘經之結集。第三為秘密經之結集。第一小乘經之結集有四期。第一王舍城之結集，第二毘舍離城之結集，第三波吒利弗城之結集，第四迦濕彌羅城之結集是也。【又】《太炎文錄初編別錄·三》曰：「佛未涅槃以前經典已有結集，如《阿毘達磨法蘊足論》為目乾連所造，而引《大因緣經》及《教誨頗勒婁那經·卷十一》，即小乘初次結集，亦非止阿難集經，優波離集律，迦葉集論而已。《西域記·九》云：諸學無學數百千人不預大迦葉結集之眾更相謂曰：如來在世，同一師學。法王寂滅，簡異我曹。欲報佛恩，當集法藏。於是凡聖咸會，賢智畢萃，復集《素咀纜藏》，《毘奈耶藏》，《阿毘達磨藏》，《雜集藏》，《禁咒藏》，別為五藏。凡聖同會，因而謂之大眾部。是則阿含以外大眾部又有所集可知（此大眾部乃佛弟子，非佛滅百年大天（摩訶提婆，譯曰大天，比丘名。出於佛滅後百年，於大眾部中出家，小乘部中初創異見，更稱為大眾部）破教以後之大眾部也）。（佛學大辭典）



⑫【三藏】：修多羅藏、毘奈耶藏、阿毘達磨藏。修多羅藏即是經藏，為佛所說的經文；毘奈耶藏即是律藏，為佛所制的戒律；阿毘達磨藏即是論藏，為佛弟子所造的論。《佛學常見詞彙》。出《翻譯名義》。三藏者，謂經律論，各各含藏一切文理，故皆名藏。

一、修多羅藏：梵語修多羅，華言契經。契，合也。謂上契諸佛之理，下契眾生之機，故名契經也。  
 二、毗奈耶藏：梵語毗奈耶，華言律，又云善治。謂能治眾生之惡，如世法律則能斷決重輕之罪，故名律也。  
 三、阿毘達磨藏：梵語阿毘達磨，亦名阿毗曇，華言論。論者，論議也。《瑜伽論》云：問答決擇諸法性相，故名論也。《梵語瑜伽，華言相應》。《三藏法數》

⑬【不足為法】：不值得學習、效法。《漢語大詞典》

⑭【不知好歹】：不能辨別好壞。指人糊塗，不知事情的是非或輕重。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑮【罪藪】：「藪」音叟(ム又)。人或物聚集的地方。「罪藪」，罪惡的淵藪。《漢語大詞典》

⑯【恆河沙數】：「恆河沙」，恆河是印度大河，兩岸多細沙，佛說法時，每以恆河之細沙喻最多之數。《佛學常見詞彙》。意指：如恆河沙般的數量。

①⑦【廣長舌】：三十二相之一。舌廣而長，柔軟紅薄，能覆面至髮際。《智度論·八》曰：「問曰：如佛世尊，大德尊重，何以故？出廣長舌似如輕相。答曰：舌相如是，語必真實。如昔佛出廣長舌，覆面上，至髮際。語婆羅門言：汝見經書，頗有如此舌人而作妄語不？婆羅門言：若人舌能覆鼻無虛妄，何況至髮際？我心信佛必不妄語。」《法華經·神力品》曰：「現大神力，出廣長舌，上至梵世。」《阿彌陀經》曰：「恒河沙數諸佛各於其國，出廣長舌相，遍覆三千大千世界，說誠實言。」《佛學大辭典》

①⑧【又何有于六祖趙州為哉】：「何」，疑問代詞，哪裡。「為」，變成、成為。《漢典》。連貫上文，此指：又哪裡會有六祖大師和趙州禪師呢？

①⑨【威德】：可畏為威，可愛為德。《法華嘉祥疏·七》曰：「畏則為威，愛則為德。又折伏為威，攝受為德。」《佛學大辭典》

②⑩【摩尼】：又作末尼。譯曰珠，寶，離垢，如意。珠之總名。《玄應音義·一》曰：「摩尼，珠之總名也。」同《二十三》曰：「末尼，亦云摩尼，此云寶珠，謂珠之總名也。」《慧苑音義·上》曰：「摩尼，正云末尼。末謂末羅，此云垢也，尼謂離也，謂此寶光淨不為垢穢所染也。又云：末尼此曰增長，謂有此寶處，必增其威德，舊翻為如意隨意等。逐義譯也。」《仁王經良賁疏·下三》曰：「梵云摩尼，此翻為寶，順舊譯也，新云末尼，具足當云震踰摩尼，此云思惟寶。會意翻云如意寶珠，隨意所求皆滿足故。」《圓覺大鈔·一下》曰：「摩尼，此云如意。」《涅槃經·九》曰：「摩尼珠，投之濁水，水即為清。」（參見：如意珠）。《佛學大辭典》。梵語摩尼，又云末尼，華言離垢，即珠寶也。此寶光淨，不為垢穢所染。故《圓覺鈔》又云如意。謂意中所須財寶衣服飲食種種之物，此珠悉能出生，令人皆得如意，故名為寶。《三藏法數》。或云踰摩。應法師云：正云末尼，即珠之總名也。此云離垢，此寶光淨，不為垢穢所染。或加梵字，顯其淨也。又翻增長，有此寶處，增長威德。小品云：如摩尼寶，若在水中，隨作一色。以青物裹，水色即青；若黃赤白紅縹（敷沼切）物裹，隨作黃赤白紅縹色。又大品，阿難問憍尸迦：是摩尼寶，為是天上寶？為是閻浮提寶？釋提桓因言：是天上寶。閻浮提人亦有是寶，但功德相，少不具足。《大論》云：有人言此寶珠，從龍王腦中出。人得此珠，毒不能害，入火不燒。《輔行》曰：亦云如意。似如唐梵，不同大論。《華嚴》云：如意摩尼，似如並列二名。若《法華》云：摩尼珠等，似如體別。《大莊嚴論》：有摩尼珠，大如膝蓋。《大論》云：如意珠，狀如芥粟。又云：如意珠，出自佛舍利。若法沒盡時，諸舍利皆變為如意珠。《觀經》指如意為摩尼。天台云：摩尼者，如意也。《

②1【不顧】：不理會。《漢語大詞典》

②2【永明四料簡】：永明延壽大師《四料簡》云：「有禪有淨土，猶如戴角虎。現世為人師，來生作佛祖。無禪有淨土，萬修萬人去。若得見彌陀，何愁不開悟。有禪無淨土，十人九蹉路。陰境若現前，瞥爾隨他去。無禪無淨土，鐵床並銅柱。萬劫與千生，沒個人依怙。」

②3【永明乃彌陀化身】：「永明」，永明延壽大師（西元九〇四年—九七五年）唐末五代僧。淨土宗六祖，法眼宗三祖。臨安府餘杭（浙江杭縣）人，俗姓王。字仲玄。號抱一子。師遂投四明翠巖禪師出家，時年卅歲。後往天台山參謁德韶國師，初習禪定，得其玄旨，言下大徹，旋受為法眼嫡孫。嘗於禪觀中，見觀世音菩薩以甘露灌其口，因是獲大辯才。師欲並宏淨土之教，登智者禪院作二鬮（音糾以一又。抓鬮時用的紙團等）：一曰一心禪定，一曰萬善莊嚴淨土，冥心精禱，七拈得淨土鬮。於是一意兼修淨業。後於國清寺行法華懺，頗有感悟，於是朝放諸生類，夕施食鬼神，讀誦《法華經》，又精修淨業。建隆二年（西元九六一年）應吳越王錢俶（音促个义、）之請，住慧日永明寺，接化大眾，賜號智覺禪師，故世稱永明大師。師倡禪淨雙修之道，指心為宗，四眾欽服，住永明十五年，日課一百八事，每夜施食於曠野鬼神等。大師發願求生西方，日念彌陀聖號十萬聲。日暮時往別峰行道念佛，隨從常數百人。清宵月明之夜，旁人時聞螺貝天樂之音。著《宗鏡錄》百卷，會融諸法同入心宗。又著《萬善同歸集》，發明空有性相之旨，提策真修，歸之中道。吳越王保境安民，亦極尊崇佛法。有一天在永明寺，設一個千僧大齋，供養十方僧眾。在千僧雲集的時候，忽然來了一位僧人，衣衫襤褸，相貌不揚，惟兩耳特別長大。大家正在互讓首座位的時候，這位大耳和尚毫不客氣，昂然為坐。大家很為詫異，且有憤憤不悅者。吳王暗示聽之。齋罷。王問壽公大師：「今日千僧雲集，可稱勝會，不知有無高僧降臨？」大師答：「定光佛今天降臨。」王驚問什麼模樣？大師答：「即大耳和尚是也。」王立即駕往某寺，此寺原在杭州西湖邊，吳越王禮拜住持大耳和尚，並道懺悔，慢待尊佛的至誠。此時和尚正在禪定，開目說：「彌陀饒舌」四字，遂即圓寂。王在這剎那間莫知所措，惟心念定光佛入滅，尚有阿彌陀佛在。立即駕返永明寺，那知才到山門，訃告永明大師涅槃的侍者，與王撞個滿懷。王一聞之下，真叫是哀戀交集，自愧緣慳了！後世佛教徒公定永明大師的生日農曆十一月十七日為阿彌陀佛的誕辰。

②4【疑悞】：「悞」同「悞」、「誤」。謬誤、錯誤。《漢典》。「疑誤」，迷惑貽誤。《漢語大詞典》

②5【佛種】：生佛果之種子也。菩薩之所行名佛種。《舊華嚴經·三十二》曰：「下佛種子於眾生田，生正覺芽。」《法華

經·方便品》曰：「佛種從緣生，是故說一乘。」《探玄記·十一》曰：「菩薩所行名為佛種。」《維摩經·佛道品》曰：「以要言之，六十二見（是外道的邪見，以五蘊為起見的對象，依色法和心法為根本。此六十二見是以色、受、想、行、識等五蘊為對象，起常、無常、亦常亦無常、非常非無常等見，如是五四共成二十見；以色、受、想、行、識等五蘊為對象，起有邊際、無邊際、亦有邊際亦無邊際、非有邊際非無邊際等見，如是二十見，連上面共成四十見；以色、受、想、行、識等五蘊為對象，起有去來、無去來、亦有去來亦無去來、非有去來非無去來等見，如是二十見，連上面共成六十見；此六十見又加上根本的色心二見，共成六十二見）及一切煩惱皆是佛種。」同《註》：「肇曰：塵勞眾生即成佛道，更無異人之成佛，故是佛種也。」《佛學大辭典》

②6 【語涉支離】：「涉」，涉及。「支離」，分散、殘缺、沒有條理。《漢典》。意指：《四料簡》文詞沒有條理。

②7 【有禪有淨土·猶如戴角虎·現世為人師·來生作佛祖】：《淨土決疑論》後文印祖曰：「有禪者，即參究力極，念寂情亡，徹見父母未生前本來面目，明心見性也。（所謂「有禪」，就是指人們參究的功力至極，念慮寂靜而情執消亡，徹底見到自己父母未生以前的本來面目，即所謂的明心見性。）」又「有淨土者，即真實發菩提心，生信發願，持佛名號，求生西方也。」又「有禪有淨土，猶如戴角虎，現世為人師，來生作佛祖者。其人徹悟禪宗，明心見性。又復深入經藏，備知如來權實法門。而於諸法之中，又復唯以信願念佛一法，以為自利利他通途正行。《觀經》上品上生，讀誦大乘，解第一義者，即此是也。（「有禪有淨土，猶如戴角虎，現世為人師，來生作佛祖。」這句話是說這個人已經徹悟禪宗的旨，已經明心見性。並且又能夠深入佛法經藏，對釋迦如來所說的一切權教、實教的法門，有相當完盡地瞭解。而且，在這一切的法門當中，又只用「信願念佛、求生淨土」這一個淨土法門，作為自利利他的正行。《觀無量壽佛經》當中的上品上生章所講的「讀誦大乘經典，解第一義者」，就是指的這一類人。）」

②8 【類多】：猶偏多。《漢語大詞典》

②9 【無禪有淨土·萬修萬人去·若得見彌陀·何愁不開悟】：「開悟」，開智明理。《佛學常見詞彙》。開智悟理也。《法華經·序品》曰：「照明佛法，開悟眾生。」《八十華嚴經·四》曰：「開悟一切愚闇眾生。」《出曜經·二》曰：「欲化彼人令得開悟。」《付法藏傳·五》曰：「爾時馬鳴，著白氎衣，入眾伎中，自擊鐘鼓，調和琴瑟，音節哀雅，曲調成就，演宣諸法苦空無我。時此城中五百王子，同時開悟，厭惡五欲，出家為道。」《佛學大辭典》。《淨土決疑論》後文印祖曰：「無禪有淨土，萬修萬人去，若得見彌陀，何愁不開悟者。其人雖未明心見性，卻復決志求生西方。以佛於往劫，

發大誓願，攝受眾生，如母憶子。眾生果能如子憶母，志誠念佛，則感應道交，即蒙攝受。（「無禪有淨土，萬修萬人去，若得見彌陀，何愁不開悟。」這句話。意思是說這個人雖然沒有明心見性，可是卻有決定的志向，信願念佛，求生西方極樂世界。這是因為阿彌陀佛在過去無數劫當中，發下了廣大的誓願，普遍攝受一切的眾生，就好像慈愛的母親憶念獨子一樣。眾生如果真能夠像遊子憶念母親一樣，以志誠心憶念阿彌陀佛，就必定會感應道交，蒙受阿彌陀佛的攝受。）

③0【瑞相】：吉瑞之形，顯見於人目者。原限於吉瑞，而俗通於吉凶用之。《方廣大莊嚴經·三》曰：「將欲生時，輸檀王宮先現三十二種瑞相。」《涅槃經·二》曰：「如來今現此瑞相，不久必當入於涅槃。」《法華經·序品》曰：「以何因緣而有此瑞神通之相，放大光明？」光宅《法華疏·一》曰：「相據於外，瑞據於內。然相即是瑞，瑞亦即相。但密報稱瑞，表異為相。」《佛學大辭典》

③1【囫圇吞棗】：「囫圇」音湖輪(ㄏㄨˊ ㄨㄥˊ)。完整、整個兒。「囫圇吞棗」，把棗子整個吞下。多比喻在學習上不作分析、選擇，籠統地加以接受。《漢語大詞典》

③2【綱宗】：綱要與宗旨。《教育部重編國語辭典修訂本》

③3【龜鑑】：龜，龜甲。鑑，鏡子。龜甲可占卜吉凶，鏡子可照見美醜。比喻警戒和反省。《教育部重編國語辭典修訂本》

③4【認准】：辨認準確。《教育部重編國語辭典修訂本》

③5【如何】：怎樣。《漢語大詞典》

③6【逐文分割】：「逐」，依次、一個挨着一個。「分割」，指分析。《漢語大詞典》。意指：就文句依次剖析。

③7【天造地設】：謂事物自然形成而合乎理想。《漢典》

③8【恰當】：合適、妥當。《漢語大詞典》

③9【更移】：改變。《漢語大詞典》。此指：更改移動

④0【無少殊異】：「少」，稍、略。「殊異」，不相同。《漢語大詞典》。意指：無不相同。

④1【見地】：見識、見解。《漢語大詞典》

④2【宜】：當然、無怪。《漢典》

④3【日見衰殘】：「日見」，一天一天地顯示。「殘」，毀壞。《漢語大詞典》。意指：一天一天地的衰微毀壞。

④4【垂明誨】：「垂」，敬語，多用於尊稱長輩、上級對自己的行動。「誨」，教導、明示。《漢典》。意指：請明白的誨示。

④5【真如】：真是真實不虛，如是如常不變，合真實不虛與如常不變二義，謂之真如。又真是真相，如是如此，真相如此，故名真如。真如是法界相性真實如此之本來面目，恆常如此不變不異，不生不滅，不增不減，不垢不淨，即無為法。亦即一切眾生的自性清淨心，亦稱佛性、法身、如來藏、實相、法界、法性、圓成實性等。《起信論》說：「一切諸法，從本已來，離言說相，離名字相，離心緣相，畢竟平等，無有變異，不可破壞，唯是一心，故名真如。」《佛學常見詞彙》。離妄曰真，不異曰如。即諸佛所證真實無妄之德，以其無滅無生，不遷不變，是為常住果。《三藏法數》

④6【佛性】：佛者覺悟也，一切眾生皆有覺悟之性，名為佛性。性者不改之義也，通因果而不改自體是云性，如麥之因，麥之果，麥之性不改。《華嚴經·三十九》曰：「佛性甚深真法性，寂滅無相同虛空。」《涅槃經·二十七》曰：「一切眾生悉有佛性，如來常住無有變易。」《佛學大辭典》。佛性者，覺性也。即諸佛所證真覺湛明之性，無染無淨，離過絕非（永離諸過，純一無偽。意指自性本來清淨無染），以其無滅無生，不遷不變，是為常住果。《三藏法數》

④7【宗門】：專講禪宗的法門。其他法門，像天台宗，淨土宗，法相宗，都叫教門。《佛學常見詞彙》。本為諸宗之通稱，後為禪宗自讚之稱，因之稱餘宗曰教門。《楞伽經·一》曰：「佛語心為宗，無門為法門。」《祖庭事苑·八》曰：「宗門謂三學者莫不宗此門，故謂之宗門。《正宗記》云：所謂吾宗門，乃釋迦門一佛教之大宗正趣。（中略）乃知古者命吾禪門謂之宗門，而尊教跡之外殊，是也。」《佛學大辭典》

④8【無能無所】：「能所」，二法對待之時，自働之法，謂為能。不働之法，謂為所。如能緣所緣能見所見等。世言原告，即為能告。被告即為所告也。《金剛經新註·一》曰：「般若妙理亡能所，絕待對。」《佛學大辭典》。自動之法叫做能，被動之法叫做所。譬如六根對六塵，六根是能緣，六塵為所緣。《佛學常見詞彙》。意指：無能緣之心，亦無所緣之境。

④9【即寂即照】：「即」，和融，不二，不離之義，如煩惱即菩提，生死即涅槃是也。台家立三種之即而判之。一、二物相合之即。如金與木合，煩惱與菩提，本來各別，煩惱為相，菩提為性，性相合而彼此不離，故曰煩惱即菩提。是通教所談，義為不能確斷煩惱，則不能得菩提，二、背面相翻之即。如煩惱菩提雖為一體，而有背與面之相違，由悟之背言之，則為菩提，由迷之面言之，則為煩惱也。蓋隨於無明，則為煩惱生死，順於法性，則為菩提涅槃。猶如一室有內外表裏。是別教所談。破無明而不順法性則不得菩提。三、當體全是之即。如水波。為水為波，為菩提，為煩惱

，僅實智與妄情所見之異耳。妄情之前，法界總為生死。實智之前，法界悉為涅槃。是之謂法體即妙，羸由物情。不要斷捨，不要翻轉，要唯破無明之情以發智而已。故於佛界具九界煩惱生死之法。謂之性惡不斷，圓教之至極也。《輔行·一》曰：「即者，《廣雅》云合也。若依此釋，仍似二物相合名即。其理猶疏，今以義求體不二故，故名為即。即三而一，與合義殊。」《十不二門指要鈔·上》曰：「應知今家明即，永異諸師。以非二物相合及非背面相翻，直須當體全是，方名為即。」「寂照」，真理之體云寂，真智之用云照。《楞嚴經·六》曰：「淨極光通達，寂照含虛空。」《正陳論》曰：「真如照而常寂為法性，寂而常照是法身，義雖有二名，寂照亦非二。」《佛學大辭典》。《大乘無生方便門》云：「寂而常用，用而常寂；即用即寂，即寂即用，離相名寂，寂照照寂。寂照者，因性起相；照寂者，攝相歸性。」《佛說阿彌陀經要解》曰：「實相之體，非寂非照，而復寂而恆照，照而恆寂。照而寂，強名常寂光土；寂而照，強名清淨法身。又照寂強名法身，寂照強名報身。」

⑤0【靈知】：猶靈覺。指眾生本具的靈明覺悟之性。《漢典》

⑤1【純真心體】：「純真」，純正、純一。《漢典》。「心體」，真心本體也。《徹悟禪師語錄·卷上·普說》云：「堅實心者。即堅固真實之性。乃離念靈知。純真心體也。今言唯心者。乃堅實純真之心也。名異體同者。如諸經中所說真如。佛性。實相。法界等。種種極則之名。皆此堅實純真心也。」意指：純一的真心本體。

⑤2【唯心淨土·自性彌陀】：「唯心淨土」，淨土乃唯心所變，存於眾生心內。依唯識之理，淨土為佛、凡夫各各心之所變。若就如來所變之土而言，如來心無漏，故土亦無漏；若就凡夫所變之土而言，凡夫心未得無漏，故土為有漏。又所觀之佛亦為自心變現之相，心外不能見佛之真相。故佛、淨土皆非心外之法，皆唯心所變。天台宗基於《摩訶止觀》之說，而謂陰妄介爾之一念心具足十界三千性相，佛界乃至地獄界之依止皆本具於此一念心中，故淨土非存在於心外。《佛光大辭典》。「自性彌陀」，自性就是彌陀。依心性的道理說，自他本來是不二的，念佛人不生不滅的心性與彌陀佛不生不滅的心性毫無差異，故念彌陀即是念自性之佛。《佛學常見詞彙》。「己身彌陀唯心淨土」，謂萬法唯一心，故生外無佛，亦無淨土，彌陀即己身中之彌陀，淨土即我心內之淨土也。《觀無量壽經》曰：「諸佛如來是法界身，入一切眾生心想中，是故汝等心想佛時，是心即是三十二相八十隨形好，是心作佛是心是佛。」天台《觀經疏》曰：「諸佛法身與己同體，現觀佛時，心中現者名心是佛。」《維摩經·佛國品》曰：「隨其心淨則佛土淨。」《起信論義記·下本》曰：「眾生真心即諸佛體，更無差別。故《華嚴經》云：若人慾求知三世一切佛，應當如是觀，心造諸如來。」《樂邦文類·四》載圓辯法師之淨土唯心說，並載姑蘇禪師之《唯心淨土文》。雲棲《阿彌陀經疏鈔·一》曰：「心佛眾生一體

，中流兩岸不居，故謂自性彌陀唯心淨土。」是為由諸法唯心，萬法一如之理性而談之法門，古來聖道門之念佛皆是也。然善導所立之淨土門不取之。西方指淨土，心外仰佛。是曰指方立相。《觀經疏·定善義》曰：「今此觀門等唯指方立相住心而取境，總不明無相離念也。如來懸知未代罪濁凡夫，立相住心尚不能得，何況離相而求事者？如似無術通人居空立舍也。」《龍舒淨土文·一》曰：「世有專參禪者，云唯心淨土，豈復有淨土？自性阿彌，不必更見阿彌？此言似是而非也。」《萬善同歸集·二》曰：「問唯心淨土周遍十方，何得托質蓮臺，寄形安養？而興取捨之念，豈達無生之門？欣厭情生，何成平等？答：唯心佛土者，了心方生。（中略）平等之門無生之旨，雖即仰教生信，其奈力量未充，觀淺心浮，境強習重，須生佛國以仗勝緣。」《佛學大辭典》

⑤3【參究力極】：「參究」，即參學究辦。在禪宗，即指參訪師家，致力體得佛法。禪家排斥單方面之知解，以親至師父處參學，求其開示之參禪為一生之大事，亦即強調在正師之處參禪學道。散見於《碧巖錄》中之參尋、參問、參叩、參玄、參學、參詳等語，皆與參究為同義語。《佛光大辭典》。「力」，盡力、竭力。「極」，頂端、最高點、盡頭。《漢典》。意指：參禪學道已達極至。

⑤4【念寂情亡】：「寂」，又云滅。涅槃之異名。《維摩·問疾品》曰：「導人入寂。」《淨影疏》曰：「寂是涅槃，又寂真諦。」《佛學大辭典》。「亡」音ㄨ，沒有。同「無」。《教育部重編國語辭典修訂本》。意指：念頭及情識皆已滅除。

⑤5【明心見性】：明心是發現自己的真心；見性是見到自己本來的真性。《佛學常見詞彙》。意指大徹大悟。唐慧能大師指出：「但於自心常起正見，煩惱塵勞常不能染，即是見性。」元仁宗：「明心見性，佛教為深；修身治國，儒道為切。」參閱《元史·卷二十六》。宋昭覺克勤禪師：「大凡善知識，舉一語，垂一機，要明生死根源，令一切人明心見性去，豈不快哉！」原作「識心見性」。出自唐慧能大師《六祖壇經·般若第二》：「《菩薩戒經》云：『我本元自性清淨，若識自心見性，皆成佛道。』」《佛典妙供·佛門成語》

⑤6【菩提心】：菩提舊譯為道，求真道之心曰菩提心。新譯曰覺，求正覺之心曰菩提心。其意一也。《維摩經·佛國品》曰：「菩提心是菩薩淨土。」《觀無量壽經》曰：「發菩提心深信因果。」《智度論·四十一》曰：「菩薩初發心，緣無上道。我當作佛，是名菩提心。」《觀經玄義分》曰：「願以此功德，平等施一切，同發菩提心，往生安樂國。」《大日經疏·一》曰：「菩提心，即是白淨信心義也。」又曰：「菩提心，名為一向志求一切智智。」《佛學大辭典》。求取正覺成佛的心。《佛學常見詞彙》

⑤7【**教理**】：法之道理也。於世尊之說法與實行之訓誡，同時有四諦十二因緣八正道等組織之教，是屬於教理者也。後於論藏之形式，尤明白作製教理之面目。《佛學大辭典》。佛教所說的道理。《佛學常見詞彙》。此指：教義與理體。

⑤8【**恆然**】：「恆」，同「恒」。永久、永恆。《說文》：「恒，常也。」「然」，這樣、如此。《漢典》。意指：永久不變。

⑤9【**機修**】：「機」，根機。「修」，即修行。依佛法的路線去行持實踐。《佛學常見詞彙》。意指：（眾生的）根器和修行。

⑥0【**依教起行·行極證理**】：「教」，聖人對世人的訓誨。「行」，指身口意的造作。「證」，即證果，亦即一般人所說的開悟或得道。「理」，理性，亦即萬有永恆不變的真體。《佛學常見詞彙》。意指：依佛法起修，修至極處，即能證悟真心理體。

⑥1【**實有諸己**】：「諸」，之於二字的合音。「之」是代詞，「於」是介詞。「己」，自己、本人。《漢典》。意指：真實的自己（見真如本性）。

⑥2【**參詳**】：思量、琢磨。《漢典》

⑥3【**儻侗**】：音籠統(ㄌㄨㄥˋ ㄊㄨㄥˋ)。渾然無分別、模糊而不具體。《漢典》

⑥4【**真切**】：真誠懇切。元劉壘《隱居通議·文章一》：「此書非特曲盡事情，而當時朋友真切之意，尚可想見。」《漢典》

⑥5【**悠悠泛泛**】：「悠悠」，懶散不盡心貌。「泛泛」，浮淺、尋常。《漢典》。意指：就是可有可無。往生也很好，沒有往生也無所謂。

⑥6【**敷衍故事**】：辦事不確實，只在表面上應酬而已。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑥7【**精進**】：又曰勤。小乘七十五法中大善地法之一，大乘百法中善心所之一。勇猛修善法，斷惡法之心作用也。《唯識論·六》曰：「勤謂精進，於善惡品修斷事中勇悍為性，對治懈怠滿善為業。」《輔行·二》曰：「於法無染曰精，念念趣求曰進。」《慈恩上生經疏·下》曰：「精謂精純無惡雜故，進謂昇進不懈怠故。」《華嚴大疏·五》曰：「精進，練心於法名之為精，精義務達目之為進。」《維摩經·佛國品》曰：「精進是菩薩淨土。」案《漢書》，召屬縣長吏，選精進掾史。《注》：精明而進趣也。此為精進二字之出處。《佛學大辭典》。(1)謂修菩薩行，即當一心勇猛，安住止觀，毋令退失。如經所說，繫心觀於真諦，設使頭上火然，終不放捨，是名精進。（止觀者，謂止息散亂，觀照昏沉也。真諦者，謂諦審諸法皆即真空也。）(2)精進者，謂修諸善道，精勤無怠，心心相續，不自放逸也。(3)謂人直心向道，勤行

眾善，無有懈怠，是名精進。《三藏法數》

⑥8 【塵境】：為六塵之心所對者。色聲香味觸法是也。《佛學大辭典》

⑥9 【五欲】：色聲香味觸之五境也。是為起人之欲心者，故名欲。是為污真理者，故名塵。《止觀·四》曰：「五塵非欲，而其中有味能生行人貪欲之心，故言五欲。」《智度論·十七》曰：「哀哉眾生，常為五欲所惱，而求之不已。此五欲者，得之轉劇，如火炙疥。五欲無益，如狗咬炬。五欲增爭，如鳥競肉。五欲燒人，如逆風執炬。五欲害人，如踐惡蛇。五欲無實，如夢所得。五欲不久，如假借須臾。世人愚惑，貪欲五欲，至死不捨。為之後世受無量苦。」【又】一財欲，二色欲，三飲食欲，四名欲，五睡眠欲。見《華嚴大疏鈔·二十七》，《三藏法數·二十四》。《佛學大辭典》

⑦0 【總持】：總一切法和持一切義的意思，是梵語陀羅尼的譯義。《佛學常見詞彙》。梵語陀羅尼，譯言總持。持善不失，持惡不使起之義，以念與定慧為體。菩薩所修之念定慧具此功德也。《註維摩經·一》曰：「肇曰：總持，謂持善不失，持惡不生。無所漏忌謂之持。」嘉祥《法華疏·二》曰：「問：以何為持體？答：《智度論》云：或說念，或說定，或說慧。今明一正觀隨義異名。」《佛學大辭典》。梵語陀羅尼，譯言總持。持善不失，持惡不起之義。口念與定慧為體，菩薩所修之念定慧具此功德也。《維摩經註》曰：「總持者，謂持善不失，持惡不生，無所漏忘，謂之持。」菩薩總持之德無量，姑舉四種：

一、法總持：又名聞總持，於佛之教法，聞持不忘也。

二、義總持：於諸法之義理，總持不失也。

三、咒總持：菩薩依定起咒，持咒神驗，除眾生之災患也。

四、忍總持：菩薩之實智忍，持法之實相而不失也。

真言陀羅尼者，此中之咒總持也。故密教總總持門，只就第三言耳。《佛學次第統編》

⑦1 【法道】：指佛法之道。《漢典》

⑦2 【簡除】：「簡」，捐棄、剔除。《漢典》。意指：去除。

⑦3 【願輪】：菩薩之誓願堅固，摧破一切之敵，如輪王之輪寶，故謂為輪。又菩薩之身為終始轉於自己之誓願者，故願謂

之輪。《佛學大辭典》

⑦④【濁世】：五濁（命濁、眾生濁、煩惱濁、見濁、劫濁。命濁是眾生因煩惱叢集，心身交瘁，壽命短促；眾生濁是世人每多弊惡，心身不淨，不達義理；煩惱濁是世人貪於愛欲，瞋怒諍鬥，虛誑不已；見濁是世人知見不正，不奉正道，異說紛紜，莫衷一是；劫濁是生當末世，飢饉疾疫刀兵等相繼而起，生靈塗炭，永無寧日）惡世也。《阿彌陀經》曰：「娑婆國土五濁惡世。」《法華經·勸持品》曰：「濁世惡比丘。」《往生要集·上本》曰：「往生極樂之教行，濁世末代之目足也。」《佛學大辭典》

⑦⑤【智願】：智與願也，又智之願也，達於實相之理之智慧所發之大悲弘願也。《佛學大辭典》。此指：智慧與願力。

⑦⑥【無生】：涅槃之真理，無生滅，故云無生。因而觀無生之理以破生滅之煩惱也。《圓覺經》曰：「一切眾生於無生中。妄見生滅。是故說名轉輪生死。」《最勝王經·一》曰：「無生是實，生是虛妄，愚痴之人，漂溺生死，如來體實，無有虛妄，名為涅槃。」《仁王經·中》曰：「一切法性真實空，不來不去，無生無滅，同真際，等法性。」《梵網經·上》曰：「伏空假，會法性，登無生山。」《止觀大意》曰：「眾教諸門，大各有四，乃至八萬四千不同，莫不並以無生為首。今且從初於無生門遍破諸惑。」《肇論新疏遊刃·中》曰：「清涼云：若聞無生者，便知一切諸法皆悉空寂無生無滅。但於嚴土利他不生喜樂，而趣於寂故，成聲聞乘也。若聞無生，便知從緣，故無生等，成緣覺乘。若聞無生，便知諸法本自不生。今則無滅，即生滅而無生滅，無生滅不礙於生滅。以此滅惡生善，利自利他，成菩薩乘。」《垂裕記·二》曰：「無生寂滅，一體異名。」《佛學大辭典》。世間一切皆生滅虛妄之相。無生者，謂無虛妄之生。既無有生，云何有滅？不生不滅，乃究竟實相也。《佛學次第統編》。不生不滅的意思，也是涅槃的道理。《佛學常見詞彙》

⑦⑦【情種】：感情特別豐富的人。《漢語大詞典》。此指：情識之種子。

⑦⑧【迷惑】：謬於事理云迷，不明事理云惑。唐《華嚴經·五》曰：「觀佛神通境界無迷惑。」《法華經·方便品》曰：「無智者錯亂，迷惑不受教。」《教行信證·三末》曰：「沈沒於愛欲廣海，迷惑名利之大山。」《佛學大辭典》

⑦⑨【一】：才、剛剛。如：「一聽就懂」。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧①【沈淪】：陷入（疾病、困苦、厄運等）。《漢語大詞典》。此指：在六道中輪回不休。

⑧②【實繁有徒】：亦作「實蕃有徒」。意謂確實有不少這樣的人。一般用貶義。《漢語大詞典》

⑧③【無生忍】：安住於無生無滅之理而不動也。《仁王經》說五忍，此為第四。或為初地之證名，或為七八九地之悟名。

《智度論·五十》曰：「無生忍法者，於無生滅諸法實相中信受通達無礙不退，是名無生忍。」同《八十六》曰：「乃至作佛不生惡心，是故名無生忍。」《大乘義章·十二》曰：「理寂不起，稱曰無生。慧安此理，名無生忍。」《仁王經良賁疏》曰：「言無生者，謂即真理。智證真理，名無生忍。」《楞嚴經長水疏·一下》曰：「了法無生，印可決定，名無生忍。」同《八上》曰：「真如實相，名無生法。無漏真智，名之為忍。得此智時，忍可印持，法無生理，決定不謬。境智相冥，名無生忍。」《大乘義章·十二》曰：「如龍樹說，初地已上亦得無生。若依《仁王》及與《地經》，無生在七八九地。」《天台觀經疏》曰：「無生忍是初地初住。」《佛學大辭典》。(1)調七地、八地、九地菩薩，妄惑已盡，了知諸法悉皆不生，故名無生忍。(七地即遠行地，八地即不動地，九地即善慧地。)(2)無生忍者，謂了達諸法本來無生，亦無有滅，諦審忍可，而妄念不起也。(3)調由觀真諦之境，是無為法，諸念不生，即得無生忍。以真空之理，本無生滅故也。(真諦者，謂泯絕一切法也。)(《三藏法數》。把心安住在不生不滅的道理上。忍就是把心安住在道理上而不再動搖的意思。《佛學常見詞彙》)

⑧3 【文義】：文章的義理。《漢語大詞典》

⑧4 【孤負】：違背他人好意。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧5 【截斷】：切斷。《漢語大詞典》

⑧6 【定盤星】：星名。戡(ㄉㄨㄥˋ)子(小秤)或秤上的第一星，其位置為戡錘與戡盤成平衡時戡錘的懸點。俗因以比喻事物的準繩。宋朱熹《水調歌頭·雪月兩相映》詞：「記取淵冰語，莫錯定盤星。」

⑧7 【毫釐有差】：「毫釐」，比喻極微細。毫、釐均是微小的量度單位。「有差」，不一。《漢語大詞典》。意指：極微細的誤差。

⑧8 【懸隔】：相隔很遠、相差很大。《漢典》

彼曰·禪淨有無·略知旨趣①。四偈玄文②·請詳訓釋③。余曰·有禪有淨土·猶如戴角虎·現世為人師·來生作佛祖者·其人徹悟禪宗④·明心見性·又復深入⑤經藏⑥·備知⑦如來權實⑧法門。而于諸法之中·又復唯以信願念佛一法·以為自利利他通途⑨正行⑩。觀經上品上生⑪·讀誦大乘·解第一義⑫者·即此是也。其人有大智慧⑬·有大辯才⑭。邪魔外道⑮·聞名喪膽。如虎

之戴角·威猛無儔⑩。有來學者·隨機⑪說法。應以禪淨雙修接者·則以禪淨雙修接之。應以專修淨土接者·則以專修淨土接之。無論上中下根·無一不被其澤⑫。豈非人天導師⑬乎。至臨命終時·蒙佛接引·往生上品。一彈指頃⑭·華開見佛·證無生忍。最下⑮即證圓教初住⑯。亦有頓超諸位·至等覺⑰者。圓教初住·即能現身百界作佛。何況此後·位位倍勝·直至第四十一等覺位乎。故曰：來生作佛祖也。無禪有淨土·萬修萬人去·若得見彌陀·何愁不開悟⑱者。其人雖未明心見性·卻復決志求生西方。以佛于往劫·發大誓願·攝受⑲眾生·如母憶子。眾生果能如子憶母·志誠⑳念佛·則感應道交㉑·即蒙攝受。力修定慧㉒者·固得往生。即五逆十惡㉓·臨終苦逼·發大慚愧·稱念佛名·或至十聲·或止一聲·直下㉔命終·亦皆蒙佛化身㉕·接引往生。非萬修萬人去乎。然此雖念佛無幾㉖·以極其猛烈·故能獲此巨益。不得以泛泛悠悠㉗者·校量㉘其多少也。既生西方·見佛聞法·雖有遲速不同。然己高預聖流㉙·永不退轉。隨其根性㉚淺深·或漸或頓·證諸果位㉛。既得證果·則開悟不待言㉜矣。所謂若得見彌陀·何愁不開悟也。有禪無淨土·十人九蹉路㉝·陰境若現前·瞥爾隨他去㉞者。其人雖徹悟禪宗·明心見性。而見思煩惱㉟·不易斷除。直須㊱歷緣煅鍊㊲。令其淨盡無餘·則分段生死㊳·方可出離。一毫未斷者·姑勿論。即斷至一毫未能淨盡·六道輪迴依舊難逃。生死海深·菩提㊴路遠。尚未歸家·即便命終。大悟㊵之人十人之中·九人如是。故曰十人九蹉路。蹉者·蹉跎㊶。即俗所謂擔閣㊷也。陰境者·中陰身㊸境。即臨命終時·現生及歷劫·善惡業力所現之境。此境一現·眨眼之間·隨其最猛烈之善惡業力·便去受生于善惡道中·一毫不能自作主宰㊹。如人負債·強者先牽。心緒多端㊺·重處偏墜。五祖戒再為東坡㊻·草堂清復作魯公㊼·此猶其上焉者。故曰陰境若現前·瞥爾隨他去也。陰·音義與蔭同·蓋覆也。謂由此業力㊽·蓋覆真性㊾·不能顯現也。瞥·音撇·眨眼也。有以蹉為錯·以陰境為五陰魔境㊿者·總因不識禪及有字·故致有此胡說巴道也。

豈有大徹大悟<sup>⑤⑦</sup>者。十有九人。錯走路頭<sup>⑤⑧</sup>。即隨五陰魔境而去。著魔<sup>⑤⑨</sup>發狂也。夫著魔發狂。乃不知教理。不明自心。盲修瞎鍊之增上慢<sup>⑥⑩</sup>種耳。何不識好歹<sup>⑥⑪</sup>以加于大徹大悟之人乎。所關甚大。不可不辯。無禪無淨土。鐵床併銅柱。萬劫與千生。沒箇人依怙<sup>⑥⑫</sup>者。有謂無禪無淨。即埋頭<sup>⑥⑬</sup>造業<sup>⑥⑭</sup>。不修善法<sup>⑥⑮</sup>者。大錯大錯。夫法門無量。唯禪與淨。最為當機<sup>⑥⑯</sup>。其人既未徹悟。又不求生。悠悠泛泛。修餘法門。既不能定慧均等。斷惑證真。又無從仗佛慈力。帶業往生<sup>⑥⑰</sup>。以畢生修持功德。感來生人天福報。現生既無正智<sup>⑥⑱</sup>。來生即隨福轉。耽著<sup>⑥⑲</sup>五欲<sup>⑦⑰</sup>。廣造惡業<sup>⑦⑱</sup>。既造惡業。難逃惡報。一氣不來。即墮地獄。以洞然<sup>⑦⑲</sup>之鐵床銅柱<sup>⑦⑱</sup>。久經長劫。寢臥抱持。以償彼貪聲色。殺生命等。種種惡業。諸佛菩薩。雖垂慈愍。惡業障故。不能得益。昔人謂修行之人。若無正信<sup>⑦⑲</sup>求生西方。泛修<sup>⑦⑲</sup>諸善。名為第三世怨<sup>⑦⑲</sup>者。此之謂也<sup>⑦⑲</sup>。蓋以今生修行。來生享福。倚福作惡。即獲墮落<sup>⑦⑲</sup>。樂暫得于來生。苦永貽<sup>⑦⑲</sup>于長劫。縱令地獄業消。又復轉生鬼畜。欲復人身。難之難矣。所以佛以手拈<sup>⑦⑲</sup>土。問阿難曰。我手土多。大地土多。阿難對佛。大地土多。佛言。得人身者。如手中土。失人身者。如大地土。萬劫與千生。沒箇人依怙。猶局于偈語。而淺近<sup>⑦⑲</sup>言之也。夫一切法門。專仗自力。淨土法門。專仗佛力。一切法門。惑業<sup>⑦⑲</sup>淨盡。方了生死。淨土法門。帶業往生。即預聖流。永明大師。恐世不知。故特料簡<sup>⑦⑲</sup>。以示將來。可謂迷津寶筏<sup>⑦⑲</sup>。險道導師。惜舉世之人。顛預<sup>⑦⑲</sup>讀過。不加研窮<sup>⑦⑲</sup>。其眾生同分<sup>⑦⑲</sup>惡業之所感者歟。彼曰。我昔何罪。早昧真詮<sup>⑦⑲</sup>。宿有何福。得聞出要<sup>⑦⑲</sup>。願廁門牆<sup>⑦⑲</sup>。執侍巾瓶。余曰。余有何德。敢當此說。但余之所言。皆宗<sup>⑦⑲</sup>諸佛諸祖。汝但仰信佛祖。宏揚淨土。則無德不報。無罪不滅。昔天親菩薩<sup>⑦⑲</sup>。初謗大乘。後以宏大贖愆<sup>⑦⑲</sup>。汝能追彼芳蹤<sup>⑦⑲</sup>。我願捨身供養。上座乃禮佛發願云。我某甲從于今日。專修淨業。唯祈臨終。往生上品。見佛聞法。頓證無生。然後不違安養<sup>⑦⑲</sup>。徧入十方。逆順隱顯。種種方便。宏通此法度脫眾生。盡未來際。無有閒歇<sup>⑦⑲</sup>。虛空有

盡·我願無窮。願釋迦彌陀·常住三寶·愍我愚誠·同垂攝受。余曰·淨土事者·是大因緣⑦。淨土理者·是秘密藏⑧。汝能信受奉行·即是以佛莊嚴而自莊嚴⑨。上座唯唯⑩而退。因錄其問答·以為不知此法者勸。

譯：上座說：「關於有禪、有淨土、無禪、無淨土的大略的意思，我已經知道了，《四料簡》偈頌的玄妙文句，請您詳細地解釋。」

〔印祖〕我說：「有禪有淨土，猶如戴角虎，現世為人師，來生做佛祖」，這句偈中所指的人。徹悟禪宗心要，明心見性，又能深入經藏，明瞭如來的權實教法，而在各個法門之中，又能專門將信願念佛這一法門，作為自利利他的通途正行。《觀無量壽經》中記載，上品上生，讀誦大乘，解第一義，說的就是這個意思。這種人有大智慧，有大辯才。邪魔外道聽聞他的名聲不敢興風作浪，猶如老虎還長著犄角，威猛無比。有來學習的人，他能隨機說法，應該用禪淨雙修接引的人，就用禪淨雙修的法門接引他。應該以專修淨土接引的人，就以專修淨土的法門接引他。無論上等，中等，下等根基的人，沒有一個不蒙受他的恩澤，這樣的人難道不是人天導師嗎？到他臨命終的時候，蒙佛接引往生到上品，一彈指間就花開見佛，證得無生法忍。最差也能證得圓教初住的果位。也有頓超各個階位，直接證得等覺菩薩的人。證得圓教初住果位的菩薩，就能現身到上百個世界示現成佛，何況再往上的品位，每一品位都成倍地超勝，直到第四十一位的等覺果位呢！所以說「來生做佛祖」。

「無禪有淨土，萬修萬人去，若得見彌陀，何愁不開悟」，這句偈中所指的人。雖然沒有明心見性，但卻決志求生西方。阿彌陀佛在往昔曾發過大誓願，攝受眾生，如同母親思念自己的孩子一樣。眾生如果能象孩子思念母親那樣，志誠念佛，就能感應道交，蒙受佛的攝受。努力修行戒定慧的人固然能夠往生。即使是造作五逆十惡重罪的人，臨終的時候被種種痛苦所逼迫，發大慚愧心，稱念佛名或者十聲，或者只一聲，就即刻命終，也都能蒙受佛的化身來接引，往生到西方極樂世界。這不是萬人修萬人去嗎？然而這樣的人雖然沒念幾聲佛號，因為他的心極其猛烈，所以能獲得這麼大的利益。不能以懶散而不盡心盡力的念佛人與他比較念佛數量的多少。往生西方後，見佛聽聞佛法，雖然成就有快慢不同，然而都已經加入了聖人的行列，永遠不會退轉。隨各自根性淺深不同，或者慢慢地，或者很快地證得各個果位。既然證得果位，開悟就更不用說了。這就是所謂「若得見彌陀，何愁不開悟。」的意思。

「有禪無淨土，十人九蹉路，陰境若現前，瞥而隨他去。」這句偈中所指的人。因為此人雖然徹底了悟禪宗，明心

見性，但見思煩惱不容易斷除，還需要經歷各種境緣來鍛煉，才能將煩惱淨盡無餘。分段生死才能出離，煩惱習氣一分毫都沒有斷的人姑且不論，即使斷到最後差一毫沒能斷除乾淨的人，六道輪回依舊難逃。生死海深，菩提路遠，還沒回歸涅槃之家，壽命就到了終點。大悟的人中十人有九人是這種境況。所以說：「十人九蹉路。」蹉是蹉跎的意思，就是通常所說耽擱的意思。陰境就是中陰身的境界。就是臨命終時，現在這一生以及歷劫所造的善惡業力所現的境界。這個境界一現前，眨眼之間，隨著最猛烈的善惡業力，便到善惡道中去受生，一絲毫也不能由自我作主宰。如同人背負債務，勢力強的業率先牽引，此時心緒變化多端，會向惡業重的地方偏向墜落。五祖戒再世做了蘇東坡，草堂青又做魯公，這還算好的呢。所以說「陰境若現前，瞥而隨他去。」「陰」，讀音和語義與「蔭」一樣，是覆蓋的意思。就是說，被這業力覆蓋住真性，不能顯現了。「瞥」，音撇，眨眼的意思。有人把蹉當作是錯，以為陰境是五陰魔的境界。總歸是因為不瞭解「禪」以及「有」這兩個字的義理，所以才會這樣胡說八道。哪裡會有大徹大悟的人，十個有九個錯走了路頭，隨著五陰魔的境界去，而著魔發狂的呢？著魔發狂乃是不知教理，不明白自己的心性，盲修瞎煉的增上慢人。怎麼能把這樣的不識好歹的事情，用來妄加在大徹大悟人的身上呢？這件事關係很大，不能不辨別清楚啊！

「無禪無淨土，鐵床並銅柱，萬劫與千生，沒個人依怙」，這句偈中所指的人。有人認為其中的「無禪無淨」，就是指那些埋頭造業，不修善法的人，這是大錯特錯。法門無量，只有禪和淨最適合眾生的根機。這句偈所指的是既沒有大徹大悟，又不求生淨土，悠悠泛泛地修其他各種法門，既不能達到定慧均等的功夫，及斷惑證真的能力，又無法仰仗佛的慈力帶業往生。以他一生修持的功德，感得來世人天的福報。現生既然沒有正確的知見，來生必然會隨著福報退轉，耽著五欲的快樂，廣造惡業。既然造了惡業，就難逃惡報。一口氣上不來便墮入地獄，在漫漫長劫之中，睡著火熊熊燃燒的鐵床，抱著滾燙的銅柱，以償還他貪聲好色，殺生害命等種種惡業。諸佛菩薩雖然慈悲憐憫他，但因為罪惡業障，他也沒法得益。古人說：修行的人，如果沒有正信求生到西方極樂世界，泛泛地修各種善事，被稱作「第三世怨」的人，說的就是這個道理。因為今生修行，來世享福。倚仗福報造作惡業，就會墮落。快樂短暫地出現於來世，痛苦永遠地纏繞在將來漫長的歲月中。縱使地獄的罪業消完了，又會轉生到畜生道，惡鬼道。要想再得人身，難上加難。所以佛用手掐起一小撮土，問阿難：「手中的土多，還是大地的土多？」阿難回答說：「大地的土多。」佛說：「得到人身的眾生，就像我手中的土那麼少；失去人身的眾生，就像大地的土那麼多。」「萬劫與千生，沒個人依怙，」仍是局限於偈語的形式，所做的淺白說法。一切修行法門，專門依仗自力修行；而淨土法門，專門仰仗阿彌陀佛慈悲願力的加持攝受。一切的修行法門，要煩惱惑業斷盡，才能夠了脫生死；而淨土法門，只要帶業往生極樂淨土，就能夠進入聖人

之流。永明大師恐怕世人不知道其中的道理，所以特別作《四料簡》偈，以垂示後世人。可以說《四料簡》是迷失渡口的救渡寶筏，是危險道路上的指導明師。只可惜全天下的人都含糊籠統地讀過去，不加以研究透徹其內涵。這大概也是眾生同分惡業所招感的果報吧！

上座說：「我往昔不知道有什麼罪過，很早便迷昧了真實的佛法。也不知道宿世有何福報，今天能夠聽聞到您所開示出離生死要徑。我願意跟隨于您的門牆之下，作您的弟子，來奉侍您。」

〔印祖〕我說：「我有什麼德行，敢承當你這麼說。但是我所說的言語，都是根據諸佛菩薩、祖師們的言教而談。你只要仰信佛陀祖師的言教，努力宏揚淨土法門，那麼就會沒有什麼恩德不能回報，沒有什麼罪業不能消除。過去天親菩薩，最初修行小乘而誹謗大乘佛法，後來，知道自己錯了，於是努力宏揚大乘佛法來救贖自己昔日的罪過。你如果能夠追隨天親菩薩的脚步，我願意捨棄我的身命而供養你。」

這位禪宗上座於是禮佛發願說：「我弟子某甲，從今以後，專門修習淨土法門。唯願臨命終時，上品往生西方極樂世界，親見阿彌陀佛，親自聽聞佛法，頓時證得無生法忍。然後不離開西方極樂世界，而普遍進入十方世界，以逆行或順行、隱密或顯明的方式，用種種的方便，宏揚流通淨土法門，度脫一切眾生。直到永遠，不間斷不歇息。虛空有其窮盡之時，我的願力則沒有窮盡之期。唯願釋迦牟尼佛和阿彌陀佛，及一切常住三寶，愍念我的愚癡誠心，一同垂慈而攝受於我。」

〔印祖〕我說：「淨土法門的事相，乃是一個廣大的因緣。淨土法門的義理，乃是如來秘密之藏。你如今能夠信受奉行，就是以佛陀的功德莊嚴而為自我莊嚴。」這位禪宗上座恭敬應諾地退下，因而我記錄下這些問答之詞，以作為不知道淨土法門之人的勸導文。

①【旨趣】：宗旨和意義。《教育部重編國語辭典修訂本》

②【玄文】：指深奧的文字。《漢語大詞典》

③【訓釋】：解釋字句的意義。《漢典》

④【徹悟禪宗】：「徹悟」，謂通徹覺悟生命之真諦。又作悟徹。《禪林寶訓順珠·卷一》：「惟求大徹，若大徹悟的人，則神志調和，氣息恬靜，容貌恭謹，色相端莊。」《佛光大辭典》。「禪宗」，此指禪門宗要。意指：澈底明白了解禪門宗要。

⑤【深入】：透徹。《漢典》

⑥【經藏】：經藏者，即如來所說一大藏，大小乘諸經也。經，法也、常也，十界同遵，謂之法。三世不易，謂之常。又云契經，謂上契諸佛之理，下契眾生之機也。（十界者，佛界、菩薩界、緣覺界、聲聞界、天界、人界、修羅界、餓鬼界、畜生界、地獄界也。三世者，過去、現在、未來也。）（三藏法數）。該攝佛所說之經典，稱為經藏。經中各含藏事理，故曰藏。《三藏法數·九》曰：「三藏者，謂經律論，各各含藏一切文理，故皆名藏。」《六十華嚴經·六》曰：「自歸於法，願與眾生，深入經藏，智慧如海。」《佛學大辭典》

⑦【備知】：周知、盡知。《漢典》

⑧【權實】：適於一時機宜之法名為權，究竟不變之法名為實。《止觀·三下》曰：「權謂權謀，暫用還廢，實謂實錄，究竟旨歸。」權實之判，雖涉於諸法，通於諸宗，而獨天台於其本經《方便品》之方便名下，立權實之四句，十雙之權實，三種之權實，以極精微。其中就諸法之事理與如來之智及所說之教法而定權實，最為樞要。《佛學大辭典》。權即權巧，權智也；實即真實，實智也。今觀世音隨自意，以實智照之眾生，即得冥益；普門隨他意，以權智照之眾生，即得顯益。如是冥顯獲益不同者，蓋由二智之力，權巧無方，赴機允當，不失其宜。故以權實次冥顯而明之也。（權、實二智者，權即一切智、道種智；實即一切種智也。）《三藏法數》。適宜於一時的教法叫做權，究竟而不變的教法叫做實。《佛學常見詞彙》

⑨【通途】：謂通常之法也。《觀音義疏·上》曰：「此乃通途商略。」《因明義斷》曰：「此解雖然未是通途。」《佛學大辭典》。通常的途徑或方法。《佛學常見詞彙》

⑩【正行】：做主要的功夫叫做正行，若做幫助的功夫則叫做助行。《佛學常見詞彙》。善導大師《觀經四帖疏·觀經正宗分散善義·卷第四》：「就行立信者，然行有二種：一者『正行』，二者『雜行』。言『正行』者，專依往生經行行者，是名正行。何者是也？一心專讀誦此《觀經》、《彌陀經》、《無量壽經》等。一心專注思想、觀察、憶念彼國二報莊嚴。若禮，即一心專禮彼佛。若口稱，即一心專稱彼佛。若讚歎供養，即一心專讚歎供養。是名為正。又就此正中，復有二種：一者『一心專念，彌陀名號，行住坐臥，不問時節久近，念念不捨者，是名正定之業，順彼佛願故』。若依禮誦等，即名為『助業』。除此正助二行以外，自餘諸善，悉名『雜行』。若修前正助二行，心常親近，憶念不斷，名為無間也。若行後雜行，即心常間斷，雖可迴向得生，眾名疏雜之行也。」藕益大師《彌陀要解》：「深信發願。即無上菩提。合此信願。的為淨土指南。由此而執持名號。乃為正行。若信願堅固。臨終十念一念。亦決得生。若無信願。縱將

名號持至風吹不入。雨打不濕。如銀牆鐵壁相似。亦無得生之理。」

⑪【觀經上品上生】：《佛說觀無量壽佛經》云：「佛告阿難，及韋提希：『上品上生者，若有眾生願生彼國者，發三種心，即便往生。何等為三？一者至誠心，二者深心，三者迴向發願心；具三心者，必生彼國。復有三種眾生，當得往生。何等為三？一者慈心不殺，具諸戒行；二者讀誦大乘，方等經典；三者修行六念。迴向發願，願生彼國；具此功德，一日乃至七日，即得往生。生彼國時，此人精進勇猛故，阿彌陀如來，與觀世音，大勢至，無數化佛，百千比丘，聲聞大眾，無量諸天，七寶宮殿，觀世音菩薩，執金剛臺，與大勢至菩薩，至行者前，阿彌陀佛放大光明，照行者身，與菩薩授手迎接。觀世音，大勢至，與無數菩薩，讚歎行者，勸進其心。行者見已，歡喜踊躍，自見其身，乘金剛臺，隨從佛後，如彈指頃，往生彼國。生彼國已，見佛色身，眾相具足；見諸菩薩，色相具足；光明寶林，演說妙法。聞已，即悟無生法忍。經須臾間，歷事諸佛，遍十方界，於諸佛前，次第授記，還至本國，得無量百千陀羅尼門。是名上品上生者。』」

⑫【第一義】：至高無上的真理。《佛學常見詞彙》。以名究竟之真理，是為最上，故云第一。深有理由，故云義，聖智之自覺也。《大乘義章·一》曰：「第一是其顯勝之目，所以名義。」《中論疏·三本》曰：「以其最上莫過，故稱第一。深有所謂，目之為義。」《勝鬘寶窟·上末》曰：「理極莫過，名為第一。深有所謂，目此為義。」《法華義疏·四》曰：「第一義者，一實之道，理極無過為第一。深有所謂，稱為義也。」《注維摩經·一》曰：「肇曰：第一義，謂諸法一相義也。」《楞伽經·二》曰：「第一義者，聖智自覺所得，非言說妄想覺境界。」《碧巖·第一則》曰：「如何是聖諦第一義？」《佛學大辭典》。《佛說觀無量壽佛經》云：「上品中生者，不必受持讀誦方等經典。善解義趣，於第一義，心不驚動，深信因果，不謗大乘，以此功德迴向，願求生極樂。行此行者，命欲終時，阿彌陀佛，與觀世音，大勢至，無量大眾，眷屬圍遶，持紫金臺，至行者前，讚言：『法子！汝行大乘，解第一義，是故我今來迎接汝！』與千化佛，一時授手。行者自見坐紫金臺，合掌叉手，讚歎諸佛，如一念頃，即生彼國。七寶池中，此紫金臺，成大蓮華，經宿則開。」

⑬【智慧】：智與慧。明白一切事相叫做智；瞭解一切事理叫做慧。《佛學常見詞彙》。梵語若那，譯曰智。般若，譯曰慧。決斷曰智，簡擇曰慧。又知俗諦曰智，照真諦曰慧。通為一也。《大乘義章·九》曰：「照見名智，解了稱慧，此二各別。知世諦者，名之為智，照第一義者，說以為慧，通則義齊。」《法華經義疏·二》曰：「經論之中，多說慧門鑒空，智門照有。」《瑜伽倫記·九》曰：「梵云般若，此名為慧，當知第六度。梵云若那，此名為智，當知第十度。」《佛學

⑭【**辯才**】：善巧說法義之才能也。分別之有四種，謂之四無礙辯（一法無礙，名句文能詮之教法名為法，於教法無滯，名為法無礙。二義無礙，知教法所詮之義理而無滯，名為義無礙。三辭無礙，又云詞無礙。於諸方言辭通達自在，名為辭無礙。四樂說無礙，又云辯說無礙。以前三種之智為眾生樂說自在，名為樂說無礙。又契於正理起無滯之言說，名為辯無礙。無滯之言說即辯也）。淨影《大經疏·上》曰：「言能辯了，語能才巧，故曰辯才。」嘉祥《法華疏·二》曰：「速疾應機名辯，言含文采曰才。」《佛學大辭典》

⑮【**外道**】：於佛教外立道者。為邪法而在真理之外者。《資持記·上之一》曰：「言外道者，不受佛化，別行邪法。」天台《淨名疏·一之本》曰：「法外妄解，斯稱外道。」《三論玄義·上》曰：「至妙虛通，目之為道。心遊道外，故名外道。」《圓覺經集註·中》曰：「心行理外，故名外道。」《梵網經·上》曰：「天魔外道，相視如父母。」《法華經·譬喻品》曰：「未曾念外道典籍。」《圓覺經》曰：「汝善男子，當護末世是修行者，無令惡魔及諸外道惱身心。」外道之種類不一。《百論》有「二天三仙」，《四宗論》及《入大乘論》有「四外道」，《維摩經》、《涅槃經》等有「六師」，《唯識論》有「十三外道」，《瑜伽論》有「十六外論師」：。《佛學大辭典》。於佛教以外立道，或道外之道，稱為外道，亦即真理以外的邪教。《佛學常見詞彙》

⑯【**威猛無儔**】：「威猛」，威武勇猛。「無儔」，沒有能夠與之相比。《漢典》。意指：威武勇猛，無有能夠與之相比。

⑰【**隨機**】：謂佛之設教，一隨眾生之機也。《最勝王經·二》曰：「隨機說法利眾生。」《瑜伽釋》曰：「諸經論就相隨機種種異說。」《戒疏·一上》曰：「適化無方，隨機隱顯。」《佛學大辭典》

⑱【**被其澤**】：「被」，古同「披」，蒙受。「澤」，恩惠。《漢典》。意指：蒙受阿彌陀佛的恩澤。

⑲【**人天導師**】：「人天」，人趣與天趣也。「導師」，導人入佛道者。佛菩薩之通稱。《釋氏要覽·上》曰：「《十住斷結經》云：號導師者，令眾生類示其正道故。《華首經》云：能為人說無生死道，故名導師。《佛報恩經》云：大導師者，以正路示《涅槃經》，使得無為常樂故。」《法華經·序品》曰：「文殊師利！導師何故眉間白毫大光普照？」《法華經·涌出品》曰：「是四菩薩於其眾中最高為上首唱導之師。」【又】法會之式，表白者謂之導師。觀音懺法式，有導師，香華，自歸之三職。《僧史略》曰：「導師之名而含三義：若《法華經》中商人白導師言，此即引路指迷也。若唱導之師，此即表白也。」《佛學大辭典》。引導大眾進入佛道的人，是佛菩薩的通稱。《佛學常見詞彙》。意指：人天二道的

導師，即佛也。

⑳【一彈指頃】：「一彈指」，極短的時間。《佛學常見詞彙》。彈指，以拇指與中指壓覆食指，復以食指向外急彈，為古代印度所盛行表示虔敬、許諾或警告之風俗。一彈指，即彈指一次所需之時間，係諸經普遍用來形容極短暫之時間。又作一彈指頃。然諸經論所舉一彈指之長短各異，《俱舍論·卷十二》謂一彈指有六十五剎那。《大智度論·卷八十》三則謂六十念。《處處經》謂一彈指之間有九百六十生死。《大安般守意經序》謂一彈指之間心有九百六十轉。《戒疏·卷二下》謂，二十念為一瞬，二十瞬為一彈指。《摩訶僧祇律·卷十七》謂，四百念為一彈指，一萬二千彈指即一晝夜。《佛母出生三法藏般若波羅蜜多經·卷二十一》：「若復有人於一彈指頃，能修行是般若波羅蜜多者，其所得福，倍勝於前。」《佛光大辭典》。「頃」，音請(ㄑㄩㄣˋ)。短時間。《漢典》。意指：彈指一次之短時間。

㉑【最下】：「下」，位置在低處的，與「上」相對。《漢典》。意指：最低。

㉒【圓教初住】：「圓教」，大乘究竟圓滿的教法，為天臺所立四教之第四，或華嚴宗所立五教之第五。《佛學常見詞彙》。(1)圓即不偏之義。謂此教所詮中道之理，性相圓融，事理無礙，法法具足，故名圓教。(2)此教所說，唯是無盡法界，性海圓融，緣起無礙，相即相入，如帝網珠，重重無盡，於中明一位即一切位，一切位即一位，故十信滿心，即成正覺，名為圓教。《佛學大辭典》。「初住」，菩薩乘五十二位中十住之第一。即發心住。意指：圓教初住位發心住菩薩。

㉓【等覺】：佛之異稱。等者平等，覺者覺悟，諸佛覺悟，平等一如，故名等覺。《智度論·十》曰：「諸佛等，故名為等覺。」《往生論注·下》曰：「以諸法等，故諸如來等，是故諸佛如來名為等覺。」又《大乘階位五十二位中第五十一位之菩薩曰等覺。是菩薩之極位也。即滿足三祇百劫之修行，別教之菩薩斷十一品之無明，圓教之菩薩，斷四十一品之無明，將得妙覺之佛果，其智慧功德，等似妙覺，故謂之等覺，又名一生補處、金剛心、有上士、無垢地等。《四教儀·四》曰：「若法雲，名之為佛。望妙覺，名金剛心菩薩。亦名無垢地菩薩。」《止觀·一》曰：「究竟即菩提者。等覺一轉入於妙覺。」《瓔珞經·上》曰：「所謂等覺性中有一人，其名金剛慧幢菩薩。住頂寂定，以大願力住壽百劫修千三昧，已入金剛三昧。(中略)坐佛道場超度三魔，復住壽萬劫，化現成佛，入大寂定。等覺諸佛二諦境界外非有非無無色無心因果，二習無有遺餘。」《佛學大辭典》。(1)佛的別稱。等是平等，覺是覺悟，諸佛的覺悟，平等一如，故名等覺。(2)大乘五十二階位中，第五十一位，名為等覺，即十地位滿，將證佛果之中間階段，因其智慧功德，等似妙覺，故名等覺，又名一生補處，或金剛心菩薩。《佛學常見詞彙》

②4【開悟】：開智悟理也。《法華經·序品》曰：「照明佛法，開悟眾生。」《八十華嚴經·四》曰：「開悟一切愚闇眾生。」《出曜經·二》曰：「欲化彼人令得開悟。」《付法藏傳·五》曰：「爾時馬鳴，著白氎衣，入眾伎中，自擊鐘鼓，調和琴瑟，音節哀雅，曲調成就，演宣諸法苦空無我。時此城中五百王子，同時開悟，厭惡五欲，出家為道。」《佛學大辭典》

②5【攝受】：又曰攝取。佛以慈心攝取眾生也。《勝鬘經》曰：「願佛常攝受。」唐《華嚴經·二十八》曰：「普能攝受一切眾生。」《止觀·十》曰：「夫佛有兩說：一攝，二折。」《佛學大辭典》。又叫做攝取，就是佛以慈悲心去攝取眾生。《佛學常見詞彙》

②6【志誠】：誠懇老實。《教育部重編國語辭典修訂本》

②7【感應道交】：眾生之感與如來之應之道互相交通也。《法華文句·六下》曰：「始於今日，感應道交，故云忽於此間，會遇見之。」《佛學大辭典》。眾生之感與如來之應互相交流。《佛學常見詞彙》

②8【定慧】：禪定與智慧，亦即三學中之二學。收攝散亂的心意為定；觀察照了一切的事理為慧。《佛學常見詞彙》。禪定與智慧。三學中之二法也。攝亂意為定，觀照事理為慧。又名止觀。《法華經·序品》曰：「佛子定慧具足。」《無量壽經·上》曰：「如來定慧，究暢無極。」《六波羅蜜多經·八》曰：「佛果大菩薩，定慧為明本。」《六祖壇經》曰：「師示眾云：善知識！我此法門，以定慧為本。」《佛學大辭典》

②9【五逆十惡】：「五逆」，五種極逆於理的罪惡，即殺父、殺母、殺阿羅漢、出佛身之血，破和合之僧（理和；證擇滅。事和：身和同住、口和無諍、意和同悅、戒和同修、見和同解、利和同均）。因此五種是極端罪惡的行為，任犯一種，即墮無間地獄，故又名無間業。「十惡」，又名十不善，即殺生、偷盜、邪淫、妄語、惡口、兩舌、貪欲、瞋恚、愚痴。《佛學常見詞彙》

③0【直下】：徑直趨赴。《漢典》

③1【化身】：佛三身之一。又名應化身，變化身。為眾生變化種種形之佛身也。有廣狹二門，廣門之化身者，謂對二乘凡夫示現之種種佛身，及六道異類之身，總為化身也。《佛地論·七》曰：「變化身者，為欲利益安樂眾生，示現種種變化事故。」《成唯識論·十》曰：「變化身，謂諸如來由成事智變現無量隨類化身，居淨穢土，為未登地諸菩薩眾二乘異生，稱彼機宜，現通說法，令各獲得諸利樂事。」《法華論·下》曰：「一者示現應化佛菩提，隨所應見而為示現，

如經皆謂如來出釋氏宮，去伽耶城不遠坐於道場，成阿耨多羅三藐三菩提故。」狹門之化身者，分上述之化身（亦云應化身），為應身與化身二者，現佛形為應身，現他異形為化身。《合部金光明經·一》曰：「一者化身，二者應身，三者法身，（中略）自在力故。隨眾生心，隨眾生行，（中略）現種種身，是名化身。（中略）是身得現具足三十二相八十種好頂背圓光，是名應身。」《大乘義章·十八》曰：「為化眾生，示現佛形，名為應身。示現種種六道之形，說為化身。」（參見：三身）。《佛學大辭典》。謂如來隨類化現，普應群機，若月臨眾水，是名化身。《三藏法數》。佛三身之一，又名應化身，或變化身，即佛為了濟度眾生而變化出來的身。《佛學常見詞彙》

③2 【無幾】：沒有多少、不多。《漢典》

③3 【泛泛悠悠】：「泛泛」，引申為隨波逐流。王闓運《會試始萍生賦》：「浮江海而不沉，遊清濁而無忤。豈汎汎以全軀，惟依依以保素。」「悠悠」，遊蕩貌；懶散不盡心貌。唐高適《漣上送別王秀才詩》：「行矣當自愛，壯年莫悠悠。」意指：懶散而不盡心盡力。

③4 【校量】：較量、計較。《漢典》

③5 【高預聖流】：「預」，參與。《漢典》。意指：往生極樂，成為聖人之流。

③6 【根性】：氣力之本曰根，善惡之習慣曰性。《輔行·二之四》曰：「能生為根，數習為性。」《佛學大辭典》。根為能生之義，人性具有生善業或惡業之力，故稱為根性。《佛學常見詞彙》

③7 【果位】：所證之果的地位。《佛學常見詞彙》

③8 【不待言】：「不待」，用不着、不用。《漢語大詞典》。意指：就用不着說了。

③9 【蹉路】：「蹉」音(ㄔㄨㄛ)。時光白白過去、差錯。「蹉路」，猶失路（迷失道路）。《漢典》。此指：耽誤光陰的路途。

④0 【有禪無淨土·十人九蹉路·陰境若現前·瞥爾隨他去】：「陰境」，陰，覆蓋之義。即色受想行識五陰也，亦名五蘊，蘊即積聚之義。若言覆蓋一切善法，此就因得名；若言積聚無量生死，此就果得名。十境以陰居初者，有二義：一現前，二依經。現前者，謂人受一期果報之身，即是五陰，五陰重擔，常自現前，是故初觀。依經者，大品般若云：聲聞依四念處行道，五陰即四念處所觀之境。又經中凡列法門，無不以五陰為首，是故初觀，此且就五陰通總而言。若專論所觀之境，必須於五陰中，除卻前四，的取第五識陰，為所觀之境也。（一期者，謂人從生至死也。重擔者，生死重

沓名重，人所荷負名擔。四念處者，觀身不淨，觀受是苦，觀心無常，觀法無我。故云五陰即四念處。所觀之境，除卻前四者，謂除色受想行也。」《三藏法數》。「瞽」音撇(夕一卅)。眼光掠過。「瞽爾」，突然；迅速地。《漢典》。「陰境」，此指中陰身的境界。意指：此人雖然徹底了悟禪宗，明心見性，但見思煩惱未斷，六道輪回依舊難逃，生死海深，菩提路遠，還沒回歸涅槃之家，壽命就到了終點。臨命終時，中陰身的境界現前，在眨眼之間，隨著最猛烈的善惡業力，便到善惡道中去受生。

④1【見思煩惱】：即「見思惑」。見即分別也，謂意根對法塵起諸邪見，故名見惑；思即思惟，又貪染也，謂眼耳鼻舌身五根貪愛色聲香味觸五塵，而起想著，故名思惑。此見、思惑，亦名通惑者，通聲聞、緣覺、菩薩三乘共斷故也。《三藏法數》

④2【直須】：應當、應。《漢典》

④3【煅鍊】：「煅」。同「鍛」。放在火裡燒。錘擊。「鍊」，同「煉」。修煉、鍛煉。「鍛煉」，磨煉。《漢典》

④4【分段生死】：二種生死之一，為輪迴六道凡身之生死也。輪迴六道之身，各隨其業因而壽命有分限，形體有段別，故曰分段。《大乘義章·八本》曰：「言分段者，六道果報，三世分異，名為分段。分段之法，始起為生，終謝為死。」《勝鬘寶窟·中末》曰：「分段生死者，謂色形區別，壽期長短也。」《唯識了義燈·六末》曰：「言分段者：分謂齊限，即謂命根。段謂差別，即五蘊體。捨此受餘有差別故，(中略)皆隨因緣有定齊限，故名分段。」《佛學大辭典》

④5【菩提】：梵語菩提，華言道。即諸佛所得清淨究竟之理也。以其無滅無生，不變不遷，是為常住果。《三藏法數》。華譯為覺，是指能覺法性的智慧說的，也就是漏盡人的智慧。《佛學常見詞彙》。舊譯為道，新譯為覺。道者通義，覺者覺悟之義。然所通所覺之境，有事理之二法，理者涅槃，斷煩惱障而證涅槃之一切智，是通三乘之菩提也，事者一切有為之諸法，斷所知障而知諸法之一切種智，是唯佛之菩提也，佛之菩提，通於此二者，故謂之大菩提。《智度論·四》曰：「菩提名諸佛道。」同《四十四》曰：「菩提，秦言無上智慧。」《注維摩經》曰：「肇曰：道之極者，稱曰菩提，秦無言以譯之。菩提者，蓋是正覺無相之真智乎。」《止觀·一》曰：「菩提者，天竺音也，此方稱道。」《大乘義章·十八》曰：「菩提胡語，此翻名道。果德圓通，名之為道。」《安樂集·上》曰：「菩提者，乃是無上佛道之名也。」《唯識述記·一本》曰：「梵云菩提，此翻為覺。覺法性故，古云菩提道者非也。」《佛學大辭典》

④6【大悟】：破無始之迷妄，開真實之知見者。《觀無量壽經》曰：「廓然大悟，得無生忍。」《佛學大辭典》

④7【蹉跎】：音ㄘㄨㄛ ㄊㄨㄛˊ。時間白白地去、虛度光陰。《漢典》

④8【擔閣】：耽誤、延遲。《教育部重編國語辭典修訂本》

④9【中陰身】：又名中有，即人死後尚未投胎之前，有一個由微細物質形成的化生身來維持生命，此化生身即是中陰身。此中陰身在最初的四十九天中，每七天一生死，經過七番生死，等待業緣的安排，而去投生。《佛學常見詞彙》

⑤0【主宰】：支配、控制、掌握。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑤1【心緒多端】：「心緒」，心思、心情。「多端」，多種多樣、多方面。《漢典》。意指：心思變化萬端。

⑤2【五祖戒再為東坡】：蘇東坡前身為五祖戒禪師。蘇東坡和佛教的淵源非常深厚，他和方外朋友過往也非常親密。在《居士分燈錄》裡，記載東坡前生為五祖戒和尚的典故。蘇軾的母親剛剛懷孕他的時候，夢見一位身軀瘠瘦、眼睛眇細的出家人，後來就生下了蘇軾。事隔數年，蘇軾的弟弟蘇轍在高安為官的時候，和真淨、文聖、壽聰等三位法師時常在一起論道參禪。有一天這三位出家人同時夢見迎接五祖戒禪師，三人正在交談時，蘇軾剛巧來寺拜訪。三人於是把夢境告訴蘇軾，蘇軾就回答自己七、八歲的時候，曾夢見自己身為僧侶，往來行化於陝右一帶。真淨法師聽了，趕忙接口說：「戒禪師也是陝右人，晚年來遊高安，五十年前圓寂於大愚。」細問之下，蘇軾當年剛好四十九歲，大家終於了悟五祖戒和尚原來就是蘇軾的前身。

⑤3【草堂清復作魯公】：草堂青禪師轉世為曾魯公。草堂青禪師，有解有行，禪宗一代大德，信徒中有一位曾姓婦人，常常來供養禪師，草堂很感謝，常懷報恩之心，死後竟托生為曾婦之子，有智有福，少年得志作了宰相，即曾魯公。《西歸直指·三》曰：「宋，青草堂禪師，素有戒行，年九十餘，曾氏常供養之，屢施衣物，僧感其德，許以托生其家，後曾氏婦人生子，使人看草堂，已坐化矣！所生子，即曾魯公也。」圓瑛法師《勸修念佛法門》曰：「如宋朝草堂青，為禪門宗匠，一生精進。晚年，見宰相告老還鄉，十分榮耀，忽動一念羨慕之心，身後竟生曾氏為子。年少登科，官至宰相。以前生之禪業，換一世之功名，豈不惜乎！」《龍舒淨土文七》：「宋朝有二青草堂，在前者，年九十餘，有曾家婦人，常為齋供，及布施衣物，和尚感其恩，乃言：『老僧與夫人作兒子。』一日，此婦人生子，使人看草堂，已坐化矣！所生子，即曾魯公也。以前世為僧，常修福修慧，故少年登科，其後作宰相」。

⑤4【業力】：業的力量。善業有生樂果的力量，惡業有生惡果的力量。《佛學常見詞彙》。善業有生樂果之力用。惡業有生惡果之力用。《有部毘奈耶·四十六》曰：「不思議業力，雖遠必相牽。果報成熟時，求避終難脫。」《佛學大辭典》

⑤⑤【真性】：不妄云真，不變云性。是吾人本具之心體也。《楞嚴經·一》曰：「前塵虛妄相想，惑汝真性。」《佛學大辭典》。不假叫做真，不變叫做性，此真性即吾人本具的清淨心體。《佛學常見詞彙》

⑤⑥【五陰魔境】：「五陰魔」，舊譯曰五眾魔，五蘊魔。有情各有色受想行識之五蘊，而受種種之障害者。「境」，心之所遊履攀緣者，謂之境。如色為眼識所遊履，謂之色境。乃至法為意識所遊履，謂之法境。《俱舍頌疏·一》曰：「色等五境為境性，是境界故。眼等五根名有境性，有境界故。」《佛學大辭典》。意指：色受想行識之五蘊攀緣的境界。

⑤⑦【大徹大悟】：印光大師文鈔《正編卷一·復永嘉某居士書五》云：「如圓教名字位中人，雖五住煩惱，毫末伏斷，而所悟與佛無二無別。若約宗說，則名大徹大悟。若約教說，則名大開圓解。大徹大悟，與大開圓解，不是依稀彷彿明了而已。（中略）。智者誦《法華》，至《藥王本事品》，是真精進，是名真法供養如來。豁然大悟，寂爾入定。親見靈山一會，儼然未散。能如是悟，方可名大徹大悟，大開圓解。若云證實相法，則非博地凡夫之所能為。」又《正編卷二·復何槐生居士書》云：「參禪縱能大徹大悟，如五祖戒、草堂青、真如喆、斷崖義誌，尚不能了。而再一受生，反致迷失，校前為遠不能及，況吾儕乎。」又《正編卷三·樂清虹橋淨土堂序》云：「夫明心見性，乃大徹大悟也。若最上上根，即悟即證，則可即了。否則縱悉知未來如圓澤者，尚不免重復受生耳。至于五祖戒再作東坡，草堂清復為魯公，尚未至甚。而海印信為朱防禦女，已屬不堪。雁蕩僧為秦檜，則誠堪憐憫矣。」又《三編卷四·上海護國息災法會法語·第一日 說吃素念佛為護國息災根本》云：「禪宗所謂明心見性，見性成佛，系指親見當人即心本具之佛性而言。密宗所謂即身成佛，蓋以即身了生死為成佛。若遽認以為成萬德具足，福慧圓滿之佛，則大錯大錯。蓋禪家之見性成佛，乃是大徹大悟地位，若能斷盡三界內之見思二惑，方可了生脫死。密宗之即身成佛，不過初到了生死地位。此在小乘，則阿羅漢亦了生死。」「大徹大悟」，徹底的覺悟，亦即完全證到「不生不滅」的真如實相，不退道心，屬於大菩薩的境界。如《觀無量壽經》謂：「廓然大悟，得無生忍。」清代有位著名的禪師，是臨濟宗三十六世，即以「徹悟」為號。他主張禪淨雙修，大弘淨土宗。「大徹大悟」與通常所說的「開悟」程度不同。「開悟」是覺悟之始，而「徹悟」是覺悟之成。按天台宗「六即」之說，「開悟」為「名字即」，見道而已，仍是凡夫；而「徹悟」為「分證即」，已經證道，屬於聖賢。《俗語佛源》

⑤⑧【路頭】：道路、門路。《漢語大詞典》

⑤⑨【著魔】：被邪魔附身。形容受某種事物吸引而不能自立。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑥0【**增上慢**】：增上慢者，未得謂得也。謂未得上聖之法，自謂已得。未證上聖之理，自謂已證也。《三藏法數》。言我得增上之法而起慢心也。如未得聖道，謂為已得是也。七慢之一。《俱舍論·十九》曰：「於未證得殊勝德中，謂已證得，名增上慢。」《法華經·方便品》曰：「此輩罪根深重，及增上慢，未得謂得，未證謂證，有如是失。」《佛學大辭典》

⑥1【**不識好歹**】：不知好壞。指愚蠢，缺乏識別能力。《漢典》

⑥2【**無禪無淨土·鐵床併銅柱·萬劫與千生·沒箇人依怙**】：「怙」音戶(尸乂)。依賴、憑恃。「依怙」依靠、依賴。《漢語大詞典》。意指：既沒有大徹大悟，又不求生淨土，悠悠泛泛地修其他各種法門，既不能達到定慧均等的功夫，及斷惑證真的能力，又無法仰仗佛的慈力帶業往生。以他一生修持的功德，感得來世生人天的福報。現生既然沒有正確的知見，來生必然會隨著福報退轉，耽著五欲的快樂，廣造惡業。既然造了惡業，就難逃惡報。一口氣上不來便墮入地獄，在漫漫長劫之中，睡著火熊熊燃燒的鐵床，抱著滾燙的銅柱，以償還他貪聲好色，殺生害命等種種惡業。諸佛菩薩雖然慈悲憐憫他，但因為罪惡業障，他也沒法得益。

⑥3【**埋頭**】：形容專心致志。《漢典》

⑥4【**造業**】：「造」，造就。《漢典》。「業」，我們的一切善惡思想行為，都叫做業，如好的思想好的行為叫做善業，壞的思想壞的行為卻叫做惡業。《佛學常見詞彙》。意指：造作各種善、惡、無記業。此指：造作不善業。

⑥5【**善法**】：五戒十善為世間之善法，三學六度為出世間之善法，淺深雖異，而皆為順理益己之法，故謂之善法。《佛學大辭典》

⑥6【**當機**】：佛之說法，契當眾生之根機而使之得益也。《有部毘奈耶·十九》曰：「為說當機微妙之法。」《佛學大辭典》

⑥7【**帶業往生**】：謂命終之後，帶著宿業，往生他道。業，即吾人之身、語、意等一切之身心活動，具有力量可影響未來。往生，即死此生彼之意。就廣義可言，通指受生三界六道及諸佛淨土，然主要指受生極樂。吾人漂流於六道輪迴中，一生所造之善惡業為數甚多，有生天業、做人業，或墮三惡道業。然命終後僅能受一種果報；依佛法揭示，凡所作業都可能感果，但非一定感果，須視時節因緣而定。若一生中造三種業，卻不能同時生三道；若生一道，其他二道之業即為其所帶，然因緣條件不足，故無潤生之可能。此種往生即稱帶業往生。修念佛法門者，若因緣條件具足，於命終時，得往生淨土，其宿昔所造之惡業、不淨業，無法現行，此即所謂帶業往生。一般凡夫，由於真智慧未現前，即使得以往生，亦僅能帶業往生，而帶去之業力亦因「緣」不具足而無感果之可能，此即屬於「非擇滅」。反之，若為大智慧之聖者，因已斷離煩惱繫縛，證得真諦，永不再受輪迴，故其感生死苦果之業力亦已消滅，此即屬於「擇滅」，係

聖道所得。《佛光大辭典》

⑥8【正智】：正智者，如來明了正見之智也。謂了前諸法如幻如化，非斷非常，超過一切凡夫小乘偏邪異見，是為正智也。《三藏法數》。與聖智同。正了法之如何之智也。《往生論註·下》曰：「正者聖智也，如法相而知，故稱為正智。」《大乘義章·三》曰：「言正智者，了法緣起無有自性，離妄分別契如照真，名為正智。」《佛學大辭典》

⑥9【耽著】：耽著者：謂堅執已得，無所營為故。《法相辭典》

⑦0【五欲】：色聲香味觸之五境也。是為起人之欲心者，故名欲。是為污真理者，故名塵。《止觀·四》曰：「五塵非欲，而其中有味能生行人貪欲之心，故言五欲。」《智度論·十七》曰：「哀哉眾生，常為五欲所惱，而求之不已。此五欲者，得之轉劇，如火炙疥。五欲無益，如狗咬炬。五欲增爭，如鳥競肉。五欲燒人，如逆風執炬。五欲害人，如踐惡蛇。五欲無實，如夢所得。五欲不久，如假借須臾。世人愚惑，貪欲五欲，至死不捨。為之後世受無量苦。」【又】一財欲，二色欲，三飲食欲，四名欲，五睡眠欲。見《華嚴大疏鈔·二十七》，《三藏法數·二十四》。《佛學大辭典》

⑦1【惡業】：乖理之行謂之惡，身口意三者作事，謂為業。《俱舍論光記·十三》曰：「造作為業。」即十惡五逆之所作。《四十華嚴經·四十》曰：「我昔所造諸惡業，皆由無始貪瞋痴。」《六波羅蜜經·五》曰：「無始所造惡業，如大千界所有微塵。」《佛學大辭典》。惡劣的行為或作業。《佛學常見詞彙》

⑦2【洞然】：亦作「洞燃」。火熊熊燃燒貌。《漢典》

⑦3【鐵床銅柱】：指火床地獄及銅柱地獄。「銅柱地獄」，以銅柱刑治罪人之地獄。指犯邪淫行、非處非時行、不淨業等者，死後所趣生之處。據《觀佛三昧海經·卷五》載，銅柱高六百由旬，下有猛火，火上置鐵床，床上有刀輪，輪間有鐵嘴蟲，鐵鳥在其傍。罪人命終後，令生銅柱頭，猛火燒身，罪人大驚下視，見鐵床上有容貌端正女子（若罪人是女，所見則為男子），心生愛著而欲投之，忽銅柱貫穿其身，鐵網絡頸，鐵嘴蟲啖食其軀，落鐵床上，同時六根火起，有鐵嘴蟲從眼而入，從男、女根出。若罪人為污戒者，另有九億小蟲，嘴頭出火，啖食其軀。如是一日一夜，須經九百億之死生。罪畢生於鳩鴿中，復經五百世，生於龍中；再經五百身，設若出生人間，則遇妻子不貞、子女不孝等果報。過是已後，若值善知識，方聞法發菩提心。《佛光大辭典》。「火床地獄」，猶如人間的鐵板燒。《經律異相》云：「犯邪淫者，男抱銅柱，女臥鐵床。」又如《正法念處經》云：喜愛殺生、燒、烤、煎、烹、爛、熏眾生肉或踐踏小蟲者，死後均墮火床地獄；又其刑苦時間極長，非人能想象。意指：受鐵床銅柱八熱等地獄之報。

⑦4【正信】：正者對邪而言。正信者信正法之心也。《維摩經·方便品》曰：「受諸異道不毀正信。」《起信論》曰：「起大乘正信。」《佛學大辭典》

⑦5【泛修】：「泛」，浮淺、不切實。《漢典》。意指：浮淺的修行。

⑦6【第三世怨】：《印光大師全集·問答擷錄》云：「如今世念佛。感人天福報。有福報而無正智。以有福報故。則有勢位富貴。以無正智故。則愚癡而不信因果。夫以不信因果之人。處勢位富貴之地。如虎附翼。益增其惡。故福報愈大。造孽愈多。既造惡業。應受惡報。此所謂三世怨也。」

⑦7【此之謂也】：古漢語中的習慣用語，在不同的語境裡，可以作出不同的解釋。如果加在一段話的末尾，意思是：說的就是這個（道理），或者說的就是這個（意思）。

⑦8【墮落】：指失道心而陷於惡道惡事。《漢典》

⑦9【永貽】：「貽」，留下。《漢典》。意指：永留。

⑧0【拈】：音ㄋㄧㄢˇ。用手指夾取、捏取。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧1【淺近】：淺顯、不深奧。《漢典》

⑧2【惑業】：生死相續，由惑業苦。一、惑：發業潤生煩惱名惑。二、業：能感後有諸業名業。三、苦：業所引生眾苦名苦。惑業苦種，皆名習氣。前二習氣，與生死苦，為增上緣，助生苦故。第三習氣，望生死苦，能作因緣，親生苦故。此惑業苦，應知總攝十二有支，謂從無明乃至老死。無明愛取是惑所攝，行有一分是業所攝，七有一分是苦所攝也。前十是因，後二是果。如斯因果，定不同世。因中前七與愛取有，或異或同，若二三七各定同世也。《佛學次第統編》

⑧3【特料簡】：「特」，特地。《漢典》。「料簡」，言於義理量裁簡別也。為解釋之異名。但天台局於問答：稱為料簡。《大部補註·四》曰：「料者理也。量也。簡與揀同。大傳云：簡車馬也。即量裁選擇之義。」《安樂集記·上》曰：「料簡之言人師不同，今家標章猶名料簡。和尚總以解釋皆名料簡。天台唯局問答名料簡也。」《佛學大辭典》。此指：特別寫了《四料簡》。

⑧4【迷津寶筏】：「迷津」，迷失津渡（渡口）。指迷妄的境界。「寶筏」，喻引導眾生渡過苦海到達彼岸的佛法。《漢典》。意指：佛法能引導在迷眾生渡過苦海到達彼岸。

⑧5【顯預】：音瞞酣(ㄇㄢˊ，ㄉㄢˊ)。形容不明事理、糊裡糊塗。《教育部重編國語辭典修訂本》

⑧6【研窮】：深入鑽研。《漢典》

⑧7【同分】：俱舍七十五法中心不相應行法十四之第三。使諸法相同之因名為同分。是為一實法，由有此實法而使物同也。此有二種：一名眾生同分，又名有情同分。二名法同分。人畜等之有情相同。謂之眾生同分，有情同分。蘊處界等之法相同，名為法同分，又眾生同分分二類：一為無差別同分，一切有情，一類同等，異於非情上之同分也。二為有差別同分，諸有情中三界九地五趣四生婆羅門刹利等之稱，有男女等乃至四向四果各別之同分。又法同分有無差別有差別。《俱舍論·五》曰：「有別實物名為同分，謂諸有情展轉類等，本論說此為眾同分。此復二種：一無差別，一有差別。(中略)復有法同分，謂隨蘊處界。」《佛學大辭典》

⑧8【早昧真詮】：「昧」，不明白。《漢典》。「真詮」，詮者，顯也。顯真理之文句云真詮。《宗鏡錄·二十六》曰：「金是身外之浮財，豈齊至教。命是一期之業報，曷等真詮。」《俱舍頌疏·一》曰：「咀以真詮，狎以蘭室。」《佛學大辭典》。意指：過去不明白佛法的真意。

⑧9【出要】：出離生死之要道也。《地藏十輪經·六》曰：「三乘要道四聖諦等相應正法。」《十地義記·四本》曰：「出要者，謂果為出，因為要道。」《行事鈔·上一》曰：「慕存要道，無染於世。」《止觀·七》曰：「如救頭燃，以求出要。」《佛學大辭典》

⑨0【願廁門牆】：「廁」，假借為「側」。旁邊。《漢典》。「門牆」，《論語·子張》：「夫子之牆數仞，不得其門而入，不見宗廟之美，百官之富。得其門者或寡矣。」後因稱師門為「門牆」。《漢語大詞典》。意指：願成為印祖弟子，跟隨在印祖邊學習。

⑨1【宗】：尊奉。《漢典》

⑨2【天親菩薩】：梵名婆藪槃豆，又曰婆修槃陀，譯曰天親，新作伐蘇畔度，譯曰世親。波藪譯曰世天，毘紐天之異名也。以父母求世天親愛而名。或言為天帝之弟，故名天親，《婆藪槃豆傳》曰：「婆藪槃豆者，北天竺富婁沙富羅國(譯曰丈安國)人，佛滅後九百年而出，兄弟三人，皆名婆藪槃豆，長兄別稱阿僧伽(譯曰無著)，小弟別稱比鄰持跋婆(比鄰持母名，跋婆譯曰兒)，中子獨以通名稱。初於阿踰闍國薩婆多部出家，研學小乘既通《大毘婆沙論》之義，為眾講之

，一日作一偈，共作六百偈，稱為《俱舍論》。後用無著之示誨，懺悔小執之非，欲斷舌謝其罪。無著云：汝既以舌誹謗大乘，更以此舌讚大乘可也。於是造《唯識論》等諸大乘論，弘宣大教，壽八十，寂於阿踰闍國。」《付法藏傳·六》曰：「尊者闍夜多臨滅度時，告比丘婆修槃陀：無上妙法，今付屬汝，汝當至心護持。婆修槃陀受教，解一切之修多羅，廣化眾生。」《百論序疏》曰：「婆藪云天親，天親者天帝之弟也。生於閻浮提而伏修羅，是割那舍闍人，云丈夫國。原為小乘學，通五百部之小乘。兄阿僧伽是大乘人，見弟盛弘小乘而覆大道，特現病曰：汝罪過深重，我為之病。弟曰若爾則是舌之過，當斷舌。曰：不如更造大乘論而宣流大道。於是作五百部之大乘論，時人呼為千部論主。」《西域記·五》曰：「伐蘇畔度菩薩，唐言世親，舊曰婆藪槃豆。譯曰天親，誤也。」《佛學大辭典》

⑨3 【宏大贖愆】：「贖愆」，猶贖過。《漢語大詞典》。意指：宏揚大乘佛法以贖往昔弘小乘謗大乘之罪過。

⑨4 【追彼芳蹤】：「追」，追隨、緊緊跟隨某人。《漢典》。「芳蹤」，美好的形影蹤跡，多借指女性的身影。《教育部重編國語辭典修訂本》。連貫上文，此指：追隨效法天親菩薩的榜樣。

⑨5 【不違安養】：「違」，離開。《漢典》。「安養」，西方極樂國之異名，《無量壽經·下》曰：「諸佛告菩薩，令觀安養佛。」《義寂疏》曰：「安心養身，故曰安養。」《佛學大辭典》。意指：不離開極樂世界。

⑨6 【間歇】：亦作「間歇」。停頓、中斷。《漢語大詞典》

⑨7 【因緣】：一物之生，親與強力者為因，疏添弱力者為緣。例如種子為因，雨露農夫等為緣。此因緣和合而生米。《大乘入楞伽經·二》曰：「一切法因緣生。」《楞嚴經·二》曰：「彼外道等，常說自然，我說因緣。」長水之《楞嚴經疏·一之上》曰：「佛教因緣為宗，以佛聖教自淺至深，說一切法，不出因緣二字。」《維摩經·佛國品註》：「什曰：力強為因，力弱為緣。肇：前後相生因也，現相助成緣也。諸法要因緣相假，然後成立。」《止觀·五下》曰：「招果為因，緣名緣由。」《輔行·一之三》曰：「親生為因，疏助為緣。」《佛學大辭典》

⑨8 【秘密藏】：秘密之法藏也。甚深秘奧，唯為佛與佛之境界，非凡常所可了知之法門，故曰密。又如來能護念深法，苟非其器，則秘之而不說示，故曰秘。故秘密藏之名，在諸經為顯其深甚秘極之通名也。《圓覺經》曰：「惟願不捨無遮大悲，為諸菩薩開秘密藏。」《涅槃經·二》曰：「我今當令一切眾生及以我子四部之眾悉皆安住秘密藏中，我亦復當安住此中入於涅槃。何等名為秘密之藏？猶如伊字三點，若並則不成伊，縱亦不成，如魔醯首羅面上三目。（中略）我

亦如是，解脫之法亦非涅槃，如來之身亦非涅槃，摩訶般若亦非涅槃，三法各異亦非涅槃。我今安住如是三法，為眾生故名人涅槃，如世伊字。」（是以法般解三德之不一不異為秘密藏也）。然若依真言宗之意，則總以釋迦化身所說之教法為顯教，獨以大日法身之所說為秘密藏。即真言一乘之總名。是不惟為其法門深奧，且以內證極秘之法，於未灌頂之人決不宣示故也。猶如聲聞乘於未授戒之人，不說戒經，故稱戒經為秘密藏。《聖位經》曰：「真言陀羅尼宗者，一切如來秘奧之教，自覺證智修證法門。」《大日經疏·三》曰：「聲聞經中，以毘尼為秘藏，要擇人簡眾，方乃授之。若未發律儀，不令聽聞修習，摩訶衍中亦以持明為秘藏。未入漫荼羅者，不令讀誦受持。」同《十五》曰：「秘密者，即是如來秘奧之藏教。苟非其人，則不虛授。不同顯露常教也。」《大日經》開題曰：「樹藏秘密稱名，彰乘神通寄喻。」

「《佛學大辭典》

- ⑨⑨【莊嚴】：以善美飾國土或以功德飾依身云莊嚴。又以惡事積身亦云莊嚴。《阿彌陀經》曰：「功德莊嚴。」《探玄記·三》曰：「莊嚴有二義：一是具德義。二交飾義。」《觀無量壽經》曰：「以諸惡業而自莊嚴。」《輔行·一之一》曰：「一心三諦為所莊嚴，一心三觀為能莊嚴。」《佛學大辭典》。(1)裝飾的意思。(2)莊美威嚴。《佛學常見詞彙》

- ⑩⑩【唯唯】：恭敬應諾之詞。《教育部重編國語辭典修訂本》